

Հաստատված է «Սիրիուս Կապիտալ» ՓԲԸ-ի միակ բաժնեիրոջ № 20260323 որոշմամբ

Approved by resolution N 20260323 of Sole Shareholder of Sirius Capital CJSC

ՆԵՐԴՐՈՒՄԱՅԻՆ ՊՈՐՏՖԵԼԻ ԿԱՌԱՎԱՐՄԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

GENERAL TERMS OF PORTFOLIO MANAGEMENT

Սույն Ներդրումային պորտֆելի կառավարման ընդհանուր պայմանները (այսուհետ՝ «**Ընդհանուր պայմաններ**») հաստատվել են «Սիրիուս Կապիտալ» փակ բաժնետիրական ընկերության (այսուհետ՝ «**Ընկերություն**») կողմից՝ ներդրումային պորտֆելի կառավարման ծառայությունների մատուցման համալիր իրավական հիմք սահմանելու նպատակով: Նշված իրավական հիմքը նպատակ ունի համակարգված և փոխկապակցված կերպով կարգավորել «Սիրիուս Կապիտալ» ՓԲԸ-ին վերապահված հայեցողական լիազորությունների իրականացումը, Հաճախորդի ակտիվների նկատմամբ կիրառվող գործառնական մեխանիզմները, Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվների ստեղծման և գործառնական կարգը, Ներդրումային հայտարարագրերի ներառումը, ինչպես նաև նշված բոլոր տարրերի փոխհամաձայնեցումը Ներդրումային ծառայությունների մատուցման ընդհանուր պայմանների (այսուհետ՝ «**ՆԾՄՊ**») հետ, որոնք իրենց համակցությամբ սահմանում են կողմերի իրավունքները, պարտականությունները և պատասխանատվությունը::

These General Terms of Portfolio Management (the “**General Terms**”) are adopted by Sirius Capital CJSC (the “**Company**”) with the intention of establishing a comprehensive legal framework for the provision of portfolio management services, such framework being designed to govern, in a coherent and integrated manner, the discretionary authority conferred upon “Sirius Capital” CJSC (the “**Company**”), the operational mechanics applicable to the Client’s assets, the creation and functioning of Special Managed Sub-Accounts, the incorporation of Investment Declarations, and the coordination of all such arrangements with the Company’s Terms for Provision of Investment Services (the “**TPIS**”), which collectively define the rights, obligations and responsibilities of the parties.

Սույն Ընդհանուր պայմաններն ընդունելով՝ Հաճախորդը համաձայնում է, որ ներդրումային պորտֆելի կառավարման բոլոր ծառայությունները մատուցվում են սույն փաստաթղթի, ՆԾՄՊ-ի, դրանցում հղում կատարված այլ պայմանագրերի կամ իրավական փաստաթղթերի, ինչպես նաև տվյալ ծառայությունների մատուցման կապակցությամբ Ընկերության կողմից ընդունված ներքին կանոնակարգերի, քաղաքականությունների և ընթացակարգերի համաձայն: Հաճախորդը նաև հաստատում է, որ նման ներքին կանոնակարգերը կազմում են նշված ծառայությունների մատուցումը կարգավորող նորմատիվ հիմքի անբաժանելի մասը և հրապարակված են Ընկերության պաշտոնական կայքում՝ www.siriuscapital.am հասցեով:	By accepting these General Terms, the Client expressly agrees that all portfolio management services shall be rendered in accordance with the provisions set forth herein, the TPIS, any other agreements or legal documents referenced therein, as well as all internal regulations, policies and procedures adopted by the Company in connection with the provision of such services. The Client further acknowledges that such internal regulations form an integral part of the regulatory framework governing the services and are publicly available on the Company's official website at www.siriuscapital.am.
---	--

ԲԱԺԻՆ 1. ՍԱՀՄԱՆՈՒՄՆԵՐ, ՄԵԿՆԱԲԱՆՈՒՄ ԵՎ ՄԵԿՆԱԲԱՆՄԱՆ ԿԱՆՈՆՆԵՐ SECTION 1. DEFINITIONS, INTERPRETATION, AND CONSTRUCTION

1.1	1.1 ՍԱՀՄԱՆՈՒՄՆԵՐ/ DEFINITIONS.
Սույն Ընդհանուր պայմանների նպատակներով, ինչպես նաև սույն փաստաթղթով սահմանված պորտֆելի կառավարման մանդատի ծավալի, բովանդակության և իրավական բնույթի մեկնաբանման հետ կապված հնարավոր ցանկացած երկիմաստություն բացառելու նպատակով, ստորև նշված տերմիններն ունեն հետևյալ նշանակությունները: Նշված նշանակությունները կիրառվում են անկախ նրանից, թե համապատասխան տերմինները օգտագործվում են եզակի կամ հոգնակի թվով, ինչպես նաև անկախ դրանց քերականական ձևից:	For the purposes of these General Terms and for the avoidance of doubt in interpreting the scope, extent, and legal character of the mandate established hereby, the following terms shall have the meanings set forth below, and such meanings shall apply regardless of whether the terms appear in the singular or plural, and irrespective of grammatical form:

«Աշխատանքային օր» նշանակում է ցանկացած օր, երբ Ընկերությունը գործունեություն է իրականացնում Հայաստանի Հանրապետությունում, և երբ գործում են ֆինանսական շուկայի այն ենթակառուցվածքները, որոնք անհրաժեշտ են սույն Ընդհանուր պայմանների համաձայն իրականացվող գործարքների կատարման կամ դրանցով պայմանավորված հաշվարկների իրականացման համար՝ բացառությամբ շաբաթ և կիրակի օրերի, ինչպես նաև ոչ աշխատանքային տոնական օրերի:	“Business Day”: means any day on which the Company is open for business in the Republic of Armenia and on which financial market infrastructures relevant to the execution or settlement of transactions under these General Terms are operational, excluding weekends and public holidays.
«Հաճախորդ» նշանակում է ֆիզիկական կամ իրավաբանական անձ, որը ընդունել է սույն Ընդհանուր պայմանները՝ ստորագրելով Պորտֆելի կառավարման հատուկ հաշվի բացման դիմում-պայմանագիրը, և որը ՆԾՄԴ-ի համաձայն ունի հիմնական բրոքերային և դեպոզիտար հաշիվ (որը հանդիսանում է ցանկացած Հատուկ կառավարվող ենթահաշվի գործառնման նախապայման), և ում անունից Ընկերությունը մատուցում է պորտֆելի հայեցողական կառավարման ծառայություններ և վարում է մեկ կամ մի քանի Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվներ՝ ՆԾՄԴ-ի, սույն Ընդհանուր պայմանների և կիրառելի Ներդրումային հայտարարագրի համաձայն:	“Client”: means the individual or legal entity that has accepted these General Terms by signing the Portfolio Management Special Account Application-Agreement and who maintains a main brokerage and depository account under the TPIS, as a precondition to the operation of any Special Managed Sub-Account, and on whose behalf the Company renders discretionary portfolio-management services and maintains one or more Special Managed Sub-Accounts in accordance with the TPIS, these General Terms and the applicable Investment Declaration.
«Ընկերություն» նշանակում է «Սիրիուս Կապիտալ» փակ բաժնետիրական ընկերությունը, Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրության համաձայն պատշաճ կերպով հիմնադրված և գործող իրավաբանական անձ, որը Հայաստանի Հանրապետության կենտրոնական բանկի կողմից տրված թիվ 0027 լիցենզիայի հիման վրա իրավասու է մատուցել ներդրումային ծառայություններ, ներառյալ՝ ի թիվս այլնի, պորտֆելի հայեցողական կառավարման ծառայություններ:	“Company”: means Sirius Capital CJSC, a legal entity incorporated under the laws of the Republic of Armenia and duly licensed by the Central Bank of Armenia to provide investment services pursuant to License No. 0027, including the provision of discretionary portfolio-management services.

«Կոպորակային միավորներ» նշանակում է արժեթղթի նկատմամբ համամասնային շահառուական իրավունքներ, որոնք Հաճախորդին վերագրվում են մեկ ամբողջ բաժնետոմսից կամ այլ ֆինանսական գործիքից պակաս չափով և Ընկերության ներքին հաշվառման համակարգերում հաշվառվում են սույն Ընդհանուր պայմաններով սահմանված բաշխման կարգին համապատասխան: Այդ իրավունքները հաշվառվում են բացառապես որպես ներքին հաշվառման գրանցումներ, առանձին արժեթղթեր չեն համարվում և դուրսբերման, փոխանցման կամ դադարեցման դեպքում կարող են կլորացվել կամ փոխարինվել դրամական համարժեքով: Նման միավորների կամ մասնակցությունների հաշվառումն և դրանց հետ կապված գործառնությունների իրականացումը կախված են վերադաս բրոքերների, պահառուների և համապատասխան շուկայական ենթակառուցվածքների գործառնական հնարավորություններից:	“Fractional Units”: means proportional beneficial ownership interests in a security allocated to the Client in units smaller than one whole share or instrument, as recorded in the internal account-keeping systems of the Company pursuant to the allocation mechanics set forth in these General Terms and maintained solely as internal book-entry records and which do not constitute separate securities and may be rounded or cash-settled upon withdrawal, transfer or termination, and which are subject to the operational capabilities of upstream brokers, custodians and market infrastructures.
«Ընդհանուր պայմաններ» նշանակում է Ընկերության կողմից հաստատված և ժամանակ առ ժամանակ փոփոխվող սույն Պորտֆելի կառավարման ընդհանուր պայմանները, որոնք սահմանում են պորտֆելի հայեցողական կառավարման ծառայությունների մատուցման իրավական, գործառնական և պահառության շրջանակը և կիրառվում են Ներդրումային ծառայությունների մատուցման պայմանների (ՆԾՄՊ) և համապատասխան ընտրված Ներդրումային հայտարարագրի հետ համատեղ:	“General Terms”: means these General Terms of Portfolio Management, as adopted by the Company and amended from time to time, which govern the legal, operational and custodial framework for the provision of discretionary portfolio-management services, and which operate in conjunction with the TPIS and the selected Investment Declaration.
«Ներդրումային հայտարարագիր» նշանակում է ռազմավարությանը վերաբերող լրացուցիչ փաստաթուղթ, որը կազմվում է Հավելված Գ-ով սահմանված ձևանմուշի հիման վրա և լրացվում է Ընկերության կողմից առաջարկվող յուրաքանչյուր ռազմավարության համար	“Investment Declaration”: means the Strategy-specific supplemental document, prepared in the template form set out in Annex C and completed for each Strategy offered by the Company, which defines the investment objective, Strategy description, investment universe, limits, eligible instruments, fee rates, Strategy-

առանձին: Ներդրումային հայտարարագրով սահմանվում են տվյալ ռազմավարության ներդրումային նպատակը, ռազմավարության նկարագրությունը, ներդրումային շրջանակը, կիրառելի սահմանափակումները, թույլատրելի ֆինանսական գործիքները, վճարների դրույքաչափերը, տվյալ ռազմավարությանը բնորոշ ռիսկերը, ինչպես նաև համապատասխան հենանիշերը, որոնք կիրառվում են Հաճախորդի կողմից ընտրված պորտֆելի հայեցողական կառավարման մանդատի նկատմամբ:	specific risks and any benchmarks applicable to the discretionary portfolio-management mandate selected by the Client.
«NAV» կամ «Զուրպ ակտիվների արժեք» նշանակում է Պորտֆելի արժեքը, որը որոշվում է Ընկերության կողմից՝ սույն Ընդհանուր պայմաններով սահմանված գնահատման մեթոդաբանության համաձայն: Նշված արժեքը կիրառվում է, մասնավորապես, հաշվետվությունների պատրաստման, վճարների հաշվարկման և հաշվեգրման, համապատասխան գումարների պահման, ինչպես նաև մանդատի կամ հարաբերությունների դադարեցման դեպքում վերջնական հաշվարկների իրականացման նպատակներով:	“NAV” or “Net Asset Value”: means the value of the Portfolio determined by the Company in accordance with the valuation methodology set out in these General Terms, and used for purposes including, without limitation, reporting, fee calculation, accrual, deduction and termination settlement.
«Անվանարիթական պահման մոդել» նշանակում է ակտիվների պահման այն կառուցակարգը, որի դեպքում Ընկերությունը, որպես կարգավորվող ներդրումային ընկերություն, Հաճախորդի ակտիվները պահում է իր անվամբ բացված առանձնացված հաշիվներում՝ որպես անվանատեր՝ բացառապես Հաճախորդի օգտին և Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությանը, Ներդրումային ծառայությունների մատուցման պայմաններին (ՆԾՄՊ), կիրառելի պահառության կանոններին, ինչպես նաև վերադաս բրոքերների, պահառուների և համապատասխան շուկայական ենթակառուցվածքների գործառնական կանոններին համապատասխան: Այդ մոդելի շրջանակում Հաճախորդը	“Nominee Holding Model”: means the asset-holding framework under which the Company, acting as a regulated investment firm, holds Client assets in segregated accounts in its name as nominee, for the exclusive benefit of the Client, in accordance with Armenian legislation, the TPIS, applicable custody rules and the operational standards of upstream brokers, custodians and market infrastructures. Under this model, the Client retains full beneficial ownership of assets recorded in the Special Managed Sub-Account.

պահպանում է Հատուկ կառավարվող ենթահաշվում հաշվառված ակտիվների նկատմամբ ամբողջական շահառու սեփականության իրավունքը:	
«Պորտֆել» նշանակում է համապատասխան Հատուկ կառավարվող ենթահաշվում հաշվառված և Ընկերության կողմից սույն Ընդհանուր պայմանների և կիրառելի Ներդրումային հայտարարագրի համաձայն կառավարվող բոլոր ֆինանսական գործիքների, դրամական միջոցների, պահանջների, կորպորատիվ գործողություններից բխող իրավունքների, ինչպես նաև Կոտորակային միավորների ամբողջությունը:	“Portfolio”: means the aggregate of all financial instruments, cash balances, receivables, corporate-action entitlements, rights and Fractional Units recorded in the relevant Special Managed Sub-Account and managed by the Company pursuant to these General Terms and the applicable Investment Declaration.
«Ընկերության պորտֆելի կառավարման գործառույթ» նշանակում է Ընկերության ներքին կազմակերպական գործառույթը, կառավարման կառուցվածքը կամ որոշումների կայացման կարգավորվող գործընթացը, որը իրականացվում է լիազորված պաշտոնատար անձանց, հանձնաժողովների կամ ալգորիթմային գործիքների միջոցով՝ Ընկերության ներքին կառավարման և վերահսկողության համակարգի շրջանակում: Այդ գործառույթի շրջանակում իրականացվում է Պորտֆելի նկատմամբ հայեցողական լիազորությունների իրականացումը, ներառյալ՝ ներդրումային որոշումների մշակումը, իրականացումը և դրանց ճշգրտումը՝ սույն Ընդհանուր պայմանների, ՆԾՄԴ-ի և համապատասխան Ներդրումային հայտարարագրի համաձայն:	“Portfolio Management Function of the Company”: means the internal organizational function, governance structure or the regulated decision-making process of the Company, implemented by authorized officers, committees, or algorithmic tools, acting under the Company’s internal governance and oversight, exercises discretionary authority in respect of the Portfolio, including the formulation, implementation and adjustment of investment decisions in accordance with these General Terms, TPIS and the relevant Investment Declaration.
«Պորտֆելի կառավարման հատուկ հաշվի բացման դիմում-պայմանագիր» կամ «Դիմում-պայմանագիր» նշանակում է Պորտֆելի կառավարման հատուկ հաշվի բացման դիմում-պայմանագիրը, որը Հաճախորդը ստորագրում է Հավելված A-ով սահմանված ձևով, և որի միջոցով Հաճախորդը ընդունում է սույն	“Portfolio Management Special Account Application-Agreement” or “Application-Agreement”: means the Portfolio Management Special Account Application-Agreement executed by the Client in the form prescribed in Annex A, by which the Client accepts these General Terms, selects one or more Investment Declarations, and

Ընդհանուր պայմանները, ընտրում է մեկ կամ մի քանի Ներդրումային հայտարարագիր և լիազորում է Ընկերությանը բացել և վարել համապատասխան Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվ(ներ)ը:	authorizes the Company to open and operate the corresponding Special Managed Sub-Account(s).
«Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվ» նշանակում է առանձնացված հաճախորդային ենթահաշիվ, որը Ընկերության կողմից բացվում և վարվում է Ներդրումային ծառայությունների մատուցման պայմանների (ՆԾՄՊ), սույն Ընդհանուր պայմանների և Պորտֆելի կառավարման հատուկ հաշվի բացման դիմում-պայմանագրի համաձայն՝ Հաճախորդի ընդհանուր հաշիվների կառուցվածքի շրջանակում: Այդ ենթահաշիվը նախատեսված է բացառապես համապատասխան Ներդրումային հայտարարագրի համաձայն ակտիվների հայեցողական կառավարման համար և օգտագործվում է տվյալ ռազմավարության շրջանակում գործարքների կատարման, հաշվարկների իրականացման, ակտիվների պահառության, բաշխման, գնահատման, հաշվետվությունների պատրաստման, վճարների պահման, ինչպես նաև համապատասխան ռազմավարության դադարեցման նպատակներով:	“Special Managed Sub-Account”: means a segregated client account opened and maintained by the Company under the TPIS, General Terms and Portfolio Management Special Account Application-Agreement within the Client’s overall account structure, designated exclusively for the discretionary management of assets pursuant to a particular Investment Declaration, and used for execution, settlement, custody, allocation, valuation, reporting, fee deduction and termination of the relevant Strategy.
«Ռազմավարություն» նշանակում է Ընկերության կողմից նախատեսված պորտֆելի հայեցողական կառավարման մոտեցում, որը նկարագրված է Հաճախորդի կողմից ընտրված համապատասխան Ներդրումային հայտարարագրում և որի հիման վրա Ընկերությունը կառավարում է համապատասխան Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվում հաշվառված Պորտֆելը:	“Strategy”: means any discretionary investment strategy offered by the Company and described in full in a corresponding Investment Declaration selected by the Client, and pursuant to which the Company manages the Portfolio held in the relevant Special Managed Sub-Account.
«ՆԾՄՊ» նշանակում է Ընկերության Ներդրումային ծառայությունների մատուցման պայմանները, որոնք հաստատվել են Ընկերության կողմից և կարող են ժամանակ առ ժամանակ	“TPIS”: means the Terms for Provision of Investment Services of the Company, as adopted and amended from time to time, forming the overarching legal and regulatory framework applicable to all

փոփոխվել, և որոնք կազմում են Ընկերության կողմից մատուցվող բոլոր ծառայությունների նկատմամբ կիրառելի ընդհանուր իրավական և կարգավորող շրջանակը, ներառյալ սույն Ընդհանուր պայմաններով կարգավորվող պորտֆելի հայեցողական կառավարման ծառայությունները:	services rendered by the Company, including the discretionary portfolio-management services governed by these General Terms
1.2 ՄԵԿՆԱԲԱՆՈՒՄ / INTERPRETATION.	
Սույն Ընդհանուր պայմանների մեկնաբանման ժամանակ կիրառվում են հետևյալ կանոնները.	In interpreting these General Terms, the following rules shall apply:
(i) իրավական ակտերին կատարվող հղումները ներառում են դրանց բոլոր փոփոխությունները, լրացումները, փոխարինումները կամ դրանց փոխարինող իրավական ակտերը,	references to legal acts include amendments, replacements, or successor legislation;
(ii) «ներառյալ» բառի օգտագործումը ենթադրում է «ներառյալ՝ առանց սահմանափակման»,	references to “including” shall mean “including without limitation”;
(iii) Ընկերության «ներքին կանոններ» հասկացությունը ներառում է քաղաքականություններ, ընթացակարգեր, ալգորիթմներ, ուղեցույցներ, կառավարման համակարգեր և այլ համանման փաստաթղթեր, և	references to the Company’s “internal rules” include policies, procedures, algorithms, manuals, governance frameworks, and similar materials; and
(iv) ցանկացած երկիմաստություն պետք է, հնարավորության սահմաններում, մեկնաբանվի այնպես, որ ապահովվի համապատասխան Ռազմավարության գործարկումը և Ընկերության հայեցողական մանդատի օրինական իրականացումը:	ambiguity shall, to the maximum extent permissible, be resolved in a manner that preserves the operability of the Strategy and the lawful fulfilment of the Company’s discretionary mandate.

1.3	ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԱՅԻՆ ՓՈԽԿԱՊԱԿՑՎԱԾՈՒԹՅՈՒՆ/ INTEGRATION OF STRUCTURE.
Կողմերը ընդունում են, որ Ռազմավարության իրականացումը իր բնույթով կախված է մի քանի գործառնական բաղադրիչների միաժամանակյա գործարկումից, և սույն Համաձայնագրի որևէ դրույթ չի կարող մեկնաբանվել այնպես, որ հանգեցնի այդ բաղադրիչների առանձնացմանը կամ Հաճախորդին տրամադրի իրավունքներ, որոնք անհամատեղելի են այդ կառուցվածքի հետ:	The Parties acknowledge that the Strategy is inherently dependent on the operational inseparability of several operational components and that no provision of this Agreement shall be interpreted in a manner that disaggregates those components or affords the Client rights inconsistent with such architecture.
ԲԱԺԻՆ 2. ՀԱՅԵՑՈՂԱԿԱՆ ՄԱՆԴԱՏԻ ԾԱՎԱԼԸ ԵՎ ԲՆՈՒՅԹԸ/ SECTION 2. SCOPE AND NATURE OF THE DISCRETIONARY MANDATE	
2.1	ՄԱՆԴԱՏԻ ՇՆՈՐՀՈՒՄ/ GRANT OF MANDATE
Դիմում-պայմանագիրը ստորագրելով և մեկ կամ մի քանի Ներդրումային հայտարարագրեր ընտրելով՝ Հաճախորդը Ընկերությանը տրամադրում է հայեցողական լիազորություն՝ իր անունից և իր շահերից ելնելով կառավարելու համապատասխան Հատուկ կառավարվող ենթահաշվում հաշվառված ակտիվները՝ սույն Ընդհանուր պայմանների, ՆԾՄԴ-ի և կիրառելի Ներդրումային հայտարարագրի համաձայն: Ընկերությունը, գործելով իր պորտֆելի կառավարման գործառույթի միջոցով, ընդունում է նշված մանդատը և իրականացնում է այդ հայեցողական լիազորությունները ընտրված Ռազմավարությամբ սահմանված սահմանների և պարամետրերի շրջանակում:	By executing the Application-Agreement and selecting one or more Investment Declarations, the Client confers upon the Company a discretionary authority to manage, on the Client's behalf and in the Client's interest, the assets recorded in the relevant Special Managed Sub-Account in accordance with these General Terms, the TPIS and the applicable Investment Declaration. The Company, acting through the Portfolio Management Function of the Company, accepts such mandate and shall exercise such discretionary authority within the boundaries and parameters defined by the selected Strategy
2.2	ՀԱՅԵՑՈՂԱԿԱՆ ՄԱՆԴԱՏԻ ԲՆՈՒՅԹԸ և ՇՐՋԱՆԱԿԸ/ NATURE AND FRAMEWORK OF THE DISCRETIONARY MANDATE

Հաճախորդը ընդունում է, որ հայեցողական մանդատ տրամադրելով, Հաճախորդը Ընկերությանը վերապահում է լիազորություն, առանց Հաճախորդի հետ նախնական համաձայնեցման, ինքնուրույն որոշելու և իրականացնելու ներդրման, ակտիվների օտարման, դրանց բաշխման և իրացվելիության կառավարման վերաբերյալ այն որոշումները, որոնք Ընկերությունը ողջամիտ կերպով անհրաժեշտ կամ նպատակահարմար է համարում համապատասխան Ներդրումային հայտարարագրում արտացոլված Ռազմավարության կանոնավոր և արդյունավետ իրականացման համար: Հայեցողական մանդատը ձևավորվում և իրականացվում է Ռազմավարության մակարդակում, և Ընկերությունը պարտավոր չէ հաշվի առնել Հաճախորդին հատուկ որևէ առանձնահատկություն, նախընտրություն կամ հանգամանք, եթե դա ուղղակիորեն նախատեսված չէ ընտրված Ներդրումային հայտարարագրով կամ չի պահանջվում կիրառելի օրենսդրությամբ:	The Client acknowledges that, by virtue of granting a discretionary mandate, the Company is empowered to determine and implement, without prior consultation with the Client, the investment, divestment, allocation and liquidity decisions that the Company considers reasonably necessary or desirable for the orderly and effective implementation of the Strategy reflected in the relevant Investment Declaration. The discretionary mandate is conceptualized and executed at the level of the Strategy, and the Company shall not be required to take into account any Client-specific features, preferences or circumstances unless expressly provided in the selected Investment Declaration or required under applicable law.
2.3	ՀԱՅԵՑՈՂԱԿԱՆ ԼԻԱԶՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՈՐԾԱՐԿՈՒՄ/ EXERCISE OF DISCRETION
Ընկերությանը վերապահված հայեցողական լիազորությունները ներառում են, ի թիվս այլնի, գործարքների կատարման ժամանակը, հերթականությունը, եղանակը և բնույթը որոշելու, ինչպես նաև Պորտֆելի կազմը, կառուցվածքը և իրացվելիության մակարդակը ժամանակ առ ժամանակ սահմանելու լիազորությունը: Իր հայեցողական լիազորություններն իրականացնելիս Ընկերությունը, եթե դա նպատակահարմար համարի, հաշվի առնելով շուկայական պայմանները կամ համապատասխան Ռազմավարության առանձնահատկությունները, կարող է ամբողջ Պորտֆելը կամ դրա ցանկացած մասը պահել դրամական միջոցներով կամ դրանց համարժեք գործիքներով: Նման որոշումներ ընդունելու և դրանք	The discretionary authority granted to the Company includes, without limitation, the authority to determine the timing, sequence, method and nature of transactions and to determine the composition, structure and liquidity profile of the Portfolio from time to time. In exercising its discretion, the Company may, where it considers appropriate in light of prevailing market conditions or the characteristics of the Strategy, maintain all or any portion of the Portfolio in cash or cash-equivalent instruments. The Company shall not be required to obtain instructions or approval from the Client prior to effecting any such determinations.

իրականացնելու համար Ընկերությունից չի պահանջվում նախապես ստանալ Հաճախորդի որևէ ցուցում կամ համաձայնություն:	
2.4	ԿԵՆՏՐՈՆԱՑՎԱԾ ԿԱՏԱՐՈՒՄ և ԲԱՇԽՈՒՄ/ CENTRALIZED EXECUTION AND ALLOCATION
Հաճախորդը ընդունում է, որ, Ռազմավարության արդյունավետ իրականացման նպատակով, Ընկերությունը կարող է նույն Ռազմավարությանը մասնակցող Հաճախորդների համար գործարքները կատարել կենտրոնացված կամ համախմբված կարգով: Նման գործարքների կատարումից և դրանցով հաշվարկների ավարտից հետո Ընկերությունը յուրաքանչյուր համապատասխան Հատուկ կառավարվող ենթահաշվում հաշվառում է դրանց արդյունքները, այդ թվում՝ ակտիվների աճը կամ նվազումը, դրամական միջոցների շարժը, կոտորակային միավորները, ինչպես նաև առաջացող իրավունքներն ու պարտավորությունները՝ համամասնորեն և ավգորիթմային բաշխման կարգով՝ բաշխման համապատասխան չափանիշների հիման վրա:	The Client acknowledges that, for the purposes of efficient implementation of the Strategy, the Company may execute transactions on a centralized or aggregated basis across Clients participating in the same Strategy. Following execution and settlement of such transactions, the Company shall attribute and record, within each relevant Special Managed Sub-Account, the corresponding economic results including increases or decreases in holdings, cash movements, Fractional Units, rights and obligations on a proportional and algorithmic basis, in accordance with reconciliation standards.
2.5	ԿՈՏՈՐԱԿԱՅԻՆ ՄԻԱՎՈՐՆԵՐԸ և ՀԱՄԱՄԱՍՆԱՅԻՆ ՏԻՏՂՈՍԱՅԻՆ ԻՐԱՎՈՒՆՔՆԵՐ/ FRACTIONAL UNITS AND PROPORTIONAL BENEFICIAL INTERESTS
Հաճախորդը հասկանում և ընդունում է, որ վերը նկարագրված համամասնային բաշխման մեխանիզմների կիրառման արդյունքում Հատուկ կառավարվող ենթահաշվում կարող են հաշվառվել Կոտորակային միավորներ: Այդպիսի Կոտորակային միավորները հավաստում են Հաճախորդի համամասնային շահառու իրավունքը համապատասխան հիմքում ընկած արժեթղթի նկատմամբ: Կոտորակային միավորները չեն հանդիսանում առանձին փոխանցելի կամ առանձին գրանցման ենթակա արժեթղթեր և կարող են	The Client understands and accepts that the proportional allocation mechanisms described above may result in the recording of Fractional Units in the Special Managed Sub-Account. Such Fractional Units represent a proportional beneficial ownership interest of the Client in the underlying security. Fractional Units do not constitute independently transferable or separately registered securities and may not afford the Client the ability to exercise rights that, by their nature or by operation of market infrastructure rules,

Հաճախորդին չտրամադրել այնպիսի իրավունքների իրականացման հնարավորություն, որոնք իրենց բնույթով կամ շուկայական ենթակառուցվածքների կանոնների ուժով չեն կարող իրականացվել կոտորակային ձևով, ինչպես նաև սույն Ընդհանուր պայմանների համաձայն կարող են ենթարկվել կլորացման կամ դրամական հաշվարկի:	cannot be exercised in fractional form and may be rounded or cash-settled in accordance with these General Terms.
2.6	ԿՈՏՈՐԱԿԱՅԻՆ ՄԻԱՎՈՐՆԵՐԻ ՀԵՏ ԿԱՊԱԾ ԳՈՐԾԱՌՆԱԿԱՆ ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿՈՒՄՆԵՐ և ՃՇԳՐՏՈՒՄՆԵՐ/ OPERATIONAL CONSTRAINTS AND ADJUSTMENTS IN RESPECT OF FRACTIONAL UNITS
Հաճախորդը նաև ընդունում է, որ Կոտորակային միավորների ձևավորումը, դրանց հաշվառումն ու պահպանումը իրենց բնույթով պայմանավորված են վերադաս Բրոքերների, վերադաս Պահառուների, ինչպես նաև առևտրային հարթակների կամ քլիրինգային համակարգերի գործառնական հնարավորություններով, տեխնիկական ենթակառուցվածքով, դիրքերի հաշվառման կանոններով և հաշվարկների իրականացման գործելակերպով: Այն չափով, որքանով այդպիսի երրորդ անձինք սահմանում են սահմանափակումներ, դադարեցնում են կոտորակային միավորների աջակցությունը կամ այլ կերպ սահմանափակում են Ընկերության հնարավորությունը պահպանելու կոտորակային դիրքերը, Ընկերությունն իրավունք ունի իրականացնելու այնպիսի ճշգրտումներ, որոնք ողջամտորեն անհրաժեշտ է համարում Ռազմավարության գործառնական ամբողջականությունը պահպանելու համար, ներառյալ, առանց սահմանափակման, կլորացում, համախմբում, փոխարկում կամ օտարում կոտորակային քանակների, և համապատասխան գումարների մուտքագրում Հատուկ կառավարվող ենթահաշվին՝ սույն Ընդհանուր պայմանների համաձայն:	The Client further acknowledges that the creation, treatment and maintenance of Fractional Units are inherently dependent upon the operational capabilities, technical infrastructure, position-handling rules and settlement practices of upstream Brokers, upstream Custodians and trading venues or clearing systems. To the extent that such third parties impose limitations, discontinue fractional support or otherwise constrain the Company's ability to maintain fractional holdings, the Company may implement any adjustments reasonably necessary to preserve the operational coherence of the Strategy, including, without limitation, rounding, consolidating, converting or liquidating fractional quantities and crediting the resulting amounts to the Special Managed Sub-Account in accordance with these General Terms.

2.7	ՌԱԶՄԱՎԱՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ և ԵՆԹԱՀԱՇԻՎՆԵՐԻ ԻՆՔՆԱՎԱՐՈՒԹՅՈՒՆԸ/ INDEPENDENCE OF STRATEGIES AND SUB-ACCOUNTS	
Այն դեպքում, երբ Հաճախորդը ընտրում է մասնակցել մեկից ավելի Ռազմավարության, Հաճախորդը ընդունում է, որ յուրաքանչյուր այդպիսի Ռազմավարություն իրականացվում է առանձին և անկախ Հատուկ կառավարվող ենթահաշվի միջոցով, և որ սույն ԲԱԺԻՆ 2-ով տրամադրված հայեցողական լիազորությունները կիրառվում են յուրաքանչյուր այդպիսի Ռազմավարության նկատմամբ առանձին և ինքնուրույն՝ առանց ռազմավարությունների կամ հաշիվների միջև որևէ փոխադարձ պարտավորություն կամ կախվածություն ստեղծելու:		Where the Client elects to participate in more than one Strategy, the Client acknowledges that each Strategy shall be implemented through a separate and independent Special Managed Sub-Account, and that the discretionary authority conferred by this SECTION 2 applies separately and distinctly with respect to each such Strategy, without creating cross-strategy or cross-account obligations or dependencies.
ԲԱԺԻՆ 3. ՀԱՏՈՒԿ ԿԱՌԱՎԱՐՎՈՂ ԵՆԹԱՀԱՇԻՎՆԵՐԻ ԲԱՅՈՒՄԸ, ՎԱՐՈՒՄԸ ԵՎ ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆԸ/ SECTION 3. OPENING, OPERATION AND REPORTING OF SPECIAL MANAGED SUB-ACCOUNTS		
3.1	ՀԱՏՈՒԿ ԿԱՌԱՎԱՐՎՈՂ ԵՆԹԱՀԱՇԻՎՆԵՐԻ ԲԱՅՈՒՄԸ/ ESTABLISHMENT OF SPECIAL MANAGED SUB-ACCOUNTS	
Հաճախորդի կողմից Դիմում-պայմանագրի միջոցով Ռազմավարություն ընտրելուց հետո Ընկերությունը, Դիմում-պայմանագրի կամ լրացուցիչ Ռազմավարություն ավելացնելու հրահանգի և Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվ բացելու դիմումի (Հավելված B) համաձայն, ՆԾՄՊ-ով կարգավորվող Հաճախորդի գործող հաշիվների կառուցվածքի շրջանակում բացում և վարում է համապատասխան Ներդրումային հայտարարագրի իրականացման համար բացառապես նախատեսված Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվ: Յուրաքանչյուր Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվ Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրության և ՆԾՄՊ-ի իմաստով համարվում է առանձնացված հաճախորդային հաշիվ և հանդիսանում է միակ հաշիվը, որի միջոցով համապատասխան		Upon the Client’s selection of a Strategy through the Application-Agreement, the Company shall, in accordance with Application-Agreement or Instruction to add an additional strategy and request to open a special managed sub-account (Annex B) open and maintain, under the Client’s existing account structure governed by the TPIS, a Special Managed Sub-Account designated exclusively for the implementation of the corresponding Investment Declaration. Each Special Managed Sub-Account shall constitute a segregated client account for purposes of Armenian law and the TPIS, and shall serve as the sole account through which the Portfolio for that Strategy is held, recorded and managed.

Ռազմավարությանը վերաբերող Պորտֆելը պահվում, հաշվառվում և կառավարվում է:	
3.2	ԻՐԱՎԱԿԱՆ և ԳՈՐԾԱՌՆԱԿԱՆ ԲՆՈՒՅԹԸ/ LEGAL AND OPERATIONAL CHARACTER
Յուրաքանչյուր Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվ կազմում է Ընկերությունում Հաճախորդի ընդհանուր հաշվի բաղկացուցիչ մասը և միաժամանակ ծառայում է որպես համապատասխան Ռազմավարության հայեցողական կառավարման համար նախատեսված առանձնացված գործառնական և հաշվառման միջավայր: Հատուկ կառավարվող ենթահաշվի բացումը արտացոլում է համապատասխան Ռազմավարության իրականացման համար անհրաժեշտ ներքին կազմակերպական կառուցվածքը և ինքնին չի առաջացնում որևէ առանձին պայմանագրային հարաբերություն՝ սույն Ընդհանուր պայմաններով և ՆԾՄՊ-ով կարգավորվող հարաբերություններից դուրս:	Each Special Managed Sub-Account forms an integral component of the Client's overall account with the Company, while simultaneously functioning as an autonomous operational and accounting environment for the discretionary management of the relevant Strategy. The opening of a Special Managed Sub-Account reflects the internal structuring necessary for Strategy implementation and does not create a separate contractual relationship beyond these General Terms and the TPIS.
3.3	ԱՌԱՆՁՆԱՑՎԱԾ ՀԱՇՎԱՌՈՒՄ և ԱՆՎԱՆԱՏԻՐԱԿԱՆ ԿԱՌՈՒՑԱԿԱՐԳԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄ/SEGREGATION AND NOMINEE HOLDING
Հատուկ կառավարվող ենթահաշվում հաշվառված ակտիվները Ընկերության կողմից պահվում են Անվանատիրական պահման մոդելի համաձայն, որի շրջանակում Ընկերությունը, որպես անվանատեր, վարում է Հաճախորդի ակտիվների առանձնացված հաշվառում, մինչդեռ Հաճախորդը պահպանում է այդ բոլոր ակտիվների նկատմամբ ամբողջական սեփականության իրավունքը (որպես իրական շահառու): Ընկերությունը պարտավոր է ապահովել Պորտֆելի առանձնացված կարգավիճակի պահպանումը՝ կիրառելի	Assets recorded in a Special Managed Sub-Account shall be held by the Company in accordance with the Nominee Holding Model, under which the Company maintains segregated records of Client assets in its capacity as nominee, while the Client retains full beneficial ownership of all such assets. The Company shall preserve the segregated status of the Portfolio in accordance with applicable law, the TPIS and the rules of Upstream Brokers and Upstream Custodians including where such assets are held in omnibus accounts operated in compliance with applicable legislation.

օրենսդրության, ՆԾՄՊ-ի, ինչպես նաև վերադաս բրոքերների և վերադաս պահառուների կանոնների համաձայն, այդ թվում նաև այն դեպքերում, երբ այդ ակտիվները հաշվառվում են կիրառելի օրենսդրության պահանջներին համապատասխան գործող անվանատիրոջ (omnibus) հաշիվներում:	
3.4	ԱԿՏԻՎՆԵՐԻ ԲԱՇԽՈՒՄԸ, ՄՈՒՏՔԱԳՐՈՒՄԸ և ՀԱՇՎԱՌՈՒՄԸ/ ALLOCATION, POSTING AND RECORDING OF ASSETS
Ռազմավարության իրականացման կապակցությամբ ձեռք բերված, օտարված կամ այլ կերպ գեներացված բոլոր արժեթղթերը, Կոտորակային միավորները, դրամական միջոցները, կորպորատիվ գործողություններից ստացված միջոցները և այլ գույքը հաշվառվում են բացառապես համապատասխան Հատուկ կառավարվող ենթահաշվում: Համապատասխան գրառումները կատարվում են Ընկերության ներքին գրքերում և հաշվառման համակարգերում, որոնք վարվում են կիրառելի օրենսդրության, հաշվարկների իրականացման համար կիրառվող փուլերի, ինչպես նաև շուկայական ենթակառուցվածքների և վերադաս պահառուների գործառնական չափանիշների համաձայն:	All securities, Fractional Units, cash, corporate-action proceeds and other property acquired, disposed of or otherwise generated in connection with the implementation of the Strategy shall be recorded exclusively in the relevant Special Managed Sub-Account. Such entries shall be reflected in the internal books and records of the Company, maintained in accordance with applicable legislation, reconciliation cycles and the operational standards of market infrastructures and Upstream Custodians.
3.5	ԱԿՏԻՎՆԵՐԻ ՇԱՐՔԸ/ MOVEMENTS OF ASSETS
Դրամական միջոցների կամ ֆինանսական գործիքների փոխանցումը Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվ կամ այդ ենթահաշվից կարող է իրականացվել բացառապես հետևյալ դեպքերում՝	Transfers of cash or financial instruments into or out of a Special Managed Sub-Account shall occur solely:

(i)	համապատասխան Ռազմավարության շրջանակում կատարվող միջոցների (ակտիվների) մուտքագրման կամ դուրսբերման դեպքում,	upon subscription or withdrawal relating to the Strategy;
(ii)	համապատասխան Ռազմավարության շրջանակում իրականացվող գործարքների կատարման, վերջնահաշվարկների իրականացման կամ դրանց ճշգրտման համար կատարվող գործառնությունների դեպքում,	in connection with the execution, settlement or adjustment of transactions undertaken for the Strategy;
(iii)	կորպորատիվ գործողությունների, ճշգրտումների, փոխարկումների կամ կլորացման դեպքերի արտացոլման նպատակով, կամ	to reflect corporate actions, adjustments, conversions or rounding events; or
(iv)	սույն Ընդհանուր պայմաններով կամ ՆԾՄԴ-ով ուղղակիորեն նախատեսված այլ դեպքերում:	as otherwise provided in these General Terms or the TPIS.
Տարբեր Ռազմավարությունների հետ կապված Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվների միջև ակտիվների փոխանցումը չի թույլատրվում, եթե այն ուղղակիորեն նախատեսված չէ Հաճախորդի կողմից տրված համաձայնությամբ կամ օրենքով սահմանված պահանջով:		No assets may be transferred between Special Managed Sub-Accounts associated with different Strategies unless expressly authorized by the Client or required by law.
3.6	ՅՈՒՐԱՔԱՆՉՅՈՒՐ ԵՆԹԱՀԱՇՎԻ ԳՈՐԾԱՌՆԱԿԱՆ ԻՆՔՆՈՒՐՈՒՅՆՈՒԹՅՈՒՆԸ/ OPERATIONAL AUTONOMY OF EACH SUB-ACCOUNT	
Յուրաքանչյուր Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվ գործում է ինքնուրույն՝ համապատասխան Ռազմավարության իրականացման հետ կապված բոլոր հարցերով, ներառյալ՝		Each Special Managed Sub-Account shall operate independently for all purposes pertaining to the implementation of the Strategy, including:
(i)	Պորտֆելի գնահատումը,	valuation of the Portfolio;

(ii)	կենտրոնացված կարգով կատարված գործարքների արդյունքների բաշխումը,	allocation of centralized executions;
(iii)	դիրքերի հաշվառումը, համաձայնեցումը և հաշվապահական հաշվառումը,	positioning, reconciliations and accounting;
(iv)	արդյունավետության գնահատումը,	performance measurement;
(v)	վճարների հաշվեգրումն ու պահումը և	fee accrual and deduction; and
(vi)	դադարեցման և հաշվարկների իրականացման մեխանիզմները:	termination and settlement mechanics.
Մեկ Ռազմավարությանը կամ դրան վերաբերող Հատուկ կառավարվող ենթահաշվին առնչվող հանգամանքները չեն ազդում որևէ այլ Ռազմավարության վրա, եթե սույն Ընդհանուր պայմաններով ուղղակիորեն այլ բան նախատեսված չէ:		Events affecting one Strategy or its Special Managed Sub-Account shall not affect any other Strategy unless expressly provided herein.
3.7	ՀԱՄԱՊԱՏԱՍԽԱՆ ԵՆԹԱՀԱՇՎԻ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆԸ/ REPORTING SPECIFIC TO THE SUB-ACCOUNT	
Ընկերությունը Հաճախորդին տրամադրում է յուրաքանչյուր Հատուկ կառավարվող ենթահաշվի վերաբերյալ հաշվետվություն, որը ներառում է տվյալ Պորտֆելի, կատարված գործարքների, գնահատման արդյունքների, ակտիվների բաշխման, Կոտորակային միավորների, կորպորատիվ գործողություններով պայմանավորված ճշգրտումների, ինչպես նաև համապատասխան Ռազմավարությանը վերաբերող այլ տեղեկություններ:		The Company shall provide the Client with reports reflecting the Portfolio, transactions, valuations, allocations, Fractional Units, corporate-action adjustments and any other information relevant to the Strategy implemented through each Special Managed Sub-Account.
Այդ հաշվետվությունը կարող է տրամադրվել՝ (i) Հաճախորդի հիմնական հաշվի վերաբերյալ համակցված բրոքերային հաշվետվության կազմում, կամ (ii) համապատասխան Հատուկ կառավարվող ենթահաշվի վերաբերյալ առանձին հաշվետվության		Such reporting may be provided either (i) as part of the consolidated brokerage report of the Client's main Account, or (ii) in the form of separate and distinct reports for each Special Managed Sub-Account, depending on the technical capabilities of the Company's systems.

ծնով՝ կախված Ընկերության համակարգերի տեխնիկական հնարավորություններից:	
Նման հաշվետվությունները տրամադրվում են ամսական պարբերականությամբ՝ ՆԾՄՊ-ով սահմանված հաղորդակցման միջոցներով, և արտացոլում են համապատասխան Ռազմավարության տնտեսական և գործառնական արդյունքները՝ անկախ Հաճախորդին մատուցվող այլ Ռազմավարություններից կամ ծառայություններից: Հաճախորդը ընդունում է, որ այդ առանձին հաշվետվությունները հանդիսանում են պորտֆելի հայեցողական կառավարման նկատմամբ կիրառվող մոնիթորինգի և վերահսկողության համակարգի անբաժանելի մասը: Ընկերության կողմից Հատուկ կառավարվող ենթահաշվի վերաբերյալ տրամադրված հաշվետվությունները, ակնհայտ սխալի բացակայության դեպքում, համարվում են Հաճախորդի կողմից ուսումնասիրված և ընդունված, եթե Հաճախորդը դրանք ստանալուց հետո հինգ (5) Աշխատանքային օրվա ընթացքում Ընկերությանը չի ներկայացնում գրավոր անհամաձայնության հայտարարություն՝ ողջամիտ մանրամասնությամբ նշելով վիճարկվող հարցերը:	Such reports shall be issued on monthly basis and through the communication channels established under the TPIS and shall present the economic and operational results of the Strategy independently from any other Strategy or service provided to the Client. The Client acknowledges that these separate reports form an integral component of the monitoring and oversight framework applicable to discretionary portfolio management. Reports issued by the Company in respect of a Special Managed Sub-Account shall be deemed, in the absence of manifest error, to have been reviewed and accepted by the Client unless the Client delivers to the Company a written statement of disagreement within five (5) Business Days of receipt, identifying in reasonable detail the matters contested.
3.8	ՆԾՄՊ-Ի և ՆԵՐՔԻՆ ԿԱՆՈՆԱԿԱՐԳԵՐԻ ՊԱՀՊԱՆՈՒՄԸ/ COMPLIANCE WITH TPIS AND INTERNAL REGULATIONS
Յուրաքանչյուր Հատուկ կառավարվող ենթահաշվի բացումն ու վարումը կարգավորվում են սույն Ընդհանուր պայմաններով, ՆԾՄՊ-ով, ինչպես նաև Ընկերության այն ներքին կանոնակարգերով, որոնք վերաբերում են ակտիվների պահառությանը, գործարքների կատարմանը, հաշվարկներին, հաշտեցմանը, դիսկերի	The establishment and operation of each Special Managed Sub-Account shall be governed by these General Terms, the TPIS and the Company's internal regulations relating to custody, execution, settlement, reconciliation, risk management and client asset handling. The Client acknowledges that such internal regulations, as

կառավարմանը և հաճախորդի ակտիվների հետ գործառնություններին: Հաճախորդը հաստատում է, որ նման ներքին կանոնակարգերը՝ դրանց ժամանակ առ ժամանակ փոփոխվող խմբագրությամբ, հասանելի են www.siriuscapital.am կայքում և կազմում են Ծառայությունների մատուցումը կարգավորող գործառնական շրջանակի մասը:	amended from time to time, are available at www.siriuscapital.am and form part of the operational framework governing the Services.
3.9	ՌԱԶՄԱՎԱՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ ՊԱՀՊԱՆԵԼՈՒ ԿԱՄ ԱՌԱՋԱՐԿԵԼՈՒ ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅԱՆ ԲԱՑԱԿԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ/ NO OBLIGATION TO MAINTAIN OR OFFER STRATEGIES
Ընկերությունն իրավունք ունի, կիրառելի օրենսդրության և ՆԾՄԴ-ի պահանջների պահպանմամբ, հրաժարվել Հաճախորդներին ընդհանուր հիմունքներով առաջարկվող որևէ Ռազմավարության համար Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվ բացելուց կամ դրա վարումը շարունակելուց՝ պայմանով, որ համապատասխան որոշման մասին Հաճախորդը տեղեկացվում է մինչև համապատասխան մանդատի ընդունում:	The Company reserves the right, subject to applicable law and the TPIS, to decline to open or continue to maintain a Special Managed Sub-Account for a Strategy offered to Clients generally, provided that such decision is communicated to the Client prior to the acceptance of the corresponding mandate.
ԲԱԺԻՆ 4. ԱԿՏԻՎՆԵՐԻ ՊԱՀԱՌՈՒԹՅՈՒՆԸ, ՀԱՇՎԱՌՈՒՄԸ ԵՎ ԱՆՎԱՆԱՏԻՐԱԿԱՆ ԿԱՌՈՒՑԱԿԱՐԳԵՐԻ ԿԻՐԱՌՈՒՄԸ/ SECTION 4. CUSTODY, SAFEKEEPING AND NOMINEE HOLDING	
4.1	ԱՆՎԱՆԱՏԻՐԱԿԱՆ ԿԱՌՈՒՑԱԿԱՐԳԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՄՈԴԵԼԸ/ NOMINEE HOLDING MODEL
Հատուկ կառավարվող ենթահաշվում հաշվառված բոլոր ֆինանսական գործիքները և դրամական միջոցները Ընկերության կողմից պահվում են որպես անվանատեր՝ Անվանատիրական պահման մոդելի և Հայաստանի Հանրապետության կիրառելի օրենսդրության դրույթներին համապատասխան: Հաճախորդը	All financial instruments and cash recorded in a Special Managed Sub-Account shall be held by the Company in its capacity as nominee for the Client, in accordance with the Nominee Holding Model and applicable Armenian legislation. The Client retains full beneficial ownership of all assets recorded in the Special Managed

պահպանում է Հատուկ կառավարվող ենթահաշվում հաշվառված բոլոր ակտիվների նկատմամբ ամբողջական սեփականության իրավունքը (նաև՝ որպես իրական շահառու)՝ անկախ այն հանգամանքից, որ պահառության և հաշվարկների կատարման նպատակներով և շրջանակներում դրանք գրանցված են Ընկերության անունով:	Sub-Account, notwithstanding their registration in the name of the Company for custody and settlement purposes.
4.2	ԱԿՏԻՎՆԵՐԻ ՊԱՀԱՌՈՒԹՅՈՒՆԸ և ԵՐՐՈՐԴ ԱՆՁ ՀԱՆԴԻՍԱՑՈՂ ՊԱՀԱՌՈՒՆԵՐԻ ՆԵՐԳՐԱՎՈՒՄԸ / SAFEKEEPING AND USE OF THIRD-PARTY CUSTODIANS
Պահառության և վերջնահաշվարկների իրականացման նպատակով Ընկերությունը կարող է ներգրավել մեկ կամ մի քանի վերադաս պահառուների կամ վերադաս բրոքերների: Հաճախորդի ակտիվների պահառությունն իրականացվում է այդպիսի երրորդ անձանց կանոնների, գործառնական հնարավորությունների և շուկայական գործելակերպի հաշվառմամբ: Ընկերությունը ցուցաբերում է պատշաճ զգուշավորություն նման երրորդ անձանց ընտրության և նրանց գործունեության նկատմամբ հետագա վերահսկողության իրականացման հարցում, սակայն պատասխանատվություն չի կրում նրանց անվճարունակության կամ գործառնական խափանումների համար, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ նման պատասխանատվությունն ուղղակիորեն բխում է կիրառելի օրենսդրությունից:	For the purposes of custody and settlement, the Company may utilize one or more upstream custodians or upstream brokers. The safekeeping of the Client's assets shall be subject to the rules, operational capabilities and market practices of such third-party institutions. The Company shall exercise due care in the selection and ongoing oversight of such third parties but shall not be liable for their insolvency or operational failures except to the extent required under applicable law.
4.3	ՊԱՀԱՌՈՒԹՅԱՆ ՄԱԿԱՐԴԱՎՈՒՄ ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ԱԿՏԻՎՆԵՐԻ ԱՌԱՆՁՆԱՑՎԱԾ ՀԱՇՎԱՌՈՒՄԸ / SEGREGATION OF CLIENT ASSETS AT THE CUSTODIAL LEVEL

Այն չափով, որքանով դա թույլատրվում է համապատասխան վերադաս պահառուների և շուկայական ենթակառուցվածքների համակարգերով ու գործելակերպով, Ընկերությունն ապահովում է Հաճախորդի ակտիվների հաշվառումը առանձնացված հաշիվներում կամ անվանատիրոջ (omnibus) հաշիվներում՝ պայմանով, որ դրան զուգահեռ վարվելու է առանձնացված ներքին հաշվառում: Ընկերությունը պարտավոր է մշտապես վարել ներքին հաշվառում, որը ճշգրտորեն արտացոլում է համապատասխան ակտիվների նկատմամբ Հաճախորդի սեփականության իրավունքները (նաև՝ որպես իրական շահառու:	To the extent supported by the systems and practices of the relevant upstream custodians and market infrastructures, the Company shall ensure that Client assets are held in segregated accounts or in omnibus accounts with segregated internal records. The Company shall maintain internal records that accurately reflect the Client's beneficial holdings at all times.
4.4 ՀԱՄԱՊԱՏԱՍԽԱՆԵՑՈՒՄ և ՀԱՇՎԱՌՄԱՆ ԻՐԱԿԱՆԱՑՈՒՄ/ RECONCILIATION AND RECORDKEEPING	
Ընկերությունը վարում է յուրաքանչյուր Հատուկ կառավարվող ենթահաշվով արժեթղթերի և դրամական միջոցների բոլոր շարժերի ներքին հաշվառումը և պարբերաբար իրականացնում է համեմատում (համաձայնեցում) վերադաս պահառուների կողմից տրամադրվող քաղվածքների հետ: Ակնհայտ սխալի բացակայության դեպքում Ընկերության ներքին հաշվառման տվյալները համարվում են Հաճախորդի ակտիվների հաշվառման համար որոշիչ:	The Company shall maintain internal records of all securities and cash movements in each Special Managed Sub-Account and shall conduct periodic reconciliations with statements provided by upstream custodians. In the absence of manifest error, the Company's internal records shall constitute the authoritative record of the Client's holdings.
4.5 ԿՈՐՊՈՐԱՏԻՎ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ/ CORPORATE ACTIONS	
Հատուկ կառավարվող ենթահաշվում հաշվառված արժեթղթերի նկատմամբ կիրառվող կորպորատիվ գործողությունները Ընկերության կողմից իրականացվում են կիրառելի շուկայական գործելակերպին, ինչպես նաև վերադաս պահառուի կամ համապատասխան շուկայական ենթակառուցվածքի գործառնական պահանջներին համապատասխան: Այն դեպքում, երբ կորպորատիվ	Corporate actions affecting securities held in a Special Managed Sub-Account shall be processed by the Company in accordance with applicable market practice and the operational requirements of the Upstream Custodian or relevant market infrastructure. Where a corporate action cannot be implemented on a fractional or individualized basis, the Company may apply rounding conventions

գործողությունը հնարավոր չէ իրականացնել կոտորակային արտահայտմամբ կամ անհատականացված հիմունքով, Ընկերությունն իրավունք ունի կիրառելու կլորացման կանոններ կամ դրամական ճշգրտումներ՝ սույն Ընդհանուր պայմանների և համապատասխան ենթակառուցվածքի գործառնական կանոնների համաձայն:	or cash adjustments consistent with these General Terms and the operational rules of the relevant infrastructure.
4.6	ԱԿՏԻՎՆԵՐԻ ՊԱՀԱՌՈՒԹՅԱՆ ԻՐԱԿԱՆԱՑՄԱՄԲ և ՇՈՒԿԱՅԱԿԱՆ ԵՆԹԱԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆԵՐԻ ԳՈՐԾԱՌՄԱՄԲ ՊԱՅՄԱՆԱՎՈՐՎԱԾ ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿՈՒՄՆԵՐ/ CUSTODY-RELATED MARKET AND INFRASTRUCTURE CONSTRAINTS
Հաճախորդը հաստատում է, որ պահառության առանձին համակարգերը կամ շուկայական ենթակառուցվածքները կարող են սահմանափակումներ նախատեսել ակտիվների դուրսբերման կամ փոխանցման, կորպորատիվ գործողությունների շրջանակում ընտրություն կատարելու, ինչպես նաև անվանատիրական պահման շրջանակում իրավունքների իրականացման վերաբերյալ: Նման սահմանափակումների առաջացման դեպքում Ընկերությունը գործում է այնպես, ինչպես ողջամտորեն անհրաժեշտ է ակտիվների հետագա պահառությունը, հաշվարկների իրականացումը և դրանց պատշաճ գործառնական սպասարկման հնարավորության պահպանումն ապահովելու համար՝ պայմանով, որ այդ գործողությունները համապատասխանում են կիրառելի օրենսդրության և սույն Ընդհանուր պայմանների պահանջներին:	The Client acknowledges that certain custodial or market infrastructures may impose restrictions on withdrawals, transfers, elections in corporate actions, or the exercise of rights under nominee structures. Where such constraints arise, the Company shall act in a manner reasonably necessary to ensure continued safekeeping, settlement and operability of the assets, provided such actions are consistent with applicable law and these General Terms.
4.7	ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ԱԿՏԻՎՆԵՐՆ ԱՌԱՆՑ ԹՈՒՅԼՏՎՈՒԹՅԱՆ ՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼՈՒ ԱՐԳԵԼՔԸ/ NO USE OF CLIENT ASSETS WITHOUT AUTHORIZATION

Ընկերությունը իրավունք չունի Հատուկ կառավարվող ենթահաշվում հաշվառված ակտիվները տրամադրել փոխառությամբ, գրավադրել, կրկնակի ծանրաբեռնել կամ այլ կերպ ծանրաբեռնել՝ իր կամ երրորդ անձանց շահերից ելնելով, եթե այդպիսի գործողությունները Հաճախորդի կողմից գրավոր ձևով ուղղակիորեն թույլատրված չեն կամ չեն պահանջվում կիրառելի օրենսդրությամբ:	The Company shall not lend, pledge, rehypothecate or otherwise encumber assets recorded in a Special Managed Sub-Account for its own account or for the account of third parties unless expressly authorized by the Client in writing or required under applicable law.
4.8 ՀԱՐԿԵՐԸ, ՏՈՒՐՔԵՐԸ և ԵՐՐՈՐԴ ԱՆՁԱՆՑ ԳԱՆՁՈՒՄՆԵՐԸ/ TAXES, FEES AND THIRD-PARTY CHARGES	
Հաճախորդը պարտավոր է վճարել բոլոր հարկերը, տուրքերը, պահման ենթակա գումարները, բորսայական և այլ վճարները, ինչպես նաև ակտիվների պահառության հետ կապված այն ծախսերը, որոնք ենթակա են վճարման կամ պահման վերադաս պահառուների, առևտրային հարթակների, շուկայական ենթակառուցվածքների կամ օտարերկրյա կամ տեղական իրավասու մարմինների կողմից: Ընկերությունն իրավունք ունի համապատասխան գումարները, դրանց առաջացման դեպքում, գանձել համապատասխան Հատուկ կառավարվող ենթահաշվից:	The Client shall bear all taxes, levies, withholding obligations, exchange fees or custody-related charges imposed by Upstream Custodians, trading venues, market infrastructures or foreign/local authorities. The Company may debit such amounts from the relevant Special Managed Sub-Account as they arise.
4.9 ՕՏԱՐԵՐԿՐՅԱ ԱՂԲՅՈՒՐԻ ԿՈՂՄԻՑ ՎՃԱՐՎՈՂ ԵԿԱՄՈՒՏԻՏԻՑ ՊԱՀՎՈՂ ՀԱՐԿ (WHT)/ FOREIGN WITHHOLDING TAX (WHT)	
Հաճախորդը ընդունում է ի գիտություն, որ օտարերկրյա արժեթղթերից ստացվող եկամուտները (ներառյալ՝ շահաբաժինները և տոկոսները) թողարկողի իրավագրության ներքո (օրինակ՝ ԱՄՆ-ում աղբյուրից պահվող հարկի) կարող են ենթարկվել հարկման կամ պահվել վերադաս բրոքերի կամ վերադաս պահառուի կողմից: Այդպիսի եկամուտները Հաճախորդի Պորտֆել են մուտքագրվում	The Client acknowledges that income (such as dividends or interest) derived from foreign securities may be subject to withholding tax in the jurisdiction of the issuer (e.g., US Withholding Tax) or by an upstream broker/custodian. Such income will be credited to the Client's Portfolio net of any such withheld taxes. The Company does not guarantee that the Client will be able to claim tax credits or

համապատասխան՝ համապատասխան պահումների նվազեցմամբ: Ընկերությունը չի երաշխավորում, որ Հաճախորդը կկարողանա օգտվել նման հարկերի հաշվանցի իրավունքներից՝ կամ կրկնակի հարկումը բացառելու մասին համաձայնագրերով նախատեսված արտոնություններից՝ այլ պետությունների կողմից պահված հարկերի մասով, եթե կողմերի միջև ուղղակիորեն այլ բան համաձայնեցված չէ:	benefits under Double Taxation Treaties (DTT) for taxes withheld abroad, unless explicitly agreed otherwise.
ԲԱԺԻՆ 5. ԿԱՏԱՐՄԱՆ ԵՎ ԲԱՇԽՄԱՆ ԿԱՆՈՆՆԵՐ/ SECTION 5. EXECUTION AND ALLOCATION RULES	
5.1	ՀԱՅԵՑՈՂՈՒԹՅՈՒՆԸ ԳՈՐԾԱՐՔՆԵՐԻ ԿԱՏԱՐՄԱՆ ԸՆԹԱՅՔՈՒՄ/ DISCRETION IN EXECUTION
Հաճախորդը համաձայնում է, որ Պորտֆելի հետ կապված գործարքների կատարման վերաբերյալ բոլոր որոշումները, ներառյալ դրանց կատարման պահի, հերթականության, եղանակի, կոնտրագենտների, առևտրային հարթակների և հանձնարարականների տեսակների ընտրության որոշումները, ընդունվում են բացառապես Ընկերության կողմից՝ Ընկերության Պորտֆելի կառավարման գործառույթի միջոցով՝ համապատասխան Ներդրումային հայտարարագրով նախատեսված Ռազմավարության իրականացման նպատակով: Նման որոշումների համար Հաճախորդի նախնական ցուցումը կամ համաձայնությունը չի պահանջվում:	The Client acknowledges that all decisions relating to the execution of transactions for the Portfolio, including timing, sequencing, method of execution, selection of counterparties, choice of trading venues and use of order types, shall be made solely by the Company, acting through the Portfolio Management Function of the Company, in furtherance of the Strategy reflected in the relevant Investment Declaration. The Company shall not be required to seek or obtain prior instructions from the Client with respect to any such decisions.
5.2	ԿԵՆՏՐՈՆԱՅՎԱԾ ԿԱՄ ՀԱՄԱԽՄԲՎԱԾ ԿԱՏԱՐՈՒՄ/ CENTRALIZED OR AGGREGATED EXECUTION
Արդյունավետության ապահովման, ծախսերի նվազեցման և Ռազմավարության միասնական կիրառելիության ապահովման	For purposes of efficiency, cost minimization and consistency of Strategy implementation, the Company may execute orders on a centralized or aggregated basis for multiple Clients participating in

նպատակով Ընկերությունն իրավունք ունի նույն Ռազմավարությանը մասնակցող մի քանի Հաճախորդների համար հանձնարարականները կատարել կենտրոնացված կամ համախմբված եղանակով: Նման դեպքերում Ընկերությունը պարտավոր է ապահովել բոլոր մասնակցող Հաճախորդների նկատմամբ հավասար վերաբերմունք և իրավունք չունի մեկ Հաճախորդին մյուսի նկատմամբ առավելություն տալ, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ դա պայմանավորված է գործառնական սահմանափակումներով, հանձնարարականի ծավալային սահմանափակումներով կամ համապատասխան առևտրային հարթակի կանոններով:	the same Strategy. In such circumstances, the Company shall treat all participating Clients equitably and shall not favor any Client over another, except where required due to operational constraints, order-size limitations, or the rules of the execution venue.
5.3	ԿԱՏԱՐՎԱԾ ԳՈՐԾԱՐՔՆԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐԻ ԲԱՇԽՈՒՄԸ/ ALLOCATION OF EXECUTED TRANSACTIONS
Համախմբված կարգով կատարված գործարքների կատարումից և դրանցով վերջնահաշվարկների ավարտից հետո Ընկերությունը համապատասխան Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվների միջև համամասնորեն բաշխում է այդ գործարքների արդյունքում ստացված տնտեսական արդյունքները, ներառյալ ձեռք բերված կամ օտարված արժեթղթերը, Կոտորակային միավորները, դրամական մուտքերը, հաշվարկային պարտավորությունները, իրավունքները և այլ գույքային իրավունքները: Այդ բաշխումն իրականացվում է Ընկերության ներքին մեթոդաբանությունների համաձայն, որոնք նպատակ ունեն ապահովել արդարությունը, ճշգրտությունը և	Following execution and settlement of transactions undertaken on an aggregated basis, the Company shall allocate the resulting economic outcomes, including purchased or sold securities, Fractional Units, cash proceeds, settlement obligations, rights and other entitlements, proportionally across the relevant Special Managed Sub-Accounts. Such allocation shall be conducted using the Company’s internal allocation methodologies, which are designed to ensure fairness, accuracy and consistency with the principles underlying the Strategy.

համապատասխան Ռազմավարության հիմքում ընկած սկզբունքներին համապատասխանությունը:	
5.4	ԼԱՎԱԳՈՒՅՆ ՎԱՏԱՐՄԱՆ ՍԿԶԲՈՒՆՔՆԵՐԸ/ BEST EXECUTION CONSIDERATIONS
Հանձնարարականների կատարման ժամանակ Ընկերությունը ձեռնարկում է բոլոր ողջամիտ միջոցները՝ Հաճախորդի համար հնարավոր լավագույն արդյունքն ապահովելու նպատակով՝ հաշվի առնելով հանձնարարականի բնույթը, համապատասխան ֆինանսական գործիքի առանձնահատկությունները, հասանելի առևտրային հարթակները և համապատասխան Ռազմավարության նպատակները: Թե ինչն է համարվում «հնարավոր լավագույն արդյունք», կարող է տարբեր լինել՝ կախված ֆինանսական գործիքի տեսակից և շուկայական պայմաններից, և որոշվում է Ընկերության լավագույն կատարման քաղաքականությունների և ՆԾՄԴ-ի կիրառելի պահանջների համաձայն:	The Company shall take all reasonable steps to obtain the best possible result for the Client in the execution of orders, taking into account the nature of the order, the characteristics of the financial instrument concerned, the execution venues available and the objectives of the Strategy. The determination of what constitutes “best possible result” may vary across instruments and market conditions and shall be assessed in accordance with the Company’s best-execution policies and the applicable requirements of the TPIS.
5.5	ՏԱՐԲԵՐ ՎԱՏԱՐՄԱՆ ՀԱՐԹԱԿՆԵՐԻ և ԿՈՆՏՐԱԳԵՆՏՆԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ/ USE OF VARIOUS EXECUTION VENUES AND COUNTERPARTIES
Ընկերությունն իրավունք ունի գործարքներ կատարել ցանկացած կարգավորվող շուկայում, բազմակողմ առևտրային հարթակում, կազմակերպված առևտրային հարթակում, սիստեմատիկ ինտերնալիզատորի, իրացվելիության մատակարարի կամ կատարման այլ հարթակի միջոցով, որը Ընկերությունը կհամարի նպատակահարմար: Գործարքների կատարման կամ դրանցով հաշվարկների իրականացման համար անհրաժեշտության դեպքում Ընկերությունը կարող է նաև ներգրավել Վերադաս բրոքերների կամ այլ միջնորդների: Հաճախորդը ի գիտություն է ընդունում, որ որոշ	The Company may execute transactions through any regulated market, multilateral trading facility, organized trading facility, systematic internalizer, liquidity provider or other execution venue that the Company considers appropriate. The Company may also utilize Upstream Brokers or intermediaries where necessary for the execution or settlement of transactions. The Client acknowledges that the use of certain venues may be dictated by the operational requirements of Upstream Custodians, market infrastructures, or instrument-specific settlement systems.

կատարման հարթակների օգտագործումը կարող է պայմանավորված լինել Վերադաս պահառուների, շուկայական ենթակառուցվածքների կամ համապատասխան ֆինանսական գործիքների համար կիրառվող հաշվարկային համակարգերի գործառնական պահանջներով:	
5.6	ՄԱՍՆԱԿԻ ԿԱՏԱՐՈՒՄ, ԿԱՏԱՐՄԱՆ ԸՆԴՀԱՏՈՒՄՆԵՐ և ՇՈՒԿԱՅԱԿԱՆ ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿՈՒՄՆԵՐ/ PARTIAL FILLS, EXECUTION BREAKS AND MARKET CONSTRAINTS
Եթե համախմբված հանձնարարականը կատարվել է մասնակի, մի քանի գնային մակարդակներով կամ մեկից ավելի առևտրային նստաշրջանի ընթացքում, ապա Ընկերությունը կատարված մասերը համամասնորեն բաշխում է մասնակցող Հաճախորդների միջև, եթե նման բաշխումը չի հակասում Հաճախորդների նկատմամբ հավասար վերաբերմունքի սկզբունքին կամ գործառնական տեսանկյունից իրագործելի է: Ողջամիտ անհրաժեշտության դեպքում Ընկերությունն իրավունք ունի ճշգրտելու բաշխումը՝ հաշվի առնելով գործարքի նվազագույն թույլատրելի ծավալը կամ համապատասխան առևտրային հարթակում գործող կատարման կանոնները:	Where an aggregated order is partially executed, filled across multiple price levels, or executed over more than one trading session, the Company shall allocate the executed portions proportionally among participating Clients, unless such allocation would be inconsistent with equitable treatment or operational feasibility. The Company may, where reasonably necessary, adjust allocations to reflect minimum tradable units or the handling rules of an execution venue.
5.7	ՎԵՐՋՆԱՀԱՇՎԱՐԿԻ ԻՐԱԿԱՆԱՑՄԱՆ ՁԱԽՈՂՈՒՄ, ՉԵՂԱՐԿՎԱԾ և ՄԵՐԺՎԱԾ ԳՈՐԾԱՐՔՆԵՐ/ FAILED, CANCELLED OR REJECTED TRANSACTIONS
Եթե համապատասխան Ռազմավարության շրջանակում կատարված հանձնարարականով վերջնահաշվարկների իրականացումը ձախողվել է, կամ այդ հանձնարարականը չեղարկվել կամ մերժվել է առևտրային հարթակի, վերադաս բրոքերի կամ հաշվարկային համակարգի կողմից, ապա Ընկերությունն իրավունք ունի	In the event that an order executed on behalf of the Strategy fails to settle, is cancelled, or is rejected by an execution venue, Upstream Broker or settlement system, the Company may take such steps as it considers reasonably necessary to remedy or mitigate the consequences of such failure, including re-submitting the order,

ծեռնարկելու այն միջոցները, որոնք ողջամտորեն անհրաժեշտ կհամարի նման իրավիճակի հետևանքները վերացնելու կամ մեղմելու համար, ներառյալ հանձնարարականի կրկնակի ներկայացումը, բաշխման ճշգրտումը կամ համապատասխան Հատուկ կառավարվող ենթահաշվի գրառումների ուղղումը: Ընկերությունը պատասխանատվություն չի կրում վերջնահաշվարկների իրականացման ձախողումների համար, եթե դրանք պայմանավորված են շուկայական ենթակառուցվածքներում տեղի ունեցած իրադարձություններով, կոնտրագենտի կողմից պարտավորությունների չկատարմամբ կամ երրորդ անձանց գործառնական սահմանափակումներով, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ նման պատասխանատվությունն ուղղակիորեն նախատեսված է կիրառելի օրենսդրությամբ:	making corrective allocations, or adjusting entries in the Special Managed Sub-Account. The Company shall not be liable for settlement failures arising from market-infrastructure events, counterparty defaults or operational constraints of third parties, except to the extent required under applicable law.
5.8	ՇՈՒԿԱՅԱԿԱՆ ԽԱՓԱՆՈՒՄՆԵՐ և ԱՐՏԱԿԱՐԳ ՀԱՆԳԱՄԱՆՔՆԵՐ / MARKET DISRUPTIONS AND EXTRAORDINARY CIRCUMSTANCES
Հաճախորդն ընդունում է ի գիտություն, որ գործարքների կատարումը կարող է դժվարանալ կամ անհնար դառնալ շուկայական խափանումների, առևտրի կասեցման, իրացվելիության անբավարարության, կտրուկ տատանողականության, պատժամիջոցների, բորսաների աշխատանքի խափանումների կամ այլ արտակարգ հանգամանքների հետևանքով: Նման դեպքերում Ընկերությունն իրավունք ունի համարելու, որ գործարքի կատարումը հնարավոր չէ կամ նպատակահարմար չէ, և մինչև իրավիճակի կարգավորումը կամ գործարքի կատարման այլ հնարավորության առաջանալը հետաձգել, փոփոխել կամ կասեցնել դրա կատարումը:	The Client acknowledges that the execution of transactions may be affected by market disruptions, trading halts, liquidity shortages, extreme volatility, sanctions, exchange outages, or other extraordinary events. In such circumstances, the Company may determine that execution is not feasible or advisable and may defer, modify, or suspend execution activity until conditions normalize or alternative options become available.

5.9	ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ԿՈՂՄԻՑ ՆԵՐԿԱՅԱՑՎԱԾ ՀԱՆՁՆԱՐԱՐԱԿԱՆՆԵՐԸ ԿԱՏԱՐԵԼՈՒ ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅԱՆ ԲԱՑԱԿԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ/ NO OBLIGATION TO EXECUTE CLIENT-INITIATED REQUESTS
Քանի որ մանդատը հայեցողական է, Ընկերությունը պարտավոր չէ կատարել Հաճախորդի կողմից պահանջված կամ առաջարկված գործարքները: Բոլոր առևտրային որոշումներն ընդունվում են բացառապես Ընկերության կողմից՝ սույն Ընդհանուր պայմաններով և ընտրված Ներդրումային հայտարարագրով իրեն վերապահված հայեցողական լիազորությունների շրջանակում:	Because the mandate is discretionary, the Company is under no obligation to execute transactions requested or suggested by the Client. All trading decisions shall be governed exclusively by the Company's discretionary authority as established under these General Terms and the selected Investment Declaration.
ԲԱԺԻՆ 6. ԳՆԱՀԱՏՄԱՆ ԵՎ ԶՈՒՏ ԱԿՏԻՎՆԵՐԻ ԱՐԺԵՔԻ (NAV) ՈՐՈՇՄԱՆ ՄԵԹՈԴԱԲԱՆՈՒԹՅՈՒՆ/SECTION 6. VALUATION AND NET ASSET VALUE (NAV) METHODOLOGY	
6.1	ԳՆԱՀԱՏՄԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՍԿԶԲՈՒՆՔՆԵՐ/ GENERAL VALUATION PRINCIPLES
Յուրաքանչյուր Հատուկ կառավարվող ենթահաշվով Պորտֆելի գնահատումն իրականացվում է բացառապես Ընկերության կողմից՝ սույն ԲԱԺԻՆ 6-ով նախատեսված սկզբունքների և մեթոդաբանությունների համաձայն: Հաճախորդը ընդունում և համաձայնում է, որ գնահատման նպատակով Ընկերության կողմից կատարվող բոլոր որոշումները, ներառյալ, ի թիվս այլնի, NAV-ի հաշվարկը, գնահատման վրա ազդող հանգամանքների հաշվառման պահի որոշումը, ինչպես նաև գնահատման ճշգրտումների կիրառումը, որոշիչ նշանակություն ունեն վարձատրության հաշվարկի, Պորտֆելի վերաբերյալ հաշվետվությունների պատրաստման, կառավարման արդյունքների արտացոլման և սույն	The valuation of the Portfolio maintained in each Special Managed Sub-Account shall be carried out exclusively by the Company in accordance with the principles and methodologies set forth in this SECTION 6. The Client acknowledges that all determinations made by the Company with respect to valuation, including, without limitation, the computation of the NAV, the timing and recognition of valuation events, and the application of valuation adjustments shall govern, in a definitive manner, the calculation of fees, the preparation of Portfolio reports, the attribution of performance, and the determination of rights and obligations arising under these General Terms.

Ընդհանուր պայմաններից բխող իրավունքների ու պարտավորությունների որոշման համար:	
6.2	ԶՈՒՏ ԱԿՏԻՎՆԵՐԻ ԱՐԺԵՔԻ (NAV) ՈՐՈՇՈՒՄԸ/ DETERMINATION OF NET ASSET VALUE (NAV)
Պորտֆելի NAV-ը որոշվում է Ընկերության կողմից յուրաքանչյուր Աշխատանքային օրվա ավարտի դրությամբ և իրենից ներկայացնում է համապատասխան Հատուկ կառավարվող ենթահաշվում հաշվառված բոլոր ակտիվների համախառն արդար արժեքը՝ հանած դրանց վերագրվող պարտավորություններն ու այլ հաշվառման ենթակա գումարները: Ամենօրյա NAV-ը հիմք է հանդիսանում Կառավարման վճարի հաշվեգրման համար, իսկ յուրաքանչյուր օրացուցային ամսվա վերջին Աշխատանքային օրվա դրությամբ հաշվարկված NAV-ը (այսուհետ՝ «Գնահատման ամսաթիվ»), սույն ԲԱԺԻՆ 6-ի համաձայն կատարված ճշգրտումները հաշվի առնելով, հանդիսանում է Հաջողության վճարի հաշվարկման և ամրագրման բացառիկ հիմքը:	The NAV of the Portfolio shall be determined by the Company as of the close of each Business Day and shall represent the aggregate fair value of all assets recorded in the relevant Special Managed Sub-Account, net of any liabilities or obligations attributable thereto. The daily NAV serves as the valuation basis for the accrual of the Management Fee, while the NAV calculated as of the last Business Day of each calendar month (the “Valuation Date”), adjusted in accordance with this SECTION 6, serves as the exclusive basis for the computation and crystallization of the Success Fee.
6.3	ԳՆԱՀԱՏՄԱՆ ԱՂԲՅՈՒՐՆԵՐԸ և ԴՐԱՆՑ ԿԻՐԱՍՄԱՆ ՀԵՐԹԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ/ VALUATION SOURCES AND HIERARCHY
Պորտֆելում ներառված ֆինանսական գործիքների իրական արժեքը որոշելիս Ընկերությունը կիրառում է գնահատման աղբյուրների այնպիսի հերթականություն, որը միտված է ապահովելու հետևողականություն, օբյեկտիվություն և ընդունված շուկայական չափանիշներին համապատասխանություն, միաժամանակ	In determining the fair value of financial instruments held in the Portfolio, the Company shall apply a valuation hierarchy designed to ensure consistency, objectivity and adherence to recognized market standards, subject always to the Company’s discretion to depart from such hierarchy where necessary:

վերապահելով իրեն, անհրաժեշտության դեպքում, այդ հերթականությունից շեղվելու իրավունք:		
(i)	Կարգավորվող շուկայում շրջանառվող գործիքներ. Կարգավորվող շուկայում կամ այլ համարժեք կատարման վայրում առևտրին թույլատրված արժեթղթերը գնահատվում են հիմնական բորսայի կողմից հրապարակված փակման պաշտոնական գնով: Եթե այդ գինը հասանելի չէ, ակնհայտորեն ներկայացուցչական չէ կամ ձևավորվել է բացառիկ հանգամանքներում, Ընկերությունն իրավունք ունի օգտագործելու գների վերաբերյալ այլ հուսալի աղբյուրներ, ներառյալ Bloomberg-ը, Refinitiv-ը կամ տվյալների այլ լիցենզավորված մատակարարներ:	Exchange-Traded Instruments: Securities admitted to trading on a regulated market or equivalent venue shall be valued using the official closing price published by the primary exchange. Where such price is unavailable, demonstrably unrepresentative, or subject to exceptional circumstances, the Company may utilize alternative reputable pricing sources, including Bloomberg, Refinitiv or other licensed data providers.
(ii)	Արտաբորսայական գործիքներ. Արտաբորսայական գործիքները գնահատվում են անկախ դիլերային գնանշումների, Bloomberg BVAL-ի կամ համանման գնահատված գնային մեթոդաբանությունների, ճանաչված իրացվելիության մատակարարների կողմից տրամադրվող ինդիկատիվ մակարդակների, ինչպես նաև Ընկերության կողմից հուսալի համարվող այլ դիտարկվող շուկայական տվյալների հիման վրա:	OTC Instruments: OTC-traded instruments shall be valued using independent dealer quotations, Bloomberg BVAL or similar evaluated pricing methodologies, indicative levels from recognized liquidity providers, or other observable market inputs deemed reliable by the Company.
(iii)	Գործիքներ, որոնց վերաբերյալ հուսալի շուկայական գնանշումներ չկան. Եթե շուկայական գնանշումներ առկա չեն կամ դրանք չեն կարող պատշաճ հիմք հանդիսանալ գնահատման համար, Ընկերությունն իրավունք ունի տվյալ գործիքի արդար արժեքը որոշել դրա բնույթին և ռիսկային առանձնահատկություններին համապատասխան գնահատման	Instruments Without Reliable Market Quotations: Where market quotations are not available or are unsuitable, the Company may determine the fair value of the instrument using a valuation technique appropriate to its nature and risk characteristics, including model-derived valuations, discounted cash-flow approaches, comparable-instrument analogies or other methodologies consistent with prudent asset-management practice.

	մեթոդների հիման վրա (ներառյալ՝ մոդելային գնահատումը, դրամական հոսքերի զեղչումը, համանման գործիքների հետ համեմատական գնահատումը կամ ակտիվների կառավարման ողջամիտ գործելակերպին համապատասխանող այլ մեթոդաբանությունների կիրառումը):	
6.4	NAV-ի ՃՇԳՐՏՈՒՄԸ՝ ԴՐԱՄԱԿԱՆ ՇԱՐԺԵՐԻ և ՊՈՐՏՖԵԼԻ ՀՈՍՔԵՐԻ ՀԱՇՎԱՌՄԱՄԲ/ ADJUSTMENTS TO NAV FOR CASH MOVEMENTS AND PORTFOLIO FLOWS	
	Հաջողության վճարի հաշվարկման նպատակով զուտ արժեքի աճը որոշելիս Ընկերությունը յուրաքանչյուր համապատասխան ժամանակահատվածի սկզբի NAV-ը ճշգրտում է՝ հաշվի առնելով Պորտֆելի բոլոր մուտքերն ու ելքերը, ներառյալ մուտքագրումները, դուրսբերումները և այլ մուտքային ու ելքային հոսքերը: Նման ճշգրտումները նպատակն է Հաջողության վճարի՝ միայն համապատասխան ժամանակահատվածում տվյալ Ռազմավարության արդյունքում ձևավորված տնտեսական արդյունքի արտացոլումը:	For the purposes of determining Net Appreciation for the Success Fee calculation, the Company shall adjust the opening NAV of each relevant period to reflect all capital flows into or out of the Portfolio, including subscriptions, withdrawals and other inflows or outflows. These adjustments ensure that the Success Fee reflects only the economic performance attributable to the Strategy during the relevant period.
6.5	ԿՈՐՊՈՐԱՏԻՎ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ, ՀԱՇՎԵԳՐՈՒՄՆԵՐԻ և ԴՐԱՄԱԿԱՆ ՀՈՍՔԵՐԻ ՀԱՇՎԱՌՈՒՄԸ/ RECOGNITION OF CORPORATE ACTIONS, ACCRUALS AND CASH FLOWS	
	NAV-ը որոշելիս Ընկերությունը հաշվառում է Պորտֆելի վրա ազդեցություն ունեցող կորպորատիվ գործողությունները, հաշվեգրված եկամուտները, բաշխումները և այլ գույքային իրավունքները՝ իր կողմից սահմանվող ժամկետներում և կարգով՝ հաշվի առնելով պահառուի հաստատումները, շուկայական	Corporate actions, income accruals, distributions, and other economic entitlements affecting the Portfolio shall be reflected in NAV at the time and in the manner determined by the Company, taking into account custodian confirmations, market infrastructure conventions and recognized accounting principles. Cash balances,

ենթակառուցվածքների կանոնները և հաշվապահական հաշվառման ընդունված սկզբունքները: Դրամական մնացորդները, այդ թվում՝ չբաշխված մուտքերից կամ չավարտված վերջնահաշվարկներից առաջացած գումարները, հաշվառվում են անվանական արժեքով, եթե կիրառելի գնահատման չափանիշներից այլ բան չի բխում:	including those arising from unallocated proceeds or pending settlements, shall be valued at face value unless otherwise required by applicable valuation standards
6.6	ԳՆԱՀԱՏՄԱՆ ԲԱՑԱՌԻԿ ՀԱՆԳԱՄԱՆՔՆԵՐ/ EXTRAORDINARY VALUATION CIRCUMSTANCES
Եթե շուկայական խափանումների, իրացվելիության պակասի, պատժամիջոցների, բորսաների տեխնիկական խափանումների, շուկայի կտրուկ տատանումների կամ այլ արտակարգ հանգամանքների հետևանքով շուկայական գնանշումները դառնում են անհասանելի, ոչ հուսալի կամ էականորեն խեղաթյուրված, Ընկերությունն իրավունք ունի իրական արժեքը որոշելու գնահատման այլ մեթոդների կիրառմամբ, որոնք իր գնահատմամբ ողջամիտ են և ապահովում են գնահատման արդար, կանոնակարգված և ներկայացուցչական բնույթը: Նման պայմաններում որոշված NAV-ը պահպանում է իր ամբողջական պայմանագրային նշանակությունը սույն Ընդհանուր պայմաններով նախատեսված բոլոր նպատակների համար:	In circumstances where market quotations become unavailable, unreliable or severely distorted due to market disruption, illiquidity, sanctions, exchange outages, volatility spikes or other extraordinary events, the Company may determine fair value using alternative methodologies it considers reasonable and consistent with maintaining fair, orderly and representative valuations. NAVs determined under such conditions shall retain full contractual effect for all purposes under these General Terms.
6.7	NAV-Ի ՆՇԱՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ ՊԱՅՄԱՆԱԳՐԱՅԻՆ ԿԱՆԽՈՐԾՈՒՄՆԵՐԻ և ՀԱՇՎԱՐԿՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ/ ROLE OF NAV IN CONTRACTUAL DETERMINATIONS
Հաճախորդը համաձայնում է, որ NAV-ը, որը որոշվում է Ընկերության կողմից սույն ԲԱԺԻՆ 6-ի համաձայն, հանդիսանում է որոշիչ ցուցանիշ՝	The Client acknowledges that the NAV, as determined by the Company in accordance with this SECTION 6 constitutes the authoritative valuation metric for:

(i)	Կառավարման վճարի հաշվեգրման և պահման համար,	accruing and deducting the Management Fee;
(ii)	Հաջողության վճարի որոշման և պահման համար,	crystallizing and deducting the Success Fee;
(iii)	համախմբված կատարման դեպքում՝ տնտեսական արդյունքների բաշխման համար,	allocating the economic results of aggregated executions;
(iv)	Պորտֆելի կազմի, կառավարման արդյունքների և գնահատման վերաբերյալ հաշվետվությունների պատրաստման համար, և	reporting the composition, performance and valuation of the Portfolio; and
(v)	հայեցողական մանդատի դադարեցման դեպքում վճարման կամ ստացման ենթակա գումարների որոշման համար:	determining amounts payable or receivable upon termination of the discretionary mandate.
6.8	NAV-ի ՀԱՇՎԱՐԿՄԱՆ ՍԽԱԼՆԵՐԻ ՈՒՂՂՄԱՆ ԼԻԱԶՈՐՈՒԹՅՈՒՆԸ/ NAV ERROR-CORRECTION AUTHORITY	
	Ընկերության կողմից նախկինում հաշվարկված NAV-ում որևէ անճշտություն, բացթողում կամ սխալ հայտաբերելու դեպքում, Ընկերությունը իրավունք ունի համապատասխան ուղղումներ կատարել թե՛ հետին թվով, թե՛ ապագայի համար կիրառվող հիմունքով՝ օգտագործելով այնպիսի մեթոդներ, որոնք իր գնահատմամբ արդար են, հետևողական և գործառնական տեսանկյունից կիրառելի: Հաճախորդը համաձայնում է, որ՝	In the event the Company identifies any inaccuracy, omission or error in a previously determined NAV, the Company shall possess full authority to correct such NAV on a retrospective or prospective basis, using methodologies that the Company considers equitable, consistent and operationally practicable. The Client expressly acknowledges that:
(i)	NAV-ի վերահաշվարկը կարող է հանգեցնել ինչպես դրական, այնպես էլ բացասական ճշգրտումների՝ նախկինում հաշվեգրված կամ պահված Կառավարման վճարի կամ Հաջողության վճարի մասով,	NAV corrections may result in adjustments, whether positive or negative, to accrued or previously deducted Management Fees or Success Fees;

(ii)	նման ուղղումներ կատարելու նպատակով Ընկերությունն իրավունք ունի համապատասխան գումարները մուտքագրել կամ դուրս գրել; Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվ/ենթահաշվից կամ Ընկերությունում բացված այլ հաշիվներ/հաշիվներից,	the Company may debit or credit the Special Managed Sub-Account or other accounts held within the Company to effect such corrections;
(iii)	եթե հետին ամսաթվով (retrospective) ուղղումը գործնականում հնարավոր չէ կամ անհամաչափ է, Ընկերությունն իրավունք ունի սխալն ուղղել միայն ապագայի համար կիրառելիությամբ, և	where retrospective correction is impracticable or disproportionate, the Company may correct errors solely on a forward-looking basis; and
(iv)	բացառությամբ ակնհայտ սխալի կամ կոպիտ անփութության դեպքերի՝ Ընկերության կողմից կատարված NAV-ի բոլոր հաշվարկները համարվում են վերջնական, սպառիչ և պարտադիր:	save in cases of manifest error or gross negligence, all NAV determinations made by the Company shall be final, conclusive and binding.
6.9 ԳՆԱՀԱՏՄԱՆ ՎԵՐՋՆԱԿԱՆ ԲՆՈՒՅԹԸ/ FINALITY OF VALUATION		
	Ակնհայտ սխալի առկայության վերաբերյալ ապացույցների բացակայության պայմաններում՝ սույն ԲԱԺԻՆ 6-ի համաձայն Ընկերության կողմից կատարված բոլոր գնահատումները, NAV-երը և դրանց հետ կապված որոշումները Հաճախորդի համար համարվում են վերջնական և պարտադիր՝ պայմանագրի կատարման, գործառնական հաշվառման և վճարների հաշվարկման հետ կապված բոլոր նպատակների համար:	Except where a manifest error is demonstrated, all valuations, NAVs, and related determinations made by the Company under this SECTION 6 shall be final and binding upon the Client for all contractual, operational and fee-related purposes.
ԲԱԺԻՆ 7. ՎՃԱՐՆԵՐԸ, ԴՐԱՆՑ ՀԱՇՎԵԳՐՄԱՆ ԵՎ ՊԱՀՄԱՆ ԿԱՐԳԸ/ SECTION 7. FEES, FEE ACCRUAL AND DEDUCTION		

7.1	Հաճախորդը ընդունում և համաձայնում է, որ համապատասխան Ռազմավարությունն ընտրելու և սույն Ընդհանուր պայմաններով կարգավորվող Պորտֆելի հայեցողական կառավարման հարաբերությունների մեջ մտնելու պահից նրա համար ծագում է տվյալ Ռազմավարության համար համապատասխան Ներդրումային հայտարարագրով նախատեսված վճարները վճարելու անվերապահ պարտավորություն: Բոլոր այդպիսի վճարները հաշվարկվում են բացառապես Ընկերության կողմից՝ ԲԱԺԻՆ 6-ով սահմանված գնահատման սկզբունքների համաձայն, և ենթակա են գանձման սույն ԲԱԺԻՆ 7-ով նախատեսված կարգով:	The Client acknowledges and agrees that, upon electing a Strategy and entering into the discretionary portfolio-management relationship governed by these General Terms, the Client becomes unconditionally liable for the fees applicable to such Strategy, as specified in the corresponding Investment Declaration. All such fees shall be calculated exclusively by the Company, acting pursuant to the valuation principles set forth in SECTION 6, and shall be discharged through deductions effected in accordance with the mechanisms described in this SECTION 7.
7.2	ԿԱՌԱՎԱՐՄԱՆ ՎՃԱՐ/ MANAGEMENT FEE	
	Կառավարման վճարը հաշվեգրվում է օրական կտրվածքով՝ հիմք ընդունելով Պորտֆելի NAV-ը յուրաքանչյուր Աշխատանքային օրվա ավարտի դրությամբ, ինչն ապահովում է, որ այդ վճարի չափը համամասնորեն արտացոլի կառավարման ներքո գտնվող ակտիվների ընթացիկ արժեքը:	The Management Fee shall accrue on a daily basis, calculated by reference to the NAV of the Portfolio as of the close of each Business Day, thereby ensuring that the fee reflects, in a proportionately granular manner, the evolving value of the assets under management.
	Եթե կիրառելի Ներդրումային հայտարարագրով ուղղակիորեն այլ բան նախատեսված չէ, Կառավարման վճարը հաշվեգրվում է հետևյալ բանաձևով՝	Unless otherwise expressly provided in the applicable Investment Declaration, the Management Fee shall accrue according to the following formula:
Օրական հաշվեգրում = (Օրական NAV × Կառավարման վճարի տարեկան դրույքաչափ) / Համապատասխան տարվա օրացուցային օրերի փաստացի քանակ:*		

Daily Accrual = (Daily NAV × Annual Management Fee Rate) / Actual. Daily Accrual = (Daily NAV × Annual Management Fee Rate) / Number of Calendar Days in the Relevant Year. *

***Կասկածներից խուսափելու նպատակով սահմանվում է, որ հայտարարում հաշվի է առնվում բացառապես համապատասխան օրացուցային տարվա օրացուցային օրերի ընդհանուր քանակը: Նշված ցուցանիշը որևէ պարագայում չի կարող մեկնաբանվել որպես Ռազմավարության փաստացի գործողության օրերի քանակ կամ որպես Հաճախորդի հաշվի կամ որևէ Հատուկ կառավարվող ենթահաշվի բացման օրվանից անցած օրերի քանակ:**

*** It being expressly clarified that the denominator refers exclusively to the total number of days in the applicable calendar year and shall not, under any circumstances, be construed as the number of days during which the Strategy has been in effect, nor the number of days elapsed since the opening of the Client's Account or any Special Managed Sub-Account.**

Այդպիսի օրական հաշվեգրումները յուրաքանչյուր օրացուցային ամսվա ընթացքում գումարվում են և կազմում են համապատասխան ժամանակահատվածի Կառավարման վճարը:	Such daily accruals shall aggregate over the course of each calendar month, forming the Management Fee for that period.
Յուրաքանչյուր օրացուցային ամսվա համար հաշվեգրված Կառավարման վճարի ընդհանուր գումարը Ընկերության կողմից պահվում է հաջորդ ամսվա առաջին հինգ (5) Աշխատանքային օրերի ընթացքում: Այդ պահումն իրականացնելու նպատակով Ընկերությունն իրավունք ունի համապատասխան գումարը դուրս գրել համապատասխան Հատուկ կառավարվող ենթահաշվից, իսկ անհրաժեշտության դեպքում՝ նաև Հաճախորդի՝ Ընկերությունում բացված ցանկացած այլ հաշվից կամ ենթահաշվից, և Հաճախորդն անվերապահորեն լիազորում է Ընկերությանը գործել այդ կարգով:	The aggregate Management Fee accrued for any calendar month shall be deducted by the Company within the first five (5) Business Days of the subsequent month. The Company may satisfy the deduction by debiting the relevant Special Managed Sub-Account or, where appropriate, any other account or sub-account held by the Client with the Company, and the Client irrevocably authorizes the Company to proceed in such manner.

7.3	ՀԱՋՈՂՈՒԹՅԱՆ ՎՃԱՐ (ԱՐԴՅՈՒՆՔԻ ՀԱՄԱՐ ՎՃԱՐ) / SUCCESS FEE (PERFORMANCE FEE)
Եթե համապատասխան Ռազմավարությամբ նախատեսված է արդյունքից կախված Հաջողության վճար, ապա այդ վճարը	Where a Strategy contemplates a performance-based Success Fee, such fee shall be calculated and crystallized as of the close of the last

հաշվարկվում և ամրագրվում է յուրաքանչյուր օրացուցային ամսվա վերջին Աշխատանքային օրվա ավարտի դրությամբ (այսուհետ՝ «Գնահատման ամսաթիվ»)՝ հիմք ընդունելով ԲԱԺԻՆ 6-ի համաձայն որոշված NAV-ը, եթե կիրառելի Ներդրումային հայտարարագրով ուղղակիորեն այլ բան նախատեսված չէ:	Business Day of each calendar month (the “Valuation Date”), using the NAV determined in accordance with SECTION 6, unless otherwise expressly provided in the applicable Investment Declaration.
Եթե կիրառելի Ներդրումային հայտարարագրով ուղղակիորեն այլ բան նախատեսված չէ, Հաջողության վճարը հաշվարկվում է բացառապես Զուտ արժեքի հավելածի հիման վրա, այսինքն՝ առկայության դեպքում հետևյալի միջև դրական տարբերության հիման վրա՝	Unless otherwise expressly provided in the applicable Investment Declaration, the Success Fee shall be calculated exclusively on the basis of Net Appreciation, meaning the positive difference, if any, between:
(i) Գնահատման ամսաթվի դրությամբ որոշված NAV-ի,	the NAV determined on the Valuation Date; and
(ii) նախորդ ամսվա վերջին Աշխատանքային օրվա դրությամբ հաշվառված NAV-ի, որը պատշաճ կերպով ճշգրտվել է՝ համապատասխան ժամանակահատվածում կատարված բոլոր մուտքագրումները, դուրսբերումները և այլ դրամական հոսքերը հաշվի առնելով, և	the NAV recorded on the last Business Day of the preceding month, duly adjusted to reflect all contributions, withdrawals or other cash flows during the intervening period;
(iii) համապատասխան ամսվա համար հաշվեգրված Կառավարման վճարի միջև:	the Management Fee accrued during the applicable month.
Եթե նման հաշվարկի արդյունքում ստացվում է զրոյական կամ բացասական մեծություն, ապա համապատասխան ժամանակահատվածի համար Հաջողության վճար չի հաշվարկվում:	If this computation yields a non-positive amount, no Success Fee shall arise for that period.

Սույն ԲԱԺԻՆ 7-ի համաձայն ամրագրված ցանկացած Հաջողության վճար պահվում է հաջորդ ամսվա առաջին հինգ (5) Աշխատանքային օրերի ընթացքում՝ համապատասխան գումարը Հատուկ կառավարվող ենթահաշվից կամ, Ընկերության հայեցողությամբ, Հաճախորդի՝ Ընկերությունում բացված ցանկացած այլ հաշվից դուրս գրելու միջոցով: Հաճախորդը սույնով նախապես և անվերապահորեն լիազորում է Ընկերությանը կատարել այդպիսի պահում:	Any Success Fee crystallized in accordance with this SECTION 7 shall be deducted within the first five (5) Business Days of the following month by debiting the Special Managed Sub-Account or, where the Company so elects, any other account maintained by the Client with the Company, and the Client hereby provides advance, irrevocable authorization for such deduction.
7.4 ԳՈՐԾԱՐՔՆԵՐԻ ԿԱՏԱՐՄԱՆ, ԲՐՈՔԵՐԱՅԻՆ և ՌԱԶՄԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆԸ ՀԱՏՈՒԿ ՎՃԱՐՆԵՐ/ EXECUTION, BROKERAGE AND STRATEGY-SPECIFIC CHARGES	
Հաճախորդը համաձայնում է, որ Ընկերության կողմից, որպես Բրոքեր, գործարքների կատարումը կարող է հանգեցնել բրոքերային վարձատրության հաշվարկման, որը գանձվում է Ընկերության Ստանդարտ բրոքերային սակագների համաձայն, եթե կիրառելի Ներդրումային հայտարարագրով տվյալ Ռազմավարության համար նախատեսված հատուկ սակագներով այլ բան սահմանված չէ:	The Client acknowledges that the execution of transactions by the Company in its capacity as Broker may give rise to brokerage commissions, which shall be charged in accordance with the Company's Standard Brokerage Tariffs unless superseded by Strategy-specific tariffs included in the relevant Investment Declaration.
Եթե Ներդրումային հայտարարագրով համապատասխան Ռազմավարությանը բնորոշ գործարքների համար սահմանված են հատուկ հանձնաժողովներ կամ դրանց կատարման հետ կապված այլ վճարներ, ապա հայեցողական մանդատի կատարման հետ կապված բոլոր դեպքերում կիրառվում են հենց այդ սակագները՝ Ընկերության Ստանդարտ բրոքերային սակագների փոխարեն:	Where an Investment Declaration prescribes bespoke commissions or execution-related charges in respect of transactions characteristic of the Strategy, such tariffs shall prevail over the Company's Standard Brokerage Tariffs for all purposes connected with the discretionary mandate.
Կառավարման վճարից և, կիրառելի լինելու դեպքում, Հաջողության վճարից բացի, Ընկերությունն իրավունք ունի գանձելու այլ հանձնաժողովներ, վարձատրություններ և վճարներ, որոնք կապված	In addition to the Management Fee and the Success Fee (where applicable), the Company shall be entitled to charge any other fees, commissions or charges associated with the execution, clearing, settlement, custody or brokerage of transactions within the Strategy,

են համապատասխան Ռազմավարության շրջանակում գործարքների կատարման, քլիրինգի, հաշվարկների, պահառության կամ բրոքերային սպասարկման հետ, այն չափով, որով այդպիսի վճարները նախատեսված են համապատասխան Ռազմավարության պայմաններով և/կամ Ընկերության Սակագներով: Նման լրացուցիչ վճարների վերաբերյալ տեղեկությունները Հաճախորդին տրամադրվում են համապատասխան Ներդրումային հայտարարագրի միջոցով կամ հաղորդակցման այլ ընդունելի եղանակով:	to the extent such fees are prescribed by the Strategy and/or the Company's Tariffs. Any such additional fees shall be communicated to the Client through the applicable Investment Declaration or other acceptable means of communication
7.5	ՎՃԱՐՆԵՐԻ ՊԱՀՄԱՆ ԿԱՐԳԸ/ FEE DEDUCTION MECHANICS
Տարակարծություններից խուսափելու նպատակով Հաճախորդը ուղղակիորեն լիազորում է Ընկերությանը սույն Ընդհանուր պայմանների հիման վրա ծագող ցանկացած վճարային պարտավորություն կատարել համապատասխան գումարների դուրսգրման միջոցով՝	For the avoidance of doubt, the Client expressly authorizes the Company to satisfy any fee obligation arising under these General Terms by debiting:
(i)	համապատասխան Հատուկ կառավարվող ենթահաշվից, կամ the relevant Special Managed Sub-Account; or
(ii)	Հաճախորդի՝ Ընկերությունում բացված ցանկացած այլ հաշվից կամ ենթահաշվից՝ անկախ դրա նպատակից կամ մատուցվող ծառայության տեսակից: any other account or sub-account held by the Client with the Company, irrespective of its purpose or service line.
7.6	ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ՊԱԿԱՍԸ ԼՐԱՑՆԵԼՈՒ ԺԱՄԿԵՏԸ/ GRACE PERIOD FOR FUNDING SHORTFALLS

Եթե համապատասխան վճարի վճարման ենթակա դառնալու պահին Ընկերությունում բացված Հաճախորդի հաշիվներում առկա դրամական միջոցների համախառն մնացորդը բավարար չէ այդ վճարը մարելու համար, ապա Ընկերությունը Հաճախորդին ուղարկում է գրավոր ծանուցում և տրամադրում է հինգ (5) Աշխատանքային օր ժամկետ՝ առաջացած պակասը վերացնելու համար, այդ թվում՝ լրացուցիչ դրամական միջոցներ մուտքագրելու միջոցով:	If, at the time a fee becomes due, the aggregate cash balances available across the Client's accounts with the Company are insufficient to satisfy the fee, the Company shall provide written notice to the Client and grant a grace period of five (5) Business Days within which the Client may remedy the shortfall, including by depositing additional funds.
Եթե Հաճախորդը սահմանված ժամկետում չի վերացնում միջոցների պակասը, նա անվերապահորեն լիազորում է Ընկերությանը իրացնելու Պորտֆելում ներառված արժեթղթերը կամ այլ ակտիվները՝ այն չափով, որքան ողջամտորեն անհրաժեշտ է չմարված վճարային պարտավորությունները մարելու համար: Ընկերությունն այդ լիազորությունն իրականացնում է այնպիսի եղանակով, որը ողջամիտ է համարում տվյալ պահին առկա շուկայական պայմաններում՝ հաշվի առնելով կատարման գործնական հնարավորությունը, իրացվելիության սահմանափակումները, լավագույն կատարման պարտավորությունները և գործառնական նկատառումները:	If the Client fails to remedy the shortfall within the prescribed grace period, the Client irrevocably authorizes the Company to liquidate securities or other assets held in the Portfolio to the extent reasonably necessary to satisfy the outstanding fee obligations. The Company shall exercise such authority in a manner it considers reasonable under prevailing market conditions, taking into account execution practicality, liquidity constraints, best-execution obligations and operational considerations.
7.7 ԻՐԱՑՄԱՆ ԱՋԴԵՑՈՒԹՅՈՒՆԸ ՊՈՐՏՖԵԼԻ և NAV-Ի ՎՐԱ/	EFFECT OF LIQUIDATION ON PORTFOLIO AND NAV
Սույն ԲԱԺԻՆ 7-ի համաձայն իրականացված ցանկացած իրացում արտացոլվում է NAV-ում դրա կատարման ամսաթվի դրությամբ և կարող է հանգեցնել ակտիվների կառուցվածքի, կառավարման արդյունքների վերաբերյալ հաշվետվությունների և Պորտֆելի գնահատման փոփոխության: Հաճախորդը համաձայնում է, որ նման	Any liquidation effected pursuant to this SECTION 7 shall be reflected in the NAV on the date of execution and may result in changes to asset allocation, performance reporting and the valuation of the Portfolio. The Client acknowledges that such effects are an inherent and unavoidable consequence of the Portfolio Management arrangement.

հետևանքները Պորտֆելի կառավարման մեխանիզմի անբաժանելի և անխուսափելի արդյունք են:	
7.8	ՎՃԱՐՆԵՐԻ ՈՐՈՇՄԱՆ ՎԵՐՋՆԱԿԱՆ ԲՆՈՒՅԹԸ/ FINALITY OF FEE DETERMINATIONS Բացառությամբ ակնհայտ սխալի դեպքերի, սույն ԲԱԺԻՆ 7-ի և ԲԱԺԻՆ 6-ի համաձայն Ընկերության կողմից կատարված վճարների բոլոր հաշվարկները, դրանց հաշվեգրումն ու պահումը վերջնական, սպառիչ և պարտադիր են Հաճախորդի համար: NAV-ի ուղղումների հետևանքով անհրաժեշտ ցանկացած ճշգրտում իրականացվում է ԲԱԺԻՆ 6-ով նախատեսված՝ NAV-ի սխալների ուղղման վերաբերյալ Ընկերության լիազորությունների համաձայն: Except in cases of manifest error, all fee calculations, accruals and deductions performed by the Company in accordance with this SECTION 7 and SECTION 6 shall be final, conclusive and binding upon the Client. Any adjustments required due to NAV corrections shall be implemented in accordance with the Company's NAV error-correction authority described in SECTION 6.
ԲԱԺԻՆ 8. ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ԿՈՂՄԻՑ ԱՎՏԻՎՆԵՐԻ ՀԱՄԱԼՐՈՒՄԸ, ԴՐԱՆՑ ԴՈՒՐՍԲԵՐՈՒՄԸ ԵՎ ԴՐԱՄԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ՇԱՐԺԸ/ SECTION 8. CLIENT CONTRIBUTIONS, WITHDRAWALS AND CASH MOVEMENTS	
8.1	ԱՎՏԻՎՆԵՐԻ ՍԿԶԲՆԱԿԱՆ և ՀԵՏԱԳԱ ՀԱՄԱԼՐՈՒՄԸ/ INITIAL AND SUBSEQUENT CONTRIBUTIONS Հաճախորդն իրավունք ունի համալրելու Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվը՝ դրամական միջոցների կամ ֆինանսական գործիքների սկզբնական և հետագա մուտքագրման միջոցով՝ Ընկերության կողմից սահմանված գործառնական, հաշվարկային և համապատասխանության ընթացակարգերի պահպանմամբ: Ընկերությունն իրավունք ունի մերժելու նման համալրումը, հետաձգելու դրա հաշվառումը կամ այն պայմանավորելու լրացուցիչ պահանջներով, եթե դա անհրաժեշտ է կարգավորող պահանջների, գործառնական ընթացակարգերի, ռիսկերի կառավարման պահանջների կամ փողերի լվացման դեմ պայքարի կանոնների պահպանման համար: Հաճախորդը ընդունում է ի գիտություն, որ ֆինանսական գործիքների մուտքագրումը կարող է պահանջել The Client may fund the Special Managed Sub-Account through initial and subsequent contributions of cash or financial instruments, subject to the operational, settlement and compliance procedures established by the Company. The Company reserves the right to reject, delay or impose conditions on any contribution where required for regulatory, operational, risk-management or anti-money-laundering purposes. The Client acknowledges that contributions of financial instruments may require valuation, conversion or settlement processes which may delay their availability for investment within the Strategy.

գնահատման, փոխարկման կամ հաշվարկային գործընթացների իրականացում, ինչի հետևանքով դրանց օգտագործումը համապատասխան Ռազմավարության շրջանակում կարող է հետաձգվել:		
8.2	ՄՈՒՏՔԱԳՐՎԱԾ ԱՎՏԻՎՆԵՐԻ ԲԱԸԽՈՒՄԸ/ ALLOCATION OF CONTRIBUTIONS	
Հաճախորդի կողմից մուտքագրված բոլոր ակտիվները մուտքագրվում են համապատասխան Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվ և Պորտֆելի մաս են կազմում այն Աշխատանքային օրվանից, երբ այդ մուտքագրումը համարվում է Ընկերության կողմից ստացված և հաշվարկված: Դրանից հետո այդ ակտիվները ներդրվում կամ պահվում են համապատասխան Ռազմավարության համաձայն, ընդ որում դրանց օգտագործման պահը որոշվում է բացառապես Ընկերության կողմից՝ հաշվի առնելով շուկայական պայմանները, իրացվելիությունը և Ռազմավարության կանոնակարգված իրականացման անհրաժեշտությունը:		All contributions made by the Client shall be credited to the relevant Special Managed Sub-Account and shall constitute part of the Portfolio as of the Business Day on which the contribution is deemed received and cleared by the Company. Such contributions shall thereafter be invested or held in accordance with the Strategy, the timing of which shall be determined exclusively by the Company, taking into account market conditions, liquidity, and orderly implementation of the Strategy.
8.3	ԱՎՏԻՎՆԵՐԻ ԴՈՒՐԱԲԵՐՄԱՆ ԴԻՄՈՒՄՆԵՐ/ WITHDRAWAL REQUESTS	
Հաճախորդն իրավունք ունի դիմելու Հատուկ կառավարվող ենթահաշվից դրամական միջոցների կամ ֆինանսական գործիքների դուրսբերման պահանջով՝ հետևյալ պայմանների պահպանմամբ.		The Client may request a withdrawal of cash or financial instruments from the Special Managed Sub-Account, subject to the following conditions:
(i)	դուրսբերման պահանջը պետք է ներկայացվի Ընկերության կողմից սահմանված ձևով և հաղորդակցման ուղիներով,	the withdrawal must be submitted through the channels and in the form required by the Company;
(ii)	Ընկերությունն իրավունք ունի հետաձգելու դուրսբերման պահանջի կատարումը այն չափով, որքանով դա անհրաժեշտ է չափարտված գործարքների հաշվարկներն ավարտելու,	the Company may delay execution of the withdrawal to the extent required to settle pending trades, satisfy outstanding liabilities (including accrued fees), or ensure orderly unwinding of positions;

	չմարված պարտավորությունները (ներառյալ հաշվեգրված վճարները) կատարելու կամ դիրքերի կանոնակարգված փակումը ապահովելու համար,	
(iii)	դուրսբերումը չի իրականացվում, եթե այն կարող է էականորեն խոչընդոտել Ընկերության հնարավորությանը շարունակելու համապատասխան Ռազմավարության իրականացումը դրան մասնակցող մյուս Հաճախորդների նկատմամբ, և	the withdrawal may not be executed where it would materially impair the Company's ability to implement the Strategy for the remaining clients therein; and
(iv)	ցանկացած մասնակի դուրսբերում նվազեցնում է Պորտֆելի NAV-ը և կարող է ազդել հետագա բաշխումների, կառավարման արդյունքների հաշվարկների և Կոտորակային միավորների հետ կապված ճշգրտումների վրա:	any partial withdrawal shall reduce the NAV of the Portfolio and may affect subsequent allocations, performance calculations and fractional-unit adjustments.
	Ընկերությունն իրավունք ունի մերժելու դուրսբերումը կամ հետաձգելու այն, եթե դա հիմնավորված է իրավական, կարգավորող, շուկայական կամ գործառնական սահմանափակումներով:	The Company may decline or postpone withdrawals, where justified by legal, regulatory, market or operational constraints.
8.4	ԻՐԱՑՎԵԼԻՈՒԹՅԱՄԲ և ՇՈՒԿԱՅԱԿԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐՈՎ ՊԱՅՄԱՆԱՎՈՐՎԱԾ ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿՈՒՄՆԵՐ/ LIQUIDITY AND MARKET CONSTRAINTS	
	Հաճախորդը ընդունում է ի գիտություն, որ Պորտֆելում ներառված որոշ ակտիվներ կարող են ունենալ սահմանափակ իրացվելիություն, ենթակա լինել սովորականից ավելի երկար հաշվարկային ցիկլերի կամ այլ կերպ ոչ պիտանի լինել անհապաղ իրացման համար: Ընկերությունը պատասխանատվություն չի կրում ակտիվների դուրսբերման դիմումների մշակման ուշացման համար, եթե այդպիսի ուշացումները պայմանավորված են շուկայական պայմաններով, պահառության հետ կապված սահմանափակումներով, կորպորատիվ	The Client acknowledges that certain assets held within the Portfolio may be illiquid, subject to settlement cycles longer than customary, or otherwise unsuitable for immediate liquidation. The Company shall not be liable for delays in processing withdrawals caused by market conditions, custody-related limitations, corporate actions, or the liquidity characteristics of particular instruments.

գործողություններով կամ համապատասխան ֆինանսական գործիքների իրացվելիության առանձնահատկություններով:	
Դուրսբերումը կազմակերպելու անհրաժեշտության դեպքում Ընկերությունն իրավունք ունի իր հայեցողությամբ որոշելու, թե որ ակտիվներն են ենթակա իրացման, ինչ հերթականությամբ և որ պահին՝ հաշվի առնելով շուկայի վրա հնարավոր ազդեցությունը, կատարման գործնական հնարավորությունը, ինչպես նաև թե Հաճախորդի շահերը, և թե համապատասխան Ռազմավարության կանոնակարգված իրականացումը:	Where necessary to facilitate a withdrawal, the Company may determine, in its discretion, which assets to liquidate, in what sequence, and at what time, taking into account market impact, execution feasibility and the best interests of both the Client and the orderly operation of the Strategy
8.5	ԴՈՒՐՍԲԵՐՄԱՆ ԴԵՊՔՈՒՄ ՎԵՐՋՆԱՀԱՇՎԱՐԿՆԵՐԻ ԻՐԱԿԱՆԱՑՈՒՄԸ/ SETTLEMENT OF WITHDRAWALS
Եթե կիրառելի օրենսդրությամբ կամ Հաճախորդի կողմից տրված և Ընկերության կողմից ընդունված հրահանգով այլ բան նախատեսված չէ, ապա դուրսբերումը կատարվում է դրամական ձևով (արտահայտմամբ): Դուրսբերման ենթակա դրամական միջոցները փոխանցվում են Հաճախորդի կողմից նշված հաշվարկային հաշվին, որը բացված է Ընկերությունում կամ Ընկերության կողմից ընդունված այլ ֆինանսական կազմակերպությունում: Ֆինանսական գործիքների դուրսբերումը կարող է պահանջել լրացուցիչ փաստաթղթեր, գործառնական գործողություններ կամ պահառության հետ կապված գործողությունների կատարում, ինչը կարող է ազդել հաշվարկների իրականացման ժամկետների վրա:	Unless otherwise required by applicable law or instructed by the Client and accepted by the Company, withdrawals shall be settled in cash. Cash withdrawals shall be credited to the Client's designated settlement account maintained with the Company or another financial institution approved by the Company. Withdrawals of financial instruments may require additional documentation, operational arrangements or custodial processes, which may affect settlement timing.
8.6	ԿԱՊԸ ԱՅԼ ՎՃԱՐԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԵՏ/ INTERACTION WITH FEE LIABILITIES
Յուրաքանչյուր դուրսբերում կատարելուց առաջ Ընկերությունն իրավունք ունի պահել կամ առանձնացնել այն գումար այն չափով,	Prior to executing any withdrawal, the Company may deduct or reserve amounts necessary to satisfy:

որքան անհրաժեշտ է հետևյալ պարտավորությունները կատարելու համար՝		
(i)	հաշվեգրված, բայց դեռևս չվճարված Կառավարման վճարը,	any accrued but unpaid Management Fee;
(ii)	ամրագրված Հաջողության վճարը,	any crystallized Success Fee;
(iii)	բրոքերային, պահառության կամ գործարքի հետ կապված ծախսերը, և	brokerage, custody or transaction-related charges; and
(iv)	սույն Ընդհանուր պայմաններից կամ ՆԾՄՊ-ից բխող ցանկացած այլ պարտավորություն:	any other obligations arising under these General Terms or under the TPIS.
Եթե դուրսբերման հետևանքով Պորտֆելի արժեքը կարող է նվազել՝ հասնելով այնպիսի մակարդակի, որը բավարար չի լինի հետագայում վճարման ենթակա վճարները կամ առկա չմարված պարտավորությունները մարելու համար, Ընկերությունն իրավունք ունի պահանջել, որ Հաճախորդը լրացուցիչ դրամական միջոցներ մուտքագրի՝ որպես տվյալ դուրսբերման մշակման նախապայման:		Where a withdrawal would reduce the Portfolio to a level insufficient to satisfy forthcoming fee liabilities or outstanding obligations, the Company may require the Client to deposit additional funds as a precondition to processing the withdrawal.
8.7	ԴՈՒՐՍԲԵՐՄԱՆ ԱԶԴԵՑՈՒԹՅՈՒՆԸ ՌԱԶՄԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ ԻՐԱԿԱՆԱՑՄԱՆ ՎՐԱ/ EFFECT OF WITHDRAWALS ON STRATEGY IMPLEMENTATION	
Դուրսբերումը կարող է փոփոխել Հաճախորդի մասնակցության համամասնությունը համապատասխան Ռազմավարությունում, ինչը կարող է իր ազդեցությունն ունենալ կառավարման արդյունքների արտացոլման, բաշխման մեխանիզմների և Կոտորակային		Withdrawals may alter the Client's proportional participation in the Strategy, potentially impacting performance attribution, allocation mechanics, and Fractional Unit adjustments. The Client acknowledges that withdrawals executed during periods of active trading, corporate actions, or Strategy rebalancing may result in

միավորների հետ կապված ճշգրտումների վրա: Հաճախորդը ընդունում է ի գիտություն, որ ակտիվների դուրսբերումը, եթե այն իրականացվում է ակտիվ առևտրի, կորպորատիվ գործողությունների կամ Ռազմավարության վերաբալանսավորման ընթացքում, կարող է հանգեցնել գնային տարբերությունների կամ կատարման ժամկետների տարբերության, որոնց համար Ընկերությունը պատասխանատվություն չի կրում:	price differentials or execution timing discrepancies for which the Company shall bear no liability.
8.8	ԴՈՒՐՍԲԵՐՄԱՆ ԿԱՍԵՑՈՒՄԸ ԲԱՑԱՌԻԿ ՀԱՆԳԱՄԱՆՔՆԵՐՈՒՄ/SUSPENSION OF WITHDRAWALS IN EXTRAORDINARY CIRCUMSTANCES
Շուկայական լուրջ խափանումների, առևտրի կասեցման, իրացվելիության անբավարարության, պահառության ենթակառուցվածքի խափանումների, պատժամիջոցների կամ Ընկերության ողջամիտ վերահսկողությունից դուրս գտնվող այլ հանգամանքների դեպքում Ընկերությունն իրավունք ունի ժամանակավորապես կասեցնելու կամ հետաձգելու դուրսբերումը՝ այն չափով, որքանով դա անհրաժեշտ է Հաճախորդի, համապատասխան Ռազմավարության մյուս մասնակիցների շահերի պաշտպանության կամ Պորտֆելի ամբողջականության պահպանման համար: Դուրսբերումը վերսկսվում է այն ժամանակ, երբ պայմանները թույլ են տալիս ապահովել դրա կանոնակարգված իրականացումը:	In circumstances of severe market disruption, trading suspensions, illiquidity, custody failures, sanctions, or events beyond the reasonable control of the Company, the Company may temporarily suspend or postpone withdrawals to the extent necessary to protect the Client, other participants in the Strategy, or the integrity of the Portfolio. Withdrawals shall resume once conditions permit orderly execution.
8.9	ՄՈՒՏՔԱԳՐՄԱՆ և ԴՈՒՐՍԲԵՐՄԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ՈՐՈՇՈՒՄՆԵՐԻ ՎԵՐՋՆԱԿԱՆ ԲՆՈՒՅԹԸ/ FINALITY OF CONTRIBUTION AND WITHDRAWAL DETERMINATIONS

Սույն ԲԱԺԻՆ 8-ի համաձայն Ընկերության կողմից ընդունված բոլոր որոշումները վերջնական և պարտադիր են Հաճախորդի համար, բացառությամբ ակնհայտ սխալի դեպքերի: Ընկերությունը պատասխանատվություն չի կրում մուտքագրման կամ դուրսբերման հետ կապված ուշացումների, ժամանակային անհամապատասխանությունների կամ գնահատման տատանումների հետևանքով առաջացած վնասների համար, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ նման պատասխանատվությունն ուղղակիորեն նախատեսված է կիրառելի օրենսդրությամբ:	All determinations made by the Company under this SECTION 8 shall be final and binding on the Client, except in cases of manifest error. The Company shall not be liable for losses arising from delays, timing mismatches or valuation fluctuations in connection with contributions or withdrawals, except to the extent required by applicable law.
ԲԱԺԻՆ 9. ՌԻՍԿԵՐԸ ԵՎ ԴՐԱՆՑ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ԲԱՑԱՀԱՅՏՈՒՄՆԵՐԸ/ SECTION 9. RISKS AND RISK DISCLOSURES	
9.1 ՆԵՐԴՐՈՒՄԱՅԻՆ ՌԻՍԿԻ ԸՆԴՀԱՆՐԱԿԱՆ ԸՆԴՈՒՆՈՒՄԸ/ GENERAL ACKNOWLEDGMENT OF INVESTMENT RISK	
Հաճախորդը ընդունում և գիտակցում է, որ ֆինանսական գործիքներում ներդրումները իրենց բնույթով կապված են ռիսկի հետ, ներառյալ կապիտալի մասնակի կամ ամբողջական կորստի ռիսկը: Հաճախորդը նաև գիտակցում է, որ Պորտֆելի արժեքը և դրա կառավարման արդյունքները ժամանակի ընթացքում կարող են շուկայական պայմաններով, թողարկողին վերաբերող հանգամանքներով, մակրոտնտեսական գործընթացներով, աշխարհաքաղաքական ցնցումներով և Ընկերության վերահսկողությունից դուրս գտնվող այլ գործոններով պայմանավորված փոփոխվել՝ աճել կամ նվազել:	The Client acknowledges and accepts that investment in financial instruments inherently involves risk, including the risk of partial or total loss of capital. The Client further understands that the performance of the Portfolio may fluctuate over time and that the value of the Portfolio may rise or fall in accordance with market conditions, issuer-specific events, macroeconomic developments, geopolitical shocks, or other factors beyond the control of the Company.
9.2 ԵՎԱՄՏԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԵՐԱՇԽԱՎՈՐՈՒԹՅԱՆ ԲԱՑԱԿԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ/ NO GUARANTEE OF RETURNS	

Հաճախորդը ընդունում է, որ Ընկերությունը չի երաշխավորում որևէ մակարդակի եկամտաբերություն, ներդրումային արդյունք, եկամտի ստացում կամ կապիտալի պահպանում: Ռազմավարության, շուկայի առանձին սեգմենտի կամ թողարկողի նախկին արդյունքները չեն կարող դիտվել որպես ապագա արդյունքների ցուցանիշ: Ընկերությունը որևէ հավաստում չի տալիս առ այն, որ որևէ Ռազմավարության ներդրումային նպատակները կամ ակնկալվող եկամտաբերության ցուցանիշները կիրագործվեն:	The Client acknowledges that the Company does not guarantee any level of performance, return, income, or capital preservation. Past performance of any Strategy, market segment, or issuer is not indicative of future results. The Company makes no representation that the investment objectives or performance expectations of any Strategy will be realized.
9.3	ՀԱՄԱՊԱՏԱՍԽԱՆ ՌԱԶՄԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ ԲՆՈՐՈՇ ՌԻՍԿԵՐ/ STRATEGY-SPECIFIC RISKS
Յուրաքանչյուր Ռազմավարություն կարող է ներառել իրեն բնորոշ ռիսկեր, որոնք պայմանավորված են դրա ներդրումային շրջանակով, կենտրոնացվածության աստիճանով, իրացվելիության առանձնահատկություններով կամ կիրառվող առևտրային մոտեցմամբ: Այդ ռիսկերը պետք է շարադրված լինեն համապատասխան Ներդրումային հայտարարագրում, և Հաճախորդը ընդունում է, որ դրանք հայեցողական մանդատի անբաժանելի մասն են: Համապատասխան Ռազմավարությունն ընտրելով՝ Հաճախորդը հաստատում է, որ հասկանում և ընդունում է տվյալ Ռազմավարությանը վերաբերող ռիսկերը:	Each Strategy may entail particular risks arising from its investment universe, concentration profile, liquidity characteristics, or trading approach. These risks shall be set out in the relevant Investment Declaration, and the Client acknowledges that such risks form an integral part of the discretionary mandate. By selecting a Strategy, the Client confirms that it understands and accepts the risks associated with such Strategy.
9.4	ՇՈՒԿԱՅԱԿԱՆ ՌԻՍԿ և ԻՐԱՑՎԵԼԻՈՒԹՅԱՆ ՌԻՍԿ/ MARKET AND LIQUIDITY RISK
Հաճախորդը ընդունում է, որ Պորտֆելի արժեքի վրա բացասական ազդեցություն կարող է ունենալ շուկայական տատանողականությունը, գների փոփոխությունները, իրացվելիության նվազումը, գնման և վաճառքի գների տարբերության ընդլայնումը, գործարքների կատարման ընթացքում	The Client acknowledges that the value of the Portfolio may be adversely affected by market volatility, price fluctuations, declining liquidity, bid–ask spread widening, execution slippage, trading suspensions, or market closures. Certain securities or markets may

առաջացող գնային շեղումները, առևտրի կասեցումը կամ շուկաների փակումը: Առանձին արժեթղթեր կամ շուկաներ կարող են ժամանակավորապես կամ մշտապես կորցնել իրացվելիությունը, որի հետևանքով դրանց անհապաղ իրացումը կամ գնահատումը կարող է դառնալ անհնար կամ գործնականում անիրագործելի:	become temporarily or permanently illiquid, rendering immediate sale or valuation impossible or impracticable.
9.5	ՊԱՀԱՌՈՒԹՅԱՆ, ԱՆՎԱՆԱՏԻՐԱԿԱՆ ԿԱՌՈՒՑԱԿԱՐԳԻ և ԳՈՐԾԱՌՆԱԿԱՆ ՌԻՍԿԵՐ/ CUSTODY, NOMINEE HOLDING AND OPERATIONAL RISKS
(i) Անվանատիրական կառուցակարգի կիրառում: Ակտիվները պահվում են որպես անվանատեր, ինչը կարող է առաջացնել իրեն բնորոշ գործառնական, իրավական և պահառության հետ կապված ռիսկեր, ներառյալ Վերադաս պահառուների կամ շուկայական ենթակառուցվածքների անվճարունակության կամ գործառնական խափանումների հետ կապված ռիսկերը:	Nominee Holding: Assets are held under the Nominee Holding Model, which may entail specific operational, legal and custody-related risks, including risks associated with the insolvency or operational failure of Upstream Custodians or market infrastructures.
(ii) Առանձնացված հաշվառում և հաշվառման վարում: Թեև Հաճախորդի ակտիվներն առանձնացվում են կիրառելի օրենսդրությանը համապատասխան, նման առանձնացվածությունը կարող է որոշ չափով կախված լինել Ընկերության կամ երրորդ անձ հանդիսացող պահառուների ներքին համակարգերի հնարավորություններից:	Segregation and Recordkeeping: While Client assets are segregated in accordance with applicable law, such segregation may rely, in part, on internal systems of the Company or third-party custodians.
(iii) Գործառնական սխալներ: Հաշվարկների իրականացման, համապատասխանեցման, կորպորատիվ գործողությունների մշակման կամ տվյալների փոխանցման ընթացքում առաջացող խափանումները կամ	Operational Errors: Failures or delays in settlement, reconciliation, corporate-action processing or data transmission may affect the value or availability of assets.

	ուշացումները կարող են ազդել ակտիվների արժեքի կամ դրանց հասանելիության վրա:	
	Ընկերությունը պատասխանատվություն չի կրում երրորդ անձանց գործողությունների կամ անգործության հետևանքով առաջացած վնասների համար, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ նման պատասխանատվությունն ուղղակիորեն նախատեսված է կիրառելի օրենսդրությամբ:	The Company shall not be liable for losses arising from the acts or omissions of third-party custodians except to the extent required under applicable law.
9.6	ԿԱՏԱՐՄԱՆ և ԲԱՇԽՄԱՆ ՀԵՏ ԿԱՊՎԱԾ ՌԻՍԿԵՐ/ EXECUTION AND ALLOCATION RISKS	
	Հաճախորդը ընդունում է, որ մի քանի հաճախորդների համար կենտրոնացված կամ համախմբված կատարման դեպքում բաշխման արդյունքները կարող են չհամընկնել տեսականորեն ակնկալվող համամասնային բաշխման հետ՝ շուկայի վրա ազդեցության, մասնակի կատարման, գործարքի նվազագույն թույլատրելի ծավալի կամ կատարման փուլում առաջացող այլ սահմանափակումների պատճառով: Հաճախորդի տնտեսական շահի վրա կարող են ազդեցություն ունենալ նաև Կոտորակային միավորների հետ կապված ճշգրտումները, կլորացման կանոնները և Ընկերության ներքին բաշխման մեթոդաբանությունները:	The Client acknowledges that centralized or aggregated execution across multiple clients may result in allocations that differ from theoretical pro rata expectations due to market impact, partial fills, minimum tradable units, or other execution-level constraints. Fractional Unit adjustments, rounding conventions, or internal allocation methodologies may further influence the Client's economic exposure.
9.7	ԿՈՏՈՐԱԿԱՅԻՆ ՄԻԱՎՈՐՆԵՐԻ ՀԵՏ ԿԱՊՎԱԾ ՌԻՍԿԵՐ/ RISKS RELATED TO FRACTIONAL UNITS	
	Կոտորակային միավորների՝ հաշվառման դեպքում, դրանք արտահայտում են Հաճախորդի համամասնային սեփականության իրավունքը հիմքում ընկած համապատասխան արժեթղթերի նկատմամբ: Հաճախորդը ընդունում է ի գիտություն, որ՝	Fractional Units, where recorded, represent proportional beneficial ownership in underlying securities. The Client acknowledges that:

(i)	կոտորակային քանակները բոլոր շուկաներում չեն կարող հանդիսանալ առևտրի կամ փոխանցման առարկա,	fractional quantities may not be tradable or transferable on all markets;
(ii)	Վերադաս պահառուները կամ բրոքերները կարող են սահմանափակել, դադարեցնել կամ փոփոխել կոտորակային դիրքերի սպասարկման կարգը, և	upstream custodians or brokers may restrict, discontinue or vary support for fractional positions; and
(iii)	կոտորակային միավորները կարող են իրացվել, կլորացվել կամ համախմբվել, եթե դա անհրաժեշտ է գործառնական բնականոն ընթացքն ապահովելու համար:	fractional interests may be liquidated, rounded or consolidated where required to maintain operational integrity.
Կոտորակային միավորների առկայությունը և դրանց նկատմամբ կիրառվող մոտեցումները ժամանակ առ ժամանակ կարող են փոփոխվել՝ շուկայական ենթակառուցվածքներից բխող արտաքին սահմանափակումների ազդեցությամբ:		The existence and treatment of Fractional Units may change over time due to external market-infrastructure constraints.
9.8	ԱՐԺԵՔԻ ԳՆԱՀԱՏՄԱՆ ՀԵՏ ԿԱՊԱԾ ՌԻՍԿԵՐ/ VALUATION RISKS	
Հաճախորդը ընդունում է ի գիտություն, որ՝		The Client acknowledges that:
(i)	արժեքի գնահատումը կարող է հիմնված լինել երրորդ անձանց կողմից տրամադրվող գնային աղբյուրների, շուկայական տվյալների հոսքերի կամ գնահատման մեթոդաբանությունների վրա,	valuations may depend on third-party pricing sources, market data feeds or evaluative pricing methodologies;
(ii)	շուկական լարվածության կամ այլ արտակարգ պայմաններում գնանշումները կարող են դառնալ անհասանելի կամ ոչ հուսալի,	in stressed or extraordinary market conditions, quotations may become unavailable or unreliable;

(iii)	արժեքի որոշման այլընտրանքային մոդելների կիրառումը կարող է հանգեցնել էապես տարբեր արդյունքների,	alternative valuation models may yield materially different results; and
(iv)	NAV-ի ճշգրտումները կարող են կատարվել ինչպես հետադարձ ուժով, այնպես էլ ապագայի համար կիրառվող կարգով՝ ԲԱԺԻՆ 6-ի համաձայն,	NAV corrections may be applied retroactively or prospectively in accordance with SECTION 6.
(v)	արժեքի գնահատման մեթոդաբանության փոփոխությունները կարող են ազդել արտացոլվող կառավարման արդյունքների, բաշխումների և վճարների հաշվարկի վրա:	The Client understands that valuation variations may affect reported performance, allocations and fee calculations.
9.9	ՏՈԿՈՍԱԴՐՈՒՅՔԱՅԻՆ, ՎԱՐԿԱՅԻՆ և ԿՈՆՏՐԱԳԵՆՏԱՅԻՆ ՌԻՍԿ/ INTEREST RATE, CREDIT AND COUNTERPARTY RISKS	
Հաճախորդը ընդունում է ի գիտություն հետևյալ ռիսկերի առկայությունը՝		The Client acknowledges exposure to:
(i)	տոկոսադրույքային ռիսկ, որը պայմանավորված է գործող տոկոսադրույքների փոփոխությամբ,	interest rate risk, arising from changes in prevailing rates;
(ii)	վարկային ռիսկ, որը պայմանավորված է թողարկողների կամ կոնտրագենտների փաստացի կամ ենթադրվող ֆինանսական վիճակի վատթարացմամբ, և	credit risk, arising from the real or perceived deterioration of issuers or counterparties; and
(iii)	կոնտրագենտային ռիսկ, ներառյալ բրոքերների, պահառուների, շուկա ձևավորողների կամ հաշվարկային համակարգերի կողմից պարտավորությունների չկատարման ռիսկը:	counterparty risk, including the risk of default by brokers, custodians, market makers or settlement systems.
Ընկերությունը ցուցաբերում մասնագիտական պատշաճ ձեռնհասություն, սակայն չի երաշխավորում որևէ կոնտրագենտի		The Company shall act with professional diligence but does not guarantee the solvency or performance of any counterparty.

վճարունակությունը կամ նրա պարտավորությունների պատշաճ կատարումը:	
9.10	ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՂ, ՀԱՐԿԱՅԻՆ և ԻՐԱՎԱԿԱՆ ՌԻՍԿԵՐ/ REGULATORY, TAX AND LEGAL RISKS
Հաճախորդը ընդունում է ի գիտություն, որ օրենքներում, կարգավորող պահանջներում, հարկման ռեժիմներում, տեղեկատվության բացահայտման պահանջներում, պատժամիջոցների ռեժիմներում կամ հաշվետվությունների ներկայացման պարտավորություններում կատարվող փոփոխությունները կարող են բացասաբար անդրադառնալ Պորտֆելի վրա, սահմանափակել շրջանառությունը կամ առաջացնել լրացուցիչ ծախսեր: Հաճախորդը ինքնուրույն պատասխանատվություն է կրում իր հարկային պարտավորությունների կատարման և կիրառելի հարկային հաշվետվական պահանջների պահպանման համար:	The Client acknowledges that changes in laws, regulations, tax rules, disclosure requirements, sanctions regimes or reporting obligations may adversely affect the Portfolio, restrict trading activities or impose costs. The Client remains solely responsible for its own tax obligations and compliance with applicable tax reporting requirements.
9.11	ՊԱՏԺԱՄԻՋՈՑՆԵՐ և ԱՆԴՐՍԱՀՄԱՆԱՅԻՆ ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿՈՒՄՆԵՐ/ SANCTIONS AND CROSS-BORDER RESTRICTIONS
Հաճախորդը ընդունում է ի գիտություն միջազգային պատժամիջոցների ռեժիմների, վերջնահաշվարկների իրականացման անդրսահմանային սահմանափակումների և առանձին թողարկողների, ֆինանսական գործիքների, շուկաների կամ պահառուների նկատմամբ կիրառվող կարգավորող արգելքների հնարավոր ազդեցությունը: Նման սահմանափակումները կարող են դժվարացնել կամ անհնար դարձնել որոշ ակտիվների ձեռքբերումը,	The Client acknowledges the potential impact of international sanctions regimes, cross-border settlement restrictions, and regulatory prohibitions on certain issuers, instruments, markets or custodians. Such restrictions may impair the ability to acquire, hold, transfer or liquidate certain assets, and may require the Company to take actions—including forced liquidation—without prior notice to the Client.

պահումը, փոխանցումը կամ իրացումը և կարող են անհրաժեշտություն առաջացնել, որ Ընկերությունը ձեռնարկի համապատասխան միջոցներ՝ ներառյալ ակտիվների հարկադիր իրացում, առանց Հաճախորդին նախապես ծանուցելու:	
9.12	ՌԻՇԱՑՈՒՄՆԵՐԻ, ԿԱՍԵՑՈՒՄՆԵՐԻ և ԱՐՏԱԿԱՐԳ ՀԱՆԳԱՄԱՆՔՆԵՐԻ ՌԻՍԿ/ RISK OF DELAYS, SUSPENSIONS AND EXTRAORDINARY EVENTS
Հաճախորդը ընդունում է ի գիտություն, որ շուկայական խափանումները, բորսաների տեխնիկական խափանումները, կիբեռմիջադեպերը, աշխարհաքաղաքական հակամարտությունները, անհաղթահարելի ուժի հանգամանքները կամ շուկայական ենթակառուցվածքների խափանումները կարող են հանգեցնել ուշացումների, կասեցումների կամ առևտրի և վերջնահաշվարկների ակնկալվող ընթացակարգերից շեղումների: Նման հանգամանքներում Ընկերությունն իրավունք ունի ձեռնարկելու այն միջոցները, որոնք ողջամտորեն անհրաժեշտ կհամարի Պորտֆելի ամբողջականությունը պահպանելու և համապատասխան Ռազմավարությանը մասնակցող բոլոր հաճախորդների շահերը պաշտպանելու համար:	The Client acknowledges that market disruptions, exchange outages, cyber events, geopolitical conflicts, force majeure circumstances, or failures of market infrastructure may cause delays, suspensions or deviations from expected trading or settlement processes. In such circumstances, the Company may adopt measures reasonably necessary to protect the integrity of the Portfolio and the interests of all clients participating in the Strategy.
9.13	ԱՐՏԱՔԻՆ ՀԱՎԱՍՏՈՒՄՆԵՐԻՑ ԿԱԽՎԱԾՈՒԹՅԱՆ ԲԱՑԱԿԱՅՈՒԹՅՈՒՆ/ NO RELIANCE AND INDEPENDENT ASSESSMENT
Հաճախորդը հաստատում է, որ ինքնուրույն է գնահատել Պորտֆելի հայեցողական կառավարման ծառայությունների հետ կապված	The Client acknowledges that it has made its own independent assessment of the risks associated with the discretionary Portfolio Management services and has not relied on any representation or

ոհսկերը և չի հիմնվել Ընկերության որևէ հայտարարության կամ հավաստման վրա՝ բացառությամբ սույն Ընդհանուր պայմաններով ուղղակիորեն նախատեսված դեպքերի: Հաճախորդը լիովին և անվերապահորեն կրում է համապատասխան Ռազմավարությանը մասնակցելու հետ կապված բոլոր ներդրումային ռիսկերը և համաձայնում է, որ, բացառությամբ Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ ուղղակիորեն նախատեսված դեպքերի, Ընկերությունը պատասխանատվություն չի կրում վնասների, ակտիվների արժեքի նվազման, բաց թողնված օգուտի կամ շուկայի անբարենպաստ շարժերի համար, պայմանով, որ Ընկերությունը գործել է սույն Ընդհանուր պայմաններին, կիրառելի օրենսդրությանը և ֆինանսական շուկաներում մասնագիտական վարքագծի ընդհանուր ընդունված չափանիշներին համապատասխան: Հաճախորդը հաստատում է, որ ինքնուրույն է գնահատել Ռազմավարության համապատասխանությունը իր ֆինանսական վիճակին, ներդրումային նպատակներին, ռիսկի հանդուրժողականության մակարդակին, ներդրումային հորիզոնին և ընդհանուր տնտեսական պայմաններին, ինչպես նաև մինչև սույն Ընդհանուր պայմաններին միանալը ստացել է կամ հնարավորություն է ունեցել ստանալու անկախ իրավաբանական, հարկային և ֆինանսական խորհրդատվություն:	assurance by the Company other than those expressly set out in these General Terms. The Client accepts full and unqualified responsibility for all investment risks associated with participation in the Strategy, and agrees that, except as expressly provided under Armenian law, the Company shall not be liable for losses, reductions in asset value, opportunity cost, or adverse market movements, provided that the Company has acted in accordance with the terms of this Agreement, applicable legislation, and generally accepted standards of professional conduct in the financial markets. The Client confirms that has independently considered the suitability of the Strategy in light of Client's financial position, investment objectives, tolerance for risk, investment horizon, and general economic circumstances, and that Client has obtained (or had the opportunity to) obtain independent legal, tax, and financial advice prior to entering into this Agreement.
--	--

ԲԱԺԻՆ 10. ԵՐԱՇԽԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ և ՀԱՎԱՍՏՈՒՄՆԵՐ/ SECTION 10.REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

10.1 ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐ/ GENERAL FRAMEWORK

Կողմերը ընդունում են, որ սույն Ընդհանուր պայմանների հիման վրա ձևավորվող Պորտֆելի հայեցողական կառավարման հարաբերությունները ենթադրում են գործառնական վստահության բարձր մակարդակ, կարգավորող պահանջների պահպանում և յուրաքանչյուր Կողմի կողմից տրամադրվող տեղեկատվության իսկության նկատմամբ փոխադարձ ապավինում: Այդ պատճառով սույն ԲԱԺԻՆ 10-ով սահմանված իրավունքները, պարտականությունները, հավաստումներն ու երաշխիքները հանդիսանում են համապատասխան մանդատի կառուցվածքային էական մասը և համարվում են շարունակաբար կիրառելի այնքան ժամանակ, քանի դեռ Հաճախորդը ցանկացած Ռազմավարության շրջանակում պահպանում է բացված Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվ:	The Parties acknowledge that the discretionary Portfolio Management relationship established under these General Terms presupposes a high degree of operational trust, regulatory compliance and mutual reliance on the accuracy of information supplied by each Party. Accordingly, the rights, obligations and representations set forth in this SECTION 10 constitute an essential structural component of the mandate and are deemed to apply on a continuous basis for as long as the Client maintains a Special Managed Sub-Account under any Strategy.
10.2 ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ԵՐԱՇԽԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ և ՀԱՎԱՍՏՈՒՄՆԵՐԸ/ CLIENT'S REPRESENTATIONS AND WARRANTIES	
Հաճախորդը Ընկերությանը տալիս է հետևյալ հավաստումները և երաշխիքները, որոնցից յուրաքանչյուրը համարվում է տրված և շարունակաբար վերահաստատվող այն ամբողջ ժամանակահատվածում, որի ընթացքում Ընկերությունը Հաճախորդի օգտին մատուցում է հայեցողական կառավարման ծառայություններ:	The Client makes the following representations and warranties to the Company, each of which is deemed to be repeated on a continuous basis for as long as the Company provides discretionary management services to the Client:
(i) Իրավունակություն և լիազորություններ. ունի լիարժեք իրավունակություն, տիրապետում է անհրաժեշտ բոլոր տեղեկություններին և, կիրառելի լինելու դեպքում, ունի նաև անհրաժեշտ կորպորատիվ լիազորություններ՝ սույն Ընդհանուր պայմաններով, Դիմում-պայմանագրով և	Legal Capacity and Authority: it possesses full legal capacity, relevant information, and, where relevant, corporate authority to enter into and perform the discretionary management arrangement contemplated by these General Terms, the Application Agreement and the Investment Declaration selected by the Client. The Client further represents that

	Հաճախորդի կողմից ընտրված Ներդրումային հայտարարագրով նախատեսված հայեցողական կառավարման հարաբերությունների մեջ մտնելու և դրանցից բխող պարտավորությունները կատարելու համար: Հաճախորդը նաև հավաստում է, որ նշված փաստաթղթերի ստորագրումը չի հակասում իր համար պարտադիր որևէ օրենքի, ներքին կանոնի կամ պայմանագրային սահմանափակման:	the execution of these documents does not contravene any law, internal rule or contractual restriction binding upon it;
(ii)	Տեղեկատվության և փաստաթղթերի ճշտությունը, ամբողջականությունը և արդիականությունը. Ընկերությանը տրամադրված տեղեկություններն ու փաստաթղթերը, ներառյալ նույնականացման տվյալները, բենեֆիցիար սեփականության վերաբերյալ տեղեկությունները, Հաճախորդին ծառայությունների համապատասխանությունը գնահատելու և նրա ռիսկային նկարագիրը սահմանելու նպատակով ներկայացվող տվյալները, ինչպես նաև այդ տեղեկությունների և փաստաթղթերի հետագա ցանկացած թարմացումը, հանդիսանում են ճշգրիտ, ամբողջական և հավաստի, և Ընկերությունն իրավունք ունի դրանց վրա հիմնվելու՝ առանց լրացուցիչ ստուգում իրականացնելու, եթե կիրառելի օրենսդրությամբ այլ բան չի պահանջվում: Հաճախորդը պարտավորվում է անհապաղ տեղեկացնել Ընկերությանը ցանկացած այնպիսի հանգամանքի փոփոխության մասին, որը կարող է ազդել այդ տեղեկությունների և փաստաթղթերի ճշտության, ամբողջականության կամ արդիականության վրա:	Accuracy, Completeness and Ongoing Validity of Information: that all information and documentation furnished to the Company, including identification data, beneficial ownership information, suitability and risk-profile information, and any subsequent updates, are true, accurate and complete and may be relied upon by the Company without independent verification. The Client undertakes to promptly notify the Company of any change in circumstances capable of affecting the accuracy of such information.
(iii)	Միջոցների օրինական ծագումը և կարգավորող պահանջների	Legitimacy of Funds and Regulatory Compliance:

	Հաճախորդի կողմից մուտքագրվող բոլոր դրամական միջոցները, ֆինանսական գործիքները և այլ ակտիվները ունեն օրինական ծագում և կապված չեն փողերի լվացման, ահաբեկչության ֆինանսավորման, պատժամիջոցների ռեժիմների խախտման կամ որևէ այլ անօրինական գործունեության հետ: Հաճախորդը պարտավորվում է ներկայացնել բոլոր լրացուցիչ փաստաթղթերն ու տեղեկությունները, որոնք Ընկերությունը ողջամտորեն կարող է պահանջել ՓԼ/ԱՖ դեմ պայքարի, պատժամիջոցների պահանջման կամ այլ կարգավորող վերահսկողության պարտավորությունները կատարելու նպատակով:	all funds, financial instruments or assets contributed by the Client originate from lawful sources and are not connected with money laundering, terrorism financing, sanctions violations or any other unlawful activity. The Client shall provide any additional documentation reasonably required by the Company to satisfy AML/CTF, sanctions or regulatory monitoring obligations.
(iv)	Ռիսկերի և մանդատի կառուցվածքի ըմբռնումը. Հաճախորդը հաստատում է, որ ծանոթացել և հասկացել է պորտֆելի հայեցողական կառավարմանը բնորոշ ռիսկերը, ինչպես դրանք շարադրված են ԲԱԺԻՆ 9-ում և կիրառելի Ներդրումային հայտարարագրում, և որ ունի նման ռիսկերը կրելու թե՛ կարողություն, թե՛ պատրաստակամություն, ներառյալ՝ կապիտալի էական կամ ամբողջական կորստի ռիսկը:	Understanding of Risks and Mandate Structure: that it has reviewed and understood the risks inherent in discretionary Portfolio Management as described in SECTION 9 and in the applicable Investment Declaration, and that it possesses the capacity and willingness to bear such risks, including the risk of substantial or total loss of capital.
(v)	Հարկային պատասխանատվությունը. Հաճախորդը հաստատում է, որ բացառապես ինքն է պատասխանատու Պորտֆելի կառավարման մանդատի արդյունքում ցանկացած իրավազորության ներքո ծագող իր հարկային պարտավորությունները ինքնուրույն գնահատելու և կատարելու համար, և որ Ընկերությունը հարկային խորհրդատվություն չի տրամադրում և պատասխանատվություն չի ստանձնում Հաճախորդի ներդրումների հարկային հետևանքների համար:	Tax Responsibility: that it alone is responsible for assessing and satisfying its tax obligations arising in any jurisdiction as a result of the Portfolio Management mandate, and that the Company does not provide tax advice or assume responsibility for the tax consequences of Client investments.

(vi)	Ակտիվների նկատմամբ սեփականության իրավունքը և ծանրաբեռնվածությունների բացակայությունը. Հաճախորդը հավաստում է, որ Ընկերությունում բացված ցանկացած հաշվին փոխանցվող կամ այդպիսի հաշվում հաշվառվող բոլոր ակտիվները պատկանում են իրեն սեփականության իրավունքով և ազատ են, ինչպես նաև շարունակելու են ազատ մնալ գրավից, այլ ծանրաբեռնվածություններից, ապահովման իրավունքներից կամ մրցակցող հավակնություններից, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ այդ հանգամանքները Հաճախորդի կողմից ուղղակիորեն բացահայտվել և Ընկերության կողմից ընդունվել են:	Asset Ownership and Absence of Encumbrances: The Client represents that all assets transferred to or held within any account maintained with the Company are and shall remain free from liens, pledges, security interests, or competing claims, unless expressly disclosed and accepted by the Company.
10.3	ԸՆԿԵՐՈՒԹՅԱՆ ԵՐԱՇԽԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ և ՀԱՎԱՍՏՈՒՄՆԵՐԸ/ COMPANY REPRESENTATIONS	
	Ընկերությունը Հաճախորդին տալիս է հետևյալ հավաստումներն ու երաշխավորությունները, որոնցից յուրաքանչյուրը համարվում է տրված և շարունակաբար վերահաստատվող այն ամբողջ ժամանակահատվածում, որի ընթացքում Ընկերությունը Հաճախորդին մատուցում է Պորտֆելի հայեցողական կառավարման ծառայություններ.	The Company makes the following representations and warranties to the Client, each of which is deemed to be repeated on a continuous basis for as long as the Company provides discretionary management services to the Client:
(i)	Լիցենզիան և կարգավորող կարգավիճակը. Ընկերությունը Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրության ներքո պատշաճ կերպով լիցենզավորված և լիազորված է (Լիցենզիա թիվ 0027) ներդրումային ծառայություններ՝ ներառյալ պորտֆելի հայեցողական կառավարման ծառայություններ մատուցելու համար, և պահպանում է իր գործունեության օրինական և պատշաճ իրականացման համար անհրաժեշտ բոլոր	Licensing and Regulatory Status: the Company is duly licensed and authorized under Armenian law (License No. 0027) to provide investment services, including discretionary Portfolio Management, and maintains all required regulatory authorizations, internal governance arrangements and compliance systems required for the lawful and proper performance of its activities.

	կարգավորող թույլտվությունները, ներքին կառավարման կառուցակարգերը և համապատասխանության համակարգերը:	
(ii)	Մասնագիտական չափանիշները և համապատասխանությունը. Ընկերությունը հավաստում է, որ սույն Ընդհանուր պայմաններով նախատեսված իր գործառնությունները կիրականացնի այնպիսի հմտությամբ, զգուշավորությամբ, ողջամտությամբ և մասնագիտական պատշաճ ուշադրությամբ, որն իրավաչափորեն ակնկալվում է կարգավորվող ներդրումային ընկերությունից, և որ կգործի կիրառելի օրենսդրության, վերահսկողական պահանջների, ՆԾՄԴ-ի և իր ներքին կանոնների համաձայն, ներառյալ՝ լավագույն կատարման, շահերի բախման և ռիսկերի կառավարման վերաբերյալ կանոնները:	Professional Standards and Compliance: The Company represents that it shall perform its functions under these General Terms with the level of skill, care, prudence and professional diligence reasonably expected of a regulated investment firm, and that it shall act in accordance with applicable laws, supervisory requirements, the TPIS and its internal rules, including those governing best execution, conflicts of interest and risk management.
(iii)	Արդյունքի վերաբերյալ երաշխավորության բացակայությունը. Ընկերությունը չի երաշխավորում որևէ նպատակային եկամտաբերության, ներդրումային արդյունքի, եկամտի ստացման կամ կապիտալի պահպանման ապահովումը, ինչպես նաև չի տրամադրում հարկային, հաշվապահական կամ իրավաբանական խորհրդատվություն:	No Guarantee of Performance: The Company does not guarantee the achievement of any performance target, return, income or capital preservation objective, and does not provide tax, accounting or legal advice.
(iv)	Ներդրումային որոշումների ինքնուրույնությունը. Ընկերությունը հավաստում է, որ իր հայեցողական լիազորությունները կիրականացնի ինքնուրույն՝ Հաճախորդի կողմից ընտրված Ռազմավարության համաձայն, առանց կոնտրագենտների, բրոքերների, ծառայություն մատուցողների կամ այլ հաճախորդների ոչ պատշաճ ազդեցության:	Independence of Investment Decisions: The Company represents that it shall exercise its discretionary authority independently and in accordance with the Strategy selected by the Client, free from undue influence of counterparties, brokers, service providers or other clients.

(v)	Հաշվառման ճշտությունն ու ամբողջականությունը. Ընկերությունը կիրառում է ներքին համակարգեր և վերահսկողական մեխանիզմներ, որոնք միտված են ապահովելու Հաճախորդի ակտիվների, կատարված գործարքների, NAV-ի հաշվարկների, Կոտորակային միավորների հետ կապված ճշգրտումների, ինչպես նաև հաշվին առնչվող այլ տեղեկությունների ճշգրիտ և ամբողջական հաշվառումը:	Integrity of Recordkeeping: The Company maintains internal systems and controls designed to ensure accurate recording of Client holdings, transactions, NAV calculations, Fractional Unit adjustments and related account information.
ԲԱԺԻՆ 11. ՇԱՀԵՐԻ ԲԱՆՈՒՄ, ԼԱՎԱԳՈՒՅՆ ԿԱՏԱՐՈՒՄ ԵՎ ԽՐԱԽՈՒՍՈՂ ՎՃԱՐՆԵՐ/ SECTION 11. CONFLICTS OF INTEREST, BEST EXECUTION AND INDUCEMENTS		
11.1	ԳՈՐԾՈՒՆՈՒԹՅԱՆ ԻՐԱԿԱՆԱՑՄԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՍԿԶԲՈՒՆՔՆԵՐԸ/ OVERARCHING CONDUCT OF BUSINESS PRINCIPLES	
	Հաճախորդը ընդունում է ի գիտություն, որ Ընկերությունը, որպես կարգավորվող ներդրումային ընկերություն, որը գործում է ֆինանսական շուկաների բազմաշերտ միջավայրում, իր գործունեությունն իրականացնում է մասնագիտական վարքագծի և գործունեության իրականացման այնպիսի կանոնների շրջանակում, որոնք ուղղված են պորտֆելի հայեցողական կառավարման հարաբերությունների շրջանակներում բարեխղճության, արդարության և թափանցիկության ապահովմանը: Նշված շրջանակը ներառում է ներքին կանոններ և ընթացակարգեր, որոնք կարգավորում են շահերի բախման, լավագույն կատարման, խրախուսող վճարների, տեղեկատվության շրջանառության անձնական հաշիվներով գործարքների և Ընկերության ներսում գործառույթների տարանջատման հետ կապված հարցերը: Հաճախորդը հասկանում է, որ այդ սկզբունքները կազմում են այն	The Client acknowledges that the Company, as a regulated investment firm operating within a complex financial-markets environment, conducts its activities in accordance with a framework of professional-conduct obligations designed to ensure the integrity, fairness and transparency of the discretionary Portfolio Management relationship. This framework includes policies governing conflicts of interest, best execution, inducements, information handling, personal-account dealings and the segregation of functions within the Company. The Client understands that these principles form an integral part of the regulatory architecture under which the Company operates.

կարգավորող համակարգի անբաժանելի մասը, որի շրջանակում Ընկերությունն իրականացնում է իր գործունեությունը:	
11.2	ՇԱՀԵՐԻ ԲԱԽՄԱՆ ՀՆԱՐԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆԸ ՏԱՐԲԵՐ ՀԱՃԱԽՈՐԴՆԵՐԻ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐՈՒՄ/EXISTENCE OF CONFLICTS IN A MULTI-CLIENT ENVIRONMENT Հաճախորդը ընդունում է ի գիտություն, որ, հաշվի առնելով այն, որ Ընկերությունը ներդրումային ծառայություններ է մատուցում տարբեր հաճախորդների և տարբեր Ռազմավարությունների շրջանակում, կարող են առաջանալ իրավիճակներ, որոնցում Ընկերության, դրա փոխկապակցված անձանց, աշխատակիցների, այլ հաճախորդների կամ երրորդ անձանց շահերը կարող են չհամընկնել Հաճախորդի շահերի հետ: Նման իրավիճակների առկայությունը պորտֆելի հայեցողական կառավարման ծառայությունների մատուցման բնորոշ առանձնահատկություն է և ինքնին չի վկայում պարտականությունների խախտման կամ ոչ պատշաճ վարքագծի մասին: The Client recognizes that, by virtue of the Company's role as provider of investment services to multiple clients and Strategies, circumstances may arise in which the interests of the Company, its affiliates, its employees, other clients, or third parties may diverge from those of the Client. The existence of such circumstances is inherent in the provision of discretionary Portfolio Management services and does not, in itself, indicate any breach of duty or misconduct.
11.3	ՇԱՀԵՐԻ ԲԱԽՄԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՄԱՆ ԿԱՌՈՒՑԱԿԱՐԳԸ/ GOVERNANCE ARCHITECTURE FOR CONFLICT MANAGEMENT Ընկերությունը կիրառում է և պարտավորվում է շարունակել կիրառել այնպիսի կառավարման կառուցակարգ, որը նախատեսված է շահերի բախումը բացահայտելու, կառավարելու, նվազեցնելու և, անհրաժեշտության դեպքում, բացահայտելու համար: Այդ կառուցակարգը ներառում է՝ The Company maintains, and shall continue to maintain, a governance structure designed to identify, manage, mitigate and, where appropriate, disclose conflicts of interest. This structure includes:
(i)	կազմակերպական և գործառնական տարանջատում՝ անկախ դատողություն ապահովելու նպատակով, organizational and functional segregation designed to ensure independence of judgment;

(ii)	համապատասխանության վերահսկողության և մշտադիտարկման մեխանիզմներ,	compliance oversight and surveillance mechanisms;
(iii)	էական շահերի բախումների էսկալացիայի և վերանայման և ընթացակարգեր,	escalation and review processes for material conflicts; and
(iv)	Ընկերության ներքին գործարար վարքագծի ստանդարտների պահպանումը:	adherence to the Company's internal Standards of Business Conduct.
Հաճախորդը ընդունում է ի գիտություն, որ Ընկերության՝ շահերի բախման կառավարման կառուցակարգը ձևավորվել է կարգավորողի կողմից սահմանված տրամաբանություններին համապատասխան և հետևողականորեն կիրառվում է բոլոր հայեցողական մանդատների նկատմամբ:		The Client acknowledges that the Company's conflict-management architecture is calibrated to meet regulatory expectations and is applied consistently across all discretionary mandates.
11.4	ՆԵՐԴՐՈՒՄԱՅԻՆ ՈՐՈՇՈՒՄՆԵՐԻ ԻՆՔՆՈՒՐՈՒՅՆՈՒԹՅՈՒՆՆ ՈՒ ԱՆԱԶԱՌՈՒԹՅՈՒՆԸ/INDEPENDENCE AND INTEGRITY OF INVESTMENT DECISIONS	
Ընկերությունն իր հայեցողական լիազորություններն իրականացնում է ինքնուրույն և անկախ՝ առանց այնպիսի ազդեցությունների, որոնք կարող են խաթարել իր որոշումների անաչառությունը, և առաջնորդվում է բացառապես Հաճախորդի կողմից ընտրված Ռազմավարության ներդրումային նպատակներով, սահմանափակումներով և առանձնահատկություններով: Ընկերությունը չի կարող թույլ տալ, որ վարձատրության պայմանները, առևտրային հարաբերությունները, երրորդ անձանց կողմից տրամադրվող խրախուսումները կամ ներքին այլ նկատառումներ գերակշռեն մանդատի շրջանակում Հաճախորդի		The Company shall exercise its discretionary judgment independently, free from influences that may compromise the impartiality of its decisions, and solely in accordance with the investment objectives, constraints and characteristics of the Strategy selected by the Client. The Company shall not allow compensation arrangements, commercial relationships, third-party incentives or internal considerations to override its obligation to act in the Client's best interests within the framework of the mandate.

լավագույն շահերից ելնելով գործելու իր պարտականության նկատմամբ:	
11.5	ՀԱՆՁՆԱՐԱՐԱԿԱՆՆԵՐԻ ՀԱՄԱԽՄԲՈՒՄԸ և ԴՐԱՆՑ ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐԻ ԱՐԴԱՐ ՈՒ ՀԱՎԱՍԱՐ ԲԱՇԽՈՒՄԸ ORDER AGGREGATION AND ALLOCATION IN A FAIR AND EQUITABLE MANNER
Ռազմավարությունների գործառնական կառուցվածքից և կենտրոնացված կատարման բնույթից ելնելով՝ Ընկերությունն իրավունք ունի համախմբելու մի քանի հաճախորդների կամ մի քանի Ռազմավարությունների շրջանակում տրված հանձնարարականները: Հաճախորդը ընդունում է ի գիտություն, որ համախմբված կատարումը շուկայական արդյունավետությունն ու արդար մոտեցումն ապահովելու ընդունված միջոց է: Ընկերությունը համախմբված գործարքների արդյունքները բաշխում է այնպիսի կարգով, որը համարում է արդար, հավասար և համապատասխան տվյալ Ռազմավարության հիմքում ընկած սկզբունքներին՝ առանց որևէ հաճախորդի կամ հաշվի նկատմամբ արտոնյալ վերաբերմունք ցուցաբերելու:	Given the operational design of the Strategies and the nature of centralized execution, the Company may aggregate orders for multiple clients or Strategies. The Client acknowledges that aggregated execution is a widely recognized method of achieving market efficiency and fairness. The Company shall allocate the outcomes of aggregated transactions in a manner the Company considers fair, equitable and consistent with the principles of the Strategy, and without granting preferential treatment to any client or account.
11.6	ԼԱՎԱԳՈՒՅՆ ԿԱՏԱՐՄԱՆ ԱՊԱՀՈՎՄԱՆ ՍԿԶՐՈՒՆՔՆԵՐԸ/ BEST EXECUTION PHILOSOPHY
Գործարքներ կատարելիս Ընկերությունը ձեռնարկում է բոլոր ողջամիտ քայլերը՝ Հաճախորդի համար հնարավոր լավագույն արդյունքն ապահովելու նպատակով՝ հաշվի առնելով գինը, ծախսերը, կատարման արագությունը, կատարման և հաշվարկների իրականացման հավանականությունը, ինչպես նաև համապատասխան Ռազմավարության առանձնահատկությունները: Լավագույն կատարման ապահովումը իրականացվում է Ընկերության կողմից կիրառվող կատարման մոտեցման շրջանակում, որը	The Company shall take all reasonable steps to obtain the best possible result for the Client when executing transactions, taking into account price, costs, speed, likelihood of execution and settlement, and the specific characteristics of the Strategy. Best execution shall be pursued within the Company's execution framework, which reflects regulatory expectations, the operational capabilities of execution venues, and the practical realities of a multi-asset, multi-market environment.

ծնավորվում է՝ հաշվի առնելով կարգավորող սպասումները, կատարման վայրերի գործառնական հնարավորությունները և բազմատեսակ ակտիվներով ու տարբեր շուկաներում գործելու գործնական իրողությունները:	
11.7	ԽՐԱԽՈՒՍՈՂ ՎՃԱՐՆԵՐ և ԵՐՐՈՐԴ ԱՆՁԱՆՑԻՑ ՍՏԱՅՎՈՂ ԱՅԼ ՕԳՈՒՏՆԵՐ/ INDUCEMENTS AND THIRD-PARTY BENEFITS
Ընկերությունը կարող է երրորդ անձանցից ստանալ դրամական կամ ոչ դրամական օգուտներ միայն այն դեպքերում և այն չափով, երբ դա թույլատրվում է կիրառելի օրենսդրությամբ, և երբ այդպիսի օգուտները նպաստում են կամ ողջամտորեն կարող են նպաստել Հաճախորդին մատուցվող ծառայությունների որակի բարձրացմանը: Ընկերությունը չի ընդունում խրախուսող վճարներ կամ այլ օգուտներ, եթե դրանց ստացումը կարող է առաջացնել ոչ պատշաճ շահագրգռվածություն կամ հակասել հայեցողական մանդատի շրջանակում Հաճախորդի լավագույն շահերից ելնելով գործելու իր պարտականությանը:	The Company may receive monetary or non-monetary benefits from third parties only to the extent permitted under applicable law and only where such benefits enhance, or are reasonably expected to enhance, the quality of the service provided to the Client. The Company shall not accept inducements that create an inappropriate incentive or conflict with its obligation to act in the Client's best interests within the boundaries of the discretionary mandate.
11.8	ԹԱՓԱՆՑԻԿՈՒԹՅՈՒՆԸ և ՏԵՂԵԿԱՏՎՈՒԹՅԱՆ ԲԱՅԱՀԱՅՏՈՒՄԸ/ TRANSPARENCY AND DISCLOSURE
Եթե առաջանում է շահերի բախում, որի ազդեցությունը հնարավոր չէ պատշաճ կերպով նվազեցնել ներքին միջոցների և կառավարման մեխանիզմների միջոցով, Ընկերությունը Հաճախորդին տրամադրում է կիրառելի օրենսդրությամբ պահանջվող այն տեղեկությունները, որոնք բավարար են նման շահերի բախման բնույթը և դրա կարգավորման ուղղությամբ Ընկերության կողմից ձեռնարկված միջոցառումների բնույթը հասկանալու համար:	Where a conflict of interest arises that cannot be adequately mitigated through internal measures and governance mechanisms, the Company shall provide the Client with such disclosures as are required under applicable law, enabling the Client to understand the nature of the conflict and the measures adopted by the Company in addressing it.
11.9	ՖԻԴՈՒՑԻԱՐ ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԲԱՅԱՀԱՅՏՈՒԹՅՈՒՆԸ/ NO FIDUCIARY RELATIONSHIP CREATED

Սույն Ընդհանուր պայմաններում ոչինչ չի կարող մեկնաբանվել որպես Ընկերության և Հաճախորդի միջև ֆիդուցիար հարաբերությունների հաստատում կամ Ընկերության համար որևէ ֆիդուցիար պարտականության սահմանում: Ընկերությունն իր հայեցողական լիազորություններն իրականացնում է կիրառելի օրենսդրությանը, ՆԾՄԴ-ին, իր ներքին քաղաքականություններին և Հաճախորդի կողմից ընտրված Ռազմավարությանը համապատասխան և չի ստանձնում սույն Ընդհանուր պայմաններով ուղղակիորեն նախատեսված պարտավորություններից դուրս որևէ այլ պարտավորություն:	Nothing in these General Terms shall be interpreted as creating a fiduciary duty or relationship between the Company and the Client. The Company shall exercise its discretionary authority in accordance with applicable law, the TPIS, its internal policies and the Strategy selected by the Client, without assuming obligations beyond those expressly established herein.
ԲԱԺԻՆ 12.ՆԵՐԴՐՈՒՄԱՅԻՆ ՀԱՅՏԱՐԱՐԱԳՐԵՐԻ ԵՎ ՌԱԶՄԱՎԱՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՓՈՓՈԽՄԱՆ ԿԱՐԳ / SECTION 12.AMENDMENTS TO INVESTMENT DECLARATIONS AND STRATEGY CHANGES	
12.1	ՆԵՐԴՐՈՒՄԱՅԻՆ ՀԱՅՏԱՐԱՐԱԳՐԵՐԻ ԿԱՌՈՒՅՎԱԾՔՆ ՈՒ ՆՇԱՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ / STRUCTURE AND ROLE OF INVESTMENT DECLARATIONS
Հաճախորդի կողմից ընտրված յուրաքանչյուր Ռազմավարություն կարգավորվում է համապատասխան Ներդրումային հայտարարագրով, որը հանդիսանում է հայեցողական մանդատի անբաժանելի մասը: Ներդրումային հայտարարագիրը սահմանում է ներդրումային շրջանակը, ռիսկային նկարագիրը, վճարների դրույքաչափերը և տվյալ Ռազմավարությանը հատուկ այլ պարամետրեր, որոնք կիրառելի են Հաճախորդի Հատուկ կառավարվող ենթահաշվի նկատմամբ:	Each Strategy selected by the Client is governed by an Investment Declaration that forms an integral component of the discretionary mandate. The Investment Declaration reflects the investment universe, risk profile, fee rates, and Strategy-specific parameters applicable to the Client's Special Managed Sub-Account.
12.2	ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ԻՐԱՎՈՒՆՔԸ՝ ԱՎԵԼԱՑՆԵԼՈՒ ԿԱՄ ԴԱԴԱՐԵՑՆԵԼՈՒ ՌԱԶՄԱՎԱՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ / CLIENT'S RIGHT TO ADD OR REMOVE STRATEGIES

Հաճախորդն իրավունք ունի Ընկերության կողմից սահմանված ձևով ներկայացվող գրավոր դիմումով ավելացնել նոր Ռազմավարություն կամ դադարեցնել գործող Ռազմավարության կիրառումը: Ընկերությունն իրավունք ունի նման դիմումն ընդունելու կամ մերժելու՝ հաշվի առնելով ռիսկերի ներքին գնահատման արդյունքները, գործառնական հնարավորությունները և կարգավորող պահանջները: Համապատասխան Ռազմավարության դադարեցումից առաջ Ընկերությունն իրավունք ունի պահանջելու, որ Հաճախորդը կատարի բոլոր չմարված պարտավորությունները, ներառյալ ամրագրված վճարների վճարումը:	The Client may add a Strategy or discontinue an existing Strategy by submitting a written request in the form prescribed by the Company. The Company may accept or decline such request subject to internal risk assessments, operational capacity and regulatory considerations. The Company may require the Client to settle any outstanding liabilities, including crystallized fees, before discontinuing a Strategy.
12.3 ԸՆԿԵՐՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱՁԵՆՈՒԹՅԱՄԲ ԿԱՏԱՐՎՈՂ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ/ AMENDMENTS INITIATED BY THE COMPANY	
Ընկերությունն իրավունք ունի փոփոխելու ցանկացած Ռազմավարության պայմաններ՝ ներառյալ դրանց ներդրումային շրջանակը, ռիսկային ցուցանիշները, գործարքների կատարման մոտեցումը կամ այլ գործառնական առանձնահատկությունները, եթե նման փոփոխությունները ողջամտորեն անհրաժեշտ են՝	The Company may amend the terms of any Strategy, including the investment universe, risk parameters, execution approach or operational features, where such amendment is reasonably necessary to reflect:
(i) շուկայական պայմանների կամ իրացվելիության առանձնահատկությունների փոփոխությամբ,	changes in market conditions or liquidity characteristics;
(ii) կարգավորող, իրավական կամ վերահսկողական փոփոխությամբ,	regulatory, legal or supervisory developments;
(iii) բրոքերների, պահառուների կամ առևտրային հարթակների հնարավորությունների փոփոխությամբ,	changes in the capabilities of brokers, custodians or trading venues;
(iv) ռիսկերի կառավարման ներքին պահանջներով, կամ	internal risk-management considerations; or

(v)	պրոդուկտի կատարելագործման անհրաժեշտությամբ պայմանավորված:	product enhancements.
	Ընկերությունը նախապես տեղեկացնում է Հաճախորդին ցանկացած էական փոփոխության մասին, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ անհապաղ կիրառումը անհրաժեշտ է Հաճախորդի շահերի պաշտպանության կամ համապատասխան Ռազմավարության բնականոն իրականացումն ապահովելու համար:	The Company shall notify the Client of any material amendment in advance, unless immediate implementation is required to protect the Client or the integrity of the Strategy.
12.4	ՌԱԶՄԱՎԱՐՈՒԹՅՈՒՆԸ ԴԱԴԱՐԵՑՆԵԼՈՒ ԿԱՄ ՓՈԽԱՐԻՆԵԼՈՒ ԻՐԱՎՈՒՆՔԸ/ RIGHT TO DISCONTINUE OR REPLACE A STRATEGY	
	Ընկերությունն իրավունք ունի դադարեցնելու տվյալ Ռազմավարության կիրառումը կամ այն փոխարինելու այլ Ռազմավարությամբ, եթե դա պայմանավորված է գործառնական, կարգավորող կամ շուկայական հանգամանքներով: Նման դեպքերում Ընկերությունը կարող է՝	The Company reserves the right to discontinue or replace a Strategy where warranted by operational, regulatory or market considerations. In such circumstances, the Company may:
(i)	Հաճախորդի սպասարկումը շարունակել իրականացնել այլ Ռազմավարության, որը ողջամիտ չափով համապատասխանում է սկզբնական Ռազմավարությանը,	transition the Client to a successor Strategy reasonably aligned with the original Strategy;
(ii)	մինչև հետագա ցուցումներ ստանալը Պորտֆելի ակտիվները ժամանակավորապես վերածել դրամական միջոցների, կամ	transfer the Client's Portfolio into cash pending further instruction; or
(iii)	ապահովել դիրքերի փուլային և կանոնակարգված փակումը:	unwind positions in an orderly manner.
12.5	ԱՆՑՈՒՄԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑԱՌՈՒՄՆԵՐ/ TRANSITIONAL ARRANGEMENTS	

Եթե Ներդրումային հայտարարագրում կամ Ռազմավարությունում կատարվող փոփոխությունները պահանջում են անցումային միջոցառումների իրականացում, Ընկերությունն իրավունք ունի ժամանակավորապես փոխել առևտրային գործունեության ընթացքը, վերաբալանսավորել դիրքերը կամ սահմանափակել ակտիվների դուրսբերումը՝ փոփոխությունների կանոնակարգված իրականացումն ապահովելու նպատակով: Նման բոլոր միջոցառումները իրականացվում են այնպիսի եղանակով, որը Ընկերությունը համարում է ողջամիտ՝ հաշվի առնելով տվյալ պահին առկա շուկայական պայմանները:	Where changes to an Investment Declaration or Strategy require transitional measures, the Company may temporarily modify trading activity, rebalance positions, or restrict withdrawals to facilitate an orderly implementation. All such measures shall be executed in a manner the Company considers reasonable, taking into account prevailing market conditions.
12.6 ՆԵՐԴՐՈՒՄԱՅԻՆ ՀԱՅՏԱՐԱՐԱԳՐԻ և ՌԱԶՄԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ, ՈՐՈՆՔ ՉԵՆ ՀԱՄԱՐՎՈՒՄ ՍՈՒՅՆ STRATEGY AMENDMENTS NOT CONSTITUTING MODIFICATION OF THESE GENERAL TERMS	
Ներդրումային հայտարարագրի փոփոխումը կամ փոխարինումը, ինչպես նաև համապատասխան Ռազմավարության բնութագրերի փոփոխությունը չեն համարվում սույն Ընդհանուր պայմանների փոփոխություն և չեն պահանջում Հաճախորդի առանձին համաձայնություն՝ սույն փաստաթղթով նախատեսված ընթացակարգերի պահպանման պայմանով:	Amendments or replacements of Investment Declarations, or changes to the characteristics of a Strategy, do not constitute amendments to these General Terms and do not require Client consent beyond the procedures described herein.
ԲԱԺԻՆ 13. ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅԱՆ ԺԱՄԿԵՏԸ ԵՎ ԴԱԴԱՐԵՑՈՒՄԸ/ SECTION 13. TERM AND TERMINATION	
13.1 ՈՒԺԻ ՄԵՋ ՄՏՆԵԼԸ և ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅԱՆ ԺԱՄԿԵՏԸ/ COMMENCEMENT AND DURATION	
Սույն Ընդհանուր պայմաններն ուժի մեջ են մտնում Դիմում-պայմանագրի ստորագրման օրվանից և մնում են ուժի մեջ մինչև դրանց դադարեցումը՝ սույն ԲԱԺԻՆ 13-ի համաձայն: Պորտֆելի հայեցողական կառավարման հարաբերությունները շարունակվում են	These General Terms shall enter into force on the date of execution of the Application Agreement and shall remain in effect until terminated in accordance with this SECTION 13. The discretionary Portfolio Management relationship continues for as long as the

այնքան ժամանակ, քանի դեռ Հաճախորդն ունի առնվազն մեկ գործող Ռազմավարություն և դրան համապատասխան մեկ Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվ:	Client maintains at least one active Strategy and one corresponding Special Managed Sub-Account.
13.2	ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԻ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅԱՆ ԴԱԴԱՐԵՑՈՒՄԸ ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ՆԱԽԱՁԵՆՈՒԹՅԱՄԲ/CLIENT-INITIATED TERMINATION OF THE GENERAL TERMS
Հաճախորդն իրավունք ունի ցանկացած ժամանակ դադարեցնելու սույն Ընդհանուր պայմանների գործողությունը՝ Ընկերությանը ներկայացնելով գրավոր ծանուցում: Դադարեցումն ուժի մեջ է մտնում Ընկերության հաստատումից հետո՝ պայմանով, որ ավարտված լինեն սույն փաստաթղթով նախատեսված բոլոր հաշվարկային, գնահատման, ակտիվների իրացման և վճարների հաշվարկման գործընթացները: Տարակարծություններից խուսափելու համար սույնով սահմանվում է, որ Ընկերությունը Հաճախորդի դադարեցման մասին ծանուցումը ստանալու պահից դադարեցնում է Հաճախորդի բոլոր Ռազմավարությունների նկատմամբ պորտֆելի կառավարման գործառույթի իրականացումը, բացառությամբ այն գործողությունների, որոնք ողջամտորեն անհրաժեշտ են Պորտֆելի կառավարման գործառույթի կանոնակարգված դադարեցման համար:	The Client may terminate these General Terms at any time by delivering written notice to the Company. Termination becomes effective upon the Company's confirmation, subject to the completion of all settlement, valuation, liquidation and fee-calculation processes described herein. For the avoidance of doubt, the Company shall discontinue the performance of the portfolio management function with respect to all Strategies of the Client from the moment the Company receives the Client's termination notice, save for actions reasonably required to effectuate an orderly wind-down of the Portfolio.
Ընկերությունն իրավունք ունի Հաճախորդից պահանջելու՝	The Company may require the Client to:
(i) կատարել բոլոր չմարված պարտավորությունները, ներառյալ հաշվեգրված Կառավարման վճարը և ամրագրված Հաջողության վճարը,	satisfy all outstanding obligations, including accrued Management Fees and crystallized Success Fees;

(ii)	ներկայացնել ցուցումներ Պորտֆելում մնացած ակտիվների հետագա տնօրինման վերաբերյալ, և	provide instructions regarding the disposition of remaining Portfolio assets; and
(iii)	մինչև վերջնական հաշվարկների իրականացումը անցնել ՓԼ/ԱՖ և պատժամիջոցների համապատասխանության ստուգումներ:	undergo AML/CTF and sanctions-screening checks prior to final settlement
13.3	ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԻ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅԱՆ ԴԱԴԱՐԵՑՈՒՄԸ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱՁԵՌՆՈՒԹՅԱՄԲ/ COMPANY-INITIATED TERMINATION OF THE GENERAL TERMS	
Ընկերությունն իրավունք ունի դադարեցնելու սույն Ընդհանուր պայմանների գործողությունը՝ անկախ հիմքերի առկայությունից կամ բացակայությունից, Հաճախորդին այդ մասին գրավոր ծանուցելով 5 (հինգ) Աշխատանքային օր առաջ, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ անհապաղ դադարեցումն անհրաժեշտ է՝ պայմանավորված հետևյալ հանգամանքներից որևէ մեկով՝	The Company may terminate these General Terms, with or without cause, by providing the Client with 5 (five) Business Days written notice, except where immediate termination is required due to:	
(i)	ՓԼ/ԱՖ կամ պատժամիջոցների համապատասխանության հետ կապված մտահոգություններով,	AML/CTF or sanctions concerns;
(ii)	Հաճախորդի կողմից կեղծ կամ մոլորեցնող հավաստումներ տրամադրելով,	false or misleading Client representations;
(iii)	կարգավորող կամ վերահսկողական մարմնի ցուցումով,	regulatory or supervisory instruction;
(iv)	սույն Ընդհանուր պայմանների խախտմամբ,	breach of these General Terms;
(v)	Հաճախորդի կողմից բավարար համագործակցության բացակայությամբ կամ անհրաժեշտ տեղեկատվությունը չտրամադրելով,	insufficient cooperation or failure to provide required information;

(vi)	ռիսկերի կառավարման կամ գործառնական նկատառումներով:	risk-management or operational considerations.
	Այդպիսի դեպքերում Ընկերությունն իրավունք ունի մինչև սույն Ընդհանուր պայմանների դադարեցումը կասեցնելու գործարքների կատարումը, սառեցնելու ակտիվների դուրսբերումը կամ ձեռնարկելու այլ պաշտպանական միջոցներ:	In such cases, the Company may suspend trading, freeze withdrawals or take protective action pending termination.
13.4	ՍՈՒՅՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԻ ԴԱԴԱՐԵՑՄԱՆ ՀԵՏԱՆՔՆԵՐԸ/ EFFECTS OF TERMINATION OF THE GENERAL TERMS	
	Սույն Ընդհանուր պայմանների դադարեցման դեպքում կիրառվում են հետևյալ դրույթները.	Upon termination of General Terms:
I	Առևտրային գործունեության կասեցում. Ընկերությունն իրավունք ունի անհապաղ կասեցնելու առևտրային գործունեությունը՝ Պորտֆելի կառավարման գործառնույթի կանոնակարգված ավարտն ապահովելու նպատակով:	Suspension of Trading: The Company may immediately suspend trading activity to allow an orderly wind-down of the Portfolio.
II	Դիրքերի իրացում. Ընկերությունն իրավունք ունի իրացնել Պորտֆելի ակտիվների մի մասը կամ ամբողջը այնպիսի եղանակով, որը կհամարի նպատակահարմար՝ հաշվի առնելով իրացվելիությունը, հաշվարկային ցիկլերը և շուկայական պայմանները: Հաճախորդը ընդունում է ի գիտություն, որ ակտիվների իրացումը անբարենպաստ շուկայական պայմաններում կարող է հանգեցնել դրանց վաճառքի ոչ շահավետ գնով:	Liquidation of Positions: The Company may liquidate some or all assets in the Portfolio in a manner it considers appropriate, taking into account liquidity, settlement cycles and market conditions. The Client acknowledges that liquidation during adverse market conditions may result in unfavorable pricing.

III	Վերջնական գնահատում և վճարների հաշվարկ Ընկերությունը՝	Final Valuation and Crystallization of Fees: The Company shall:
(i)	հաշվարկում է Պորտֆելի վերջնական զուտ ակտիվների արժեքը (NAV),	calculate a final NAV;
(ii)	հաշվարկում է Կառավարման վճարը՝ համամասնորեն մինչև դադարեցման ուժի մեջ մտնելու օրը,	pro-rate the Management Fee up to the effective termination date;
(iii)	ամրագրում է Հաջողության վճարը՝ վերջին Գնահատման օրվանից մինչև դադարեցման օրը արձանագրված Չուտ աճի (Net Appreciation) հիման վրա՝ կիրառելով ԲԱԺԻՆ 7-ում սահմանված մեթոդաբանությունը:	crystallize any Success Fee based on Net Appreciation from the last Valuation Date to the termination date, applying the fee methodology in SECTION 7.
IV	Զմարված պարտավորությունների պահում. Ընկերությունը Հաճախորդի Հատուկ կառավարվող ենթահաշվից (ենթահաշիվներից) կամ Ընկերությունում բացված Հաճախորդի ցանկացած այլ հաշվից պահում է բոլոր չվճարված վճարները, ծախսերը, հարկերը և այլ պարտավորությունները:	Deduction of Outstanding Liabilities: The Company shall deduct all outstanding fees, costs, taxes and other obligations from the Special Managed Sub-Account(s) or any other account held by the Client.
V	Ակտիվների փոխանցում. Բոլոր պարտավորությունների պահումից հետո մնացած ակտիվները փոխանցվում են Հաճախորդին դրամական միջոցների տեսքով կամ, պահառուի սահմանափակումների և Ընկերության ընթացակարգերի առկայության դեպքում, բնաիրային ձևով: Բնաիրային փոխանցումը կարող է պահանջել լրացուցիչ փաստաթղթեր և ենթակա լինել շուկայական ենթակառուցվածքների սահմանափակումներին:	Distribution of Remaining Assets: After deduction of all liabilities, remaining assets shall be transferred to the Client in cash or, subject to custodial constraints and Company procedures, in kind. Transfers in kind may require additional documentation and may be subject to market-infrastructure limitations.

VI	Հաշիվների փակումը. Բոլոր հաշվարկային գործընթացների ավարտից հետո Ընկերությունը փակում է Հաճախորդի հետ կապված բոլոր Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվները և դադարեցնում է հայեցողական կառավարման գործունեությունը:	Closure of Accounts: Upon completion of all settlement steps, the Company shall close all Special Managed Sub-Accounts associated with the Client and terminate all discretionary management activity.
13.5	ԱՌԱՆՁԻՆ ՌԱՁՄԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹՅԱՆ ԴԱԴԱՐԵՑՈՒՄԸ ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ՆԱԽԱՁԵՌՆՈՒԹՅԱՄԲ/ TERMINATION OF A STRATEGY BY THE CLIENT	
	Հաճախորդն իրավունք ունի դադարեցնելու իր մասնակցությունը առանձին Ռազմավարությանը՝ Ընկերությանը ներկայացնելով Ընկերության կողմից սահմանված ձևով գրավոր դիմում: Մեկ Ռազմավարությանը մասնակցության դադարեցումը չի հանգեցնում սույն Ընդհանուր պայմանների դադարեցմանը:	The Client may discontinue an individual Strategy by providing a written request in the form established by the Company. Termination of a single Strategy does not terminate these General Terms.
	Համապատասխան Ռազմավարությանը մասնակցության դադարեցման կապակցությամբ Ընկերությունն իրավունք ունի պահանջել՝	The Company may require:
(i)	տվյալ Ռազմավարությանը վերաբերող բոլոր հաշվեգրված վճարների վճարման պարտավորությունների լիարժեք կատարում,	settlement of all accrued fees relating to that Strategy;
(ii)	տվյալ Ռազմավարության շրջանակում բացված դիրքերի կանոնակարգված փակում,	wind-down of Strategy-specific positions;
(iii)	տվյալ Ռազմավարության շրջանակում հաշվառվող ակտիվների փոխանցում կամ իրացում:	transfer or liquidation of assets allocated to that Strategy.

13.6	ՌԱԶՄԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ ԴԱԴԱՐԵՑՈՒՄԸ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱՁԵՌՆՈՒԹՅԱՄԲ/ TERMINATION OF A STRATEGY BY THE COMPANY	
	Ընկերությունն իրավունք ունի դադարեցնելու համապատասխան Ռազմավարության կիրառումը Հաճախորդի նկատմամբ կամ ամբողջությամբ դադարեցնելու տվյալ Ռազմավարությունը, եթե դրա համար առկա են հետևյալ հիմքերից որևէ մեկը՝	The Company may discontinue a Strategy for the Client, or discontinue the Strategy entirely, where warranted by:
(i)	կարգավորող կամ վերահսկողական պահանջներ,	regulatory or supervisory requirements;
(ii)	գործառնական սահմանափակումները կամ պահառության հետ կապված խոչընդոտները,	operational or custodial constraints;
(iii)	անբավարար իրացվելիությունը կամ շուկայի կառուցվածքային փոփոխությունները,	insufficient liquidity or structural market changes;
(iv)	համապատասխան Ռազմավարության դադարեցումը բոլոր հաճախորդների համար,	discontinuation of the Strategy for all clients;
(v)	ռիսկերի կառավարման նկատառումները,	risk-management considerations;
(vi)	Վերադաս բրոքերների, Վերադաս պահառուների կամ առևտրային հարթակների հնարավորությունների փոփոխությունները:	changes in the capabilities of upstream brokers, custodians or trading venues.
	Եթե դա գործնականում հնարավոր է, Ընկերությունը նախապես տեղեկացնում է Հաճախորդին նման դադարեցման մասին: Բացառիկ դեպքերում դադարեցումը կարող է իրականացվել անհապաղ:	Where practicable, the Company shall provide advance notice. Immediate termination may be required in exceptional circumstances.
13.7	ՌԱԶՄԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ ԴԱԴԱՐԵՑՄԱՆ ՀԵՏԱՆՔՆԵՐԸ/ EFFECTS OF STRATEGY TERMINATION	

Ռազմավարության դադարեցման դեպքում կիրառվում են հետևյալ դրույթները.		Upon termination of a Strategy:
I	Ռազմավարությանը վերաբերող գործարքների դադարեցում. Ընկերությունն իրավունք ունի դադարեցնելու համապատասխան Ռազմավարությանը վերաբերող հետագա գործարքների կատարումը:	Suspension of Strategy-Specific Trading: The Company may halt further transactions related to the Strategy.
II	Ռազմավարության ակտիվների վերաբաշխում կամ իրացում. Ընկերությունն իրավունք ունի իր հայեցողությամբ՝	Rebalancing or Liquidation of Strategy Holdings: The Company may either:
(i)	իրացնել համապատասխան Ռազմավարությանը վերաբերող դիրքերը,	liquidate positions associated with the Strategy;
(ii)	ակտիվները փոխակերպել դրամական միջոցների, կամ	transfer assets into cash; or
(iii)	ակտիվները վերագրել մեկ այլ Ռազմավարության, եթե դրա վերաբերյալ Հաճախորդի կողմից ներկայացվել է հստակ դիմում, և Ընկերությունն ընդունել է այն:	re-designate the assets to another Strategy if expressly requested and accepted.
III	Վճարների վերջնական հաշվարկ. Ընկերությունը՝	Final Fee Settlement: The Company shall:
(i)	համամասնորեն հաշվարկում է Կառավարման վճարը մինչև Ռազմավարության դադարեցման օրը,	pro-rate the Management Fee up to the Strategy termination date;
(ii)	Ֆիքսում է տվյալ Ռազմավարությանը վերաբերող Հաջողության վճարը՝ այդ օրվա դրությամբ:	crystallize any Success Fee attributable to the Strategy up to that date.

Եթե Հաճախորդն ունի այլ գործող Ռազմավարություններ, նա կարող է դիմում ներկայացնել Ընկերությանը, որպեսզի ակտիվները վերաբաշխվեն մեկ այլ Ռազմավարության շրջանակում: Ընկերությունն իրավունք ունի ընդունելու կամ մերժելու դիմումը՝ հաշվի առնելով Ռազմավարությունների համատեղելիությունը և նման վերաբաշխման գործառնական հնարավորությունը:	If the Client maintains other active Strategies, the Client may request that the assets be reallocated to another Strategy. The Company may accept or decline such request depending on Strategy compatibility and operational feasibility.
IV Ռազմավարությանը վերաբերող ենթահաշվի փակումը Ռազմավարության դադարեցման հետ կապված բոլոր գործողությունների կատարումից և ավարտից հետո դադարեցված Ռազմավարությանը վերագրված Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվը փակվում է:	Strategy Sub-Account Closure: Upon completion of the wind-down, the Special Managed Sub-Account associated with the terminated Strategy shall be closed.
13.8	ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅԱՆ ԴԱԴԱՐԵՑՈՒՄԻՑ ՀԵՏՈ ՊԱՀՊԱՆՎՈՂ ԻՐԱՎՈՒՆՔՆԵՐՆ ՈՒ ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ/ CONTINUING OBLIGATIONS AFTER TERMINATION
Սույն Ընդհանուր պայմանների կամ որևէ Ռազմավարության դադարեցումը չի ազդում հետևյալի վրա՝	The termination of the General Terms or any Strategy does not affect:
(i) մինչև դադարեցման պահը ծագած իրավունքների և պարտավորությունների,	accrued rights and obligations;
(ii) վնասների հատուցման պարտավորությունների,	indemnities;
(iii) պատասխանատվությանը վերաբերող դրույթների,	liability provisions;
(iv) գաղտնիության պահպանման և տվյալների պաշտպանության հետ կապված պարտավորությունների,	confidentiality and data-protection obligations;

	հարկային հաշվետվությունների ներկայացման պարտականությունների,	tax-reporting duties;
(v)	այն հավաստումների, որոնք իրենց բնույթով ենթադրում են ուժի մեջ մնալ նաև դադարեցումից հետո,	representations deemed to survive by their nature;
(vi)	դադարեցմանը նախորդող ժամանակահատվածների համար NAV-ի ճշգրտումներ կատարելու լիազորության:	NAV correction authority for periods prior to termination
ԲԱԺԻՆ 14. ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆ, ՎՆԱՍՆԵՐԻ ՀԱՏՈՒՑՄԱՆ ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ՊԱՀԱՆՋՆԵՐԻ ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿՈՒՄ / SECTION 14. LIABILITY, INDEMNITY AND LIMITATION OF CLAIMS		
14.1	ՊԱՏՇԱՃ ՀՈԳԱԾՈՒԹՅԱՆ ՅՈՒՑԱԲԵՐՄԱՆ ՉԱՓԱՆԻՇԸ և ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՎՈՒԹՅԱՆ ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿՈՒՄԸ STANDARD OF CARE AND LIMITATION OF LIABILITY	
Ընկերությունը սույն Ընդհանուր պայմաններով նախատեսված պորտֆելի հայեցողական կառավարման ծառայությունները մատուցում է այնպիսի մասնագիտական հմտությամբ, հոգածությամբ, ջանասիրությամբ և մասնագիտական դատողությամբ, որն ողջամտորեն ակնկալվում է ֆինանսական շուկաներում գործող կարգավորվող ներդրումային ընկերությունից: Մինչև ժամանակ, Ընկերությունը Հաճախորդի նկատմամբ պատասխանատվություն չի կրում Պորտֆելի կառավարման արդյունքում առաջացած որևէ վնասի, արժեքի նվազման կամ այլ անբարենպաստ ֆինանսական հետևանքի համար, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ այդ վնասը անմիջականորեն առաջացել է Ընկերության կոպիտ անփութության, դիտավորությամբ թույլ տրված խախտման կամ խարդախության հետևանքով: Ընկերությունը որևէ պարագայում պատասխանատվություն չի կրում՝		The Company shall perform the discretionary portfolio management services described in these General Terms with the level of skill, care, diligence and professional judgment reasonably expected of a regulated investment firm operating in the financial markets. However, the Company shall not be liable to the Client for any loss, diminution in value, or other adverse financial outcome arising from the performance of the Portfolio, except to the extent such loss results directly from the Company's gross negligence, willful misconduct or fraud. Under no circumstances shall the Company be liable for:

(i)	շուկայական տատանումների, գործարքներից առաջացած վնասների կամ գների անբարենպաստ շարժերի համար,	market fluctuations, trading losses or adverse price movements;
(ii)	իրացվելիության սահմանափակումների, կատարման ուշացումների կամ վերջնահաշվարկային ձախողումների համար, եթե դրանք պայմանավորված են շուկայական պայմաններով կամ երրորդ անձ միջնորդների գործողություններով,	liquidity constraints, execution delays or settlement failures attributable to market conditions or third-party intermediaries;
(iii)	վնասների համար, որոնք առաջացել են տատանողականության, թողարկողին վերաբերող իրադարձությունների, կարգավորող փոփոխությունների, անհաղթահարելի ուժի հանգամանքների կամ շուկայական համակարգային խափանումների հետևանքով,	losses resulting from volatility, issuer events, regulatory changes, force majeure or systemic market disruptions;
(iv)	անուղղակի, հատուկ, հետևանքային կամ պատժիչ վնասների համար:	indirect, special, consequential or punitive damages.
14.2	ԵՐՐՈՐԴ ԱՆՁԱՆՑ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՎՈՒԹՅԱՆ ԲԱՑԱԿԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ/ NO LIABILITY FOR ACTIONS OF THIRD PARTIES	
Հաճախորդը ընդունում է ի գիտություն, որ, ծառայություններ մատուցելիս, Ընկերությունը ներգրավում կամ օգտագործում է ֆինանսական շուկայի տարբեր արտաքին մասնակիցների՝ այդ թվում՝ շուկայական ենթակառուցվածքների, բրոքերների, պահառուների, կատարման վայրերի, քլիրինգային կազմակերպությունների, տվյալների մատակարարների, այլ ծառայություններ մատուցող անձանց և կարգավորող համակարգերի ծառայությունները: Ընկերությունը պատասխանատվություն չի կրում	The Client acknowledges that the Company relies on a range of external market infrastructures, brokers, custodians, execution venues, clearing institutions, data providers, service vendors and regulatory systems. The Company shall not be liable for any act, omission, insolvency, operational failure or misconduct of such third parties, provided the Company has exercised reasonable care in their selection and ongoing oversight in accordance with applicable law.	

այդպիսի երրորդ անձանց գործողությունների, անգործության, անվճարունակության, գործառնական խափանումների կամ ոչ պատշաճ վարքագծի համար, եթե նրանց ընտրելիս և հետագա վերահսկողությունն իրականացնելիս գործել է կիրառելի օրենսդրությանը համապատասխան և ցուցաբերել է ողջամիտ զգուշավորություն:		
14.3	ԱՐԴՅՈՒՆՔԻ ԿԱՄ ԱՅԼ ԵԼՔԻ ԵՐԱՇԽԻՔԻ ԲԱՑԱԿԱՅՈՒԹՅՈՒՆ/ NO WARRANTY OF PERFORMANCE OR OUTCOME	
	Ընկերությունը չի տալիս որևէ երաշխիք, հայտարարություն, երաշխավորություն՝	The Company does not represent, warrant or guarantee:
(i)	որևէ ներդրումային եկամտաբերության, կառավարման արդյունքի որոշակի մակարդակի կամ որևէ հենանիշի հասնելու,	the achievement of any investment return, performance level or benchmark;
(ii)	կապիտալի պահպանման,	the preservation of capital;
(iii)	որևէ Ռազմավարության շահութաբերության, համապատասխանության կամ նպատակահարմարության,	the profitability, suitability or appropriateness of any Strategy;
(iv)	շուկայական տվյալների, գնային տեղեկատվության կամ գնահատման աղբյուրների ճշտության կամ հասանելիության,	the accuracy or availability of market data, pricing information or valuation sources;
(v)	առևտրային համակարգերից կամ գործառնական հարթակներից անխափան օգտվելու հնարավորության վերաբերյալ:	uninterrupted access to trading systems or operational platforms.
	Պատմական արդյունքների վերաբերյալ ցանկացած տեղեկություն կամ ենթադրական եկամտաբերության օրինակներ չեն համարվում ապագա արդյունքների երաշխիք:	Any historical or hypothetical performance illustrations do not constitute future performance guarantees

14.4	ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐԻՑ և ՎԱՐՔԱԳԾԻՑ ԲԵՈՂ ՌԻՍԿԵՐ/ RISKS ARISING FROM CLIENT INSTRUCTIONS AND CLIENT CONDUCT	
	Ընկերությունը պատասխանատվություն չի կրում այն վնասների համար, որոնք առաջացել են՝	The Company shall not be liable for losses arising from:
(i)	Հաճախորդի կողմից ճշգրիտ, ամբողջական կամ արդիական տեղեկություններ չտրամադրելու հետևանքով,	the Client's failure to provide accurate, complete or updated information;
(ii)	համաձայնեցված հաղորդակցման ուղիներով փոխանցված՝ չլիազորված անձանց ցուցումների կամ խարդախ ճանապարհով ներկայացված ցուցումների հետևանքով,	unauthorized or fraudulent instructions transmitted through accepted communication channels;
(iii)	ուշացումների կամ սխալների հետևանքով, որոնք առաջացել են Հաճախորդի կողմից փաստաթղթավորման, ՓԼ/ԱՖ, պատժամիջոցների պահպանման կամ այլ կարգավորող պահանջների չկատարման պատճառով,	delays or errors caused by the Client's failure to comply with documentation, AML/CTF, sanctions or regulatory requirements;
(iv)	Հաճախորդի կողմից ինքնուրույն ընդունված ներդրումային, հարկային կամ իրավական որոշումների հետևանքով:	the Client's own investment, tax or legal decisions.
14.5	ՎՆԱՍՆԵՐԻ ՀԱՏՈՒՑՈՒՄԸ ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ԿՈՂՄԻՑ/ INDEMNITY BY THE CLIENT	
	Հաճախորդը պարտավորվում է Ընկերությանը զերծ պահել և հատուցել Ընկերության կրած ցանկացած վնաս, պարտավորություն, ծախս, պահանջ, գանձում, հարկ, տույժ կամ այլ ծախս (ներառյալ իրավաբանական օգնության համար ողջամիտ ծախսերը), եթե դրանք առաջացել են կամ կապված են հետևյալի հետ՝	The Client shall indemnify and hold the Company harmless from and against any loss, liability, cost, claim, charge, tax, penalty or expense (including reasonable legal fees) incurred by the Company arising out of or relating to:

(i)	Հաճախորդի կողմից սույն Ընդհանուր պայմանների, Դիմում-պայմանագրի կամ որևէ Ներդրումային հայտարարագրի խախտման,	any breach by the Client of these General Terms, the Application Agreement or any Investment Declaration;
(ii)	Հաճախորդի կողմից տրված որևէ կեղծ, մոլորեցնող կամ ոչ ամբողջական հավաստման կամ երաշխիքի,	any false, misleading or incomplete representation or warranty provided by the Client;
(iii)	Հաճախորդի դրամական միջոցների կամ ակտիվների ծագման, օրինականության կամ կարգավորող կարգավիճակի,	the source, legality or regulatory status of the Client's funds or assets;
(iv)	Հաճախորդի կողմից հարկային, հաշվետվական կամ կարգավորող պարտավորությունները չկատարելու,	the Client's failure to satisfy tax, reporting or regulatory obligations;
(v)	Երրորդ անձանց պահանջների, որոնք վերաբերում են Հաճախորդի ակտիվների նկատմամբ իրավունքներին	claims brought by third parties asserting interests in the Client's assets;
(vi)	Ընկերության կողմից բարեխղճորեն և սույն Ընդհանուր պայմանների համաձայն կատարված գործողությունների:	actions taken by the Company in good faith and in accordance with these General Terms.
Ընկերությունը, ողջամտորեն հնարավոր լինելու դեպքում, Հաճախորդին տեղեկացնում է հատուցման ենթակա ցանկացած պահանջի մասին:		The Company shall notify the Client of any indemnifiable claim to the extent reasonably practicable.
14.6	ՊԱՀԱՆՋՆԵՐԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՄԱՆ ԺԱՄԿԵՏԸ/ LIMITATION PERIOD FOR CLAIMS	
Հաճախորդի՝ պորտֆելի հայեցողական կառավարման ծառայությունների մատուցման հետ կապված ցանկացած պահանջ պետք է ներկայացվի վեց ամսվա ընթացքում՝ սկսած այն օրվանից, երբ Հաճախորդը տեղեկացել է կամ օբյեկտիվորեն պետք է տեղեկացած լիներ այդ պահանջի համար հիմք հանդիսացող հանգամանքների մասին: Նշված ժամկետի ավարտից հետո դրա հետ կապված բոլոր պահանջները ենթակա չեն ներկայացման:		Any claim by the Client relating to the performance of the discretionary portfolio management services must be brought within six months from the date on which the Client became, or should reasonably have become, aware of the facts giving rise to the claim. After the expiry of such period, all associated claims shall be irrevocably barred.

14.7	ՎՆԱՍՆԵՐԻ ՆՎԱՋԵՑՄԱՆ ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆԸ/ MITIGATION OF LOSSES
Հաճախորդը պարտավոր է ձեռնարկել բոլոր ողջամիտ միջոցները՝ կանխելու կամ նվազեցնելու ցանկացած վնաս կամ հնարավոր վնաս, որը կարող է առաջանալ այնպիսի հանգամանքների հետևանքով, որոնք կարող են հիմք հանդիսանալ պահանջ ներկայացնելու համար: Ընկերությունը պատասխանատվություն չի կրում այն վնասների համար, որոնք Հաճախորդը կարող էր ողջամտորեն կանխել կամ նվազեցնել:	The Client shall take all reasonable steps to mitigate any loss or potential loss arising from circumstances that may give rise to a claim. The Company shall not be liable for losses that the Client could reasonably have mitigated.
14.8	ԱՌԱՆՁԻՆ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐԻ ԿԻՐԱՌՈՒՄԸ ԴԱԴԱՐԵՑՈՒՄԻՅ ՀԵՏՈ/ SURVIVAL
Սույն ԲԱԺԻՆ 14-ի դրույթները շարունակում են կիրառվել նաև սույն Ընդհանուր պայմանների դադարեցումից հետո՝ այնքանով, որքանով դրանք վերաբերելի են մինչև դադարեցումը տեղի ունեցած գործողություններին, անգործությանը և հանգամանքներին:	The provisions of this SECTION 14 shall survive termination of these General Terms and shall continue to apply to all acts, omissions and events occurring prior to termination.
ԲԱԺԻՆ 15. ՀԱՐԿՈՒՄԸ/ SECTION 15. TAXATION	
15.1	ՀԱՐԿԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿԱՏԱՐՄԱՆ ՇՐՋԱՆԱԿՆԵՐՈՒՄ ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆԸ/ CLIENT'S SOLE RESPONSIBILITY FOR TAX MATTERS
Հաճախորդը հաստատում և համաձայնում է, որ Պորտֆելի, որևէ Ռազմավարության կամ Ընկերության կողմից Հաճախորդի անունից կատարված ցանկացած գործարքի հետ կապված կամ դրանցից բխող բոլոր հարկային պարտավորությունները, հաշվետվությունների ներկայացման և փաստաթղթերի ներկայացման պարտականությունները կրում է բացառապես Հաճախորդը: Ընկերությունը չի տրամադրում և չպետք է դիտարկվի որպես որևէ	The Client acknowledges and agrees that all tax liabilities, obligations, reporting duties, and filings arising from or in connection with the Portfolio, any Strategy, or any transaction executed by the Company on behalf of the Client shall be borne exclusively by the Client. The Company does not, and shall not be deemed to, provide tax, accounting, or legal advice of any kind.

տեսակի հարկային, հաշվապահական կամ իրավաբանական խորհրդատվություն տրամադրող:		
15.2	ՀԱՐԿԵՐԻ ՊԱՀՄԱՆ և ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՄԱՆ ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ/ WITHHOLDING AND REPORTING OBLIGATIONS	
Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ կամ որոշակի ֆինանսական գործիքների կամ շուկաների նկատմամբ կիրառելի այլ իրավազորությունների օրենսդրությամբ Ընկերության վրա կարող է դրվել հարկեր պահելու, ֆինանսական տեղեկատվություն ներկայացնելու կամ Հաճախորդին վերաբերող տեղեկությունները հարկային մարմիններին տրամադրելու պարտավորություն: Հաճախորդը լիազորում է Ընկերությանը կատարել այդպիսի պահումներ և տրամադրել համապատասխան տեղեկությունները, ինչպես նաև ընդունում է ի գիտություն, որ՝		The Company may be required, under Armenian law or the laws of other jurisdictions applicable to certain instruments or markets, to withhold taxes, report financial information, or disclose Client-related information to tax authorities. The Client authorizes the Company to effect any such withholding or disclosure, and acknowledges that:
(i)	նման գործողությունների հետևանքով կարող են նվազել Հաճախորդին հասանելի զուտ (մաքուր) մուտքերի կամ եկամուտների չափը,	such actions may reduce the net proceeds or returns available to the Client;
(ii)	Ընկերությունը պատասխանատվություն չի կրում այդ գործողություններից առաջացող որևէ ֆինանսական հետևանքի համար,	the Company shall not be liable for any resulting financial impact;
(iii)	հարկերի պահման կամ հարկային հաշվետվությունների ներկայացման պահանջները կատարելու համար Ընկերությունը կարող է Հաճախորդից պահանջել լրացուցիչ փաստաթղթեր կամ հայտարարագրեր:	the Company may request additional documentation or declarations from the Client to comply with tax reporting or withholding requirements.

15.3	ԱՆԴՐՍԱՀՄԱՆԱՅԻՆ ԳՈՐԾԱՐՔՆԵՐԻ ՀԱՐԿՄԱՆ ԱՌԱՋՆԱՀԱՏԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ/ CROSS-BORDER TAX CONSIDERATIONS	
	Երբ գործարքները կապված են օտարերկրյա թողարկողների, շուկաների, պահառուների կամ միջնորդների հետ, Հաճախորդի նկատմամբ կարող են կիրառվել մի քանի իրավագործությունների հարկային կանոններ, ներառյալ շահաբաժիններից, տոկոսներից կամ կապիտալի հավելաճից պահվող հարկերը: Հաճախորդը ընդունում է ի գիտություն, որ՝	Where transactions involve foreign issuers, markets, custodians or intermediaries, the Client may be subject to tax regimes of multiple jurisdictions, including withholding taxes on dividends, interest, or capital gains. The Client acknowledges that:
(i)	նման հարկերը կարող են ինքնաշխատ կերպով պահվել օտարերկրյա պահառուների, բրոքերների, հաշվարկային համակարգերի կամ այլ միջնորդների կողմից,	such taxes may be automatically withheld by foreign custodians, brokers, clearing systems or other intermediaries;
(ii)	օտարերկրյա հարկերի վերադարձման կարգը տարբեր իրավագործություններում տարբեր է և հաճախ բարդ է,	procedures for reclaiming foreign taxes vary and are often complex;
(iii)	եթե առանձին համաձայնագրով ուղղակիորեն այլ բան նախատեսված չէ, Ընկերությունը պարտավոր չէ նախաձեռնել օտարերկրյա հարկերի վերադարձման գործընթացը կամ աջակցել դրա իրականացմանը:	the Company has no obligation to initiate or support tax-reclaim processes unless explicitly provided for in a separate agreement.
15.4	ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ԿՈՂՄԻՑ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ և ՓԱՍՏԱԹՂԹԵՐԻ ՏՐԱՄԱԴՐՈՒՄԸ/ PROVISION OF INFORMATION AND DOCUMENTATION BY THE CLIENT	
	Հաճախորդը պարտավոր է Ընկերությանը տրամադրել այն հարկային ձևերը, հավաստագրերը, հարկային ռեզիդենտությունը հաստատող փաստաթղթերը, նույնականացման համարները և այլ տեղեկություններ կամ փաստաթղթեր, որոնք Ընկերությունը	The Client shall provide the Company with any tax forms, certificates, residency declarations, identification numbers or other documentation reasonably required for compliance with Armenian or foreign tax law, including but not limited to FATCA, CRS,

ողջամտորեն կարող է պահանջել՝ Հայաստանի Հանրապետության կամ օտարերկրյա հարկային օրենսդրության պահանջները պահպանելու համար, ներառյալ, սակայն չսահմանափակվելով, FATCA-ի, CRS-ի, իրական շահառուի բացահայտման կանոնների և աղբյուրից պահվող հարկերի գծով արտոնությունների կիրառման մեխանիզմների պահանջներով: Տեղեկությունների կամ փաստաթղթերի չտրամադրումը կարող է հանգեցնել՝		beneficial ownership rules and withholding tax relief mechanisms. Failure to provide such information may result in:
(i)	հարկման ավելի բարձր դրույքաչափերի կիրառման,	higher rates of withholding;
(ii)	գործարքների կատարման կամ հաշվարկների իրականացման սահմանափակման կամ ուշացման,	restrictions or delays in execution or settlement;
(iii)	առանձին ծառայությունների կասեցման,	suspension of certain services;
(iv)	ԲԱԺԻՆ 13-ի համաձայն պորտֆելի կառավարման հարաբերությունների դադարեցման	termination of the Portfolio Management relationship in accordance with SECTION 13.
15.5	ՀԱՐԿԱՅԻՆ ԿԱՐԳԱՎՈՐՄԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ՀԱՎԱՍՏՈՒՄՆԵՐԻ ԲԱՑԱԿԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ/ NO ASSURANCE OF TAX TREATMENT	
Ընկերությունը որևէ հայտարարություն, երաշխիք կամ հավաստում չի տալիս որևէ գործարքի, Ռազմավարության, ակտիվի կամ բաշխման հարկային կարգավորման վերաբերյալ: Հարկային օրենսդրությունը և դրա մեկնաբանման պրակտիկան կարող են փոփոխվել առանց նախնական ծանուցման և առանձին դեպքերում ունենալ հետադարձ ուժ: Հաճախորդը կրում է նման փոփոխությունների և դրանց՝ Պորտֆելի վրա ունեցած ազդեցության հետ կապված բոլոր ռիսկերը:		The Company makes no representation, warranty or assurance regarding the tax treatment of any transaction, Strategy, holding or distribution. Tax laws and their interpretation may change without notice and may apply retroactively. The Client assumes all risks associated with such changes and their impact on the Portfolio.

15.6	ՎՃԱՐՆԵՐԻ և ԱՅԼ ՎՃԱՐՈՒՄՆԵՐԻ ՀԱՐԿՈՒՄԸ/ TAX ON FEES AND CHARGES	
Սույն Ընդհանուր պայմանների կամ դրանց հետ կապված ցանկացած համաձայնագրի հիման վրա Հաճախորդի կողմից վճարման ենթակա բոլոր վճարներն ու այլ գումարները սահմանվում են առանց կիրառելի հարկերի հաշվառման: Այդպիսի գումարների հետ կապված հաշվարկվող ցանկացած հարկ, տուրք, գանձում կամ այլ պարտադիր վճար ենթակա է վճարման բացառապես Հաճախորդի կողմից (վերջինիս հաշվին) : Ընկերությունն իրավունք ունի նման գումարները պահելու կամ Հաճախորդից պահանջելու դրանց վճարումը այն չափով, որքանով դա անհրաժեշտ է իր հարկային պարտավորությունների կատարման համար:		All fees and charges payable by the Client under these General Terms or any related agreement are exclusive of any applicable taxes. Any taxes, duties, charges or levies imposed on such fees shall be borne solely by the Client. The Company may deduct or invoice such amounts as required to ensure compliance with its tax obligations.
15.7	ԱՌԱՆՁԻՆ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐԻ ԿԻՐԱՌՈՒՄԸ ԴԱԴԱՐԵՑՈՒՄԻՑ ՀԵՏՈ/ SURVIVAL	
Սույն ԲԱԺԻՆ 15-ի դրույթները շարունակում են կիրառվել նաև սույն Ընդհանուր պայմանների և ցանկացած Ռազմավարության դադարեցումից հետո և տարածվում են պորտֆելի կառավարման հարաբերությունների գործողության ընթացքում կատարված բոլոր գործարքների նկատմամբ:		The provisions of this SECTION 15 shall survive termination of these General Terms and any Strategy and shall continue to apply to all transactions conducted during the term of the Portfolio Management relationship.
ԲԱԺԻՆ 16. ՊԱՏԺԱՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ՌԵԺԻՄԻ ՊԱՀՊԱՆՈՒՄԸ/ SECTION 16.SANCTIONS COMPLIANCE		
16.1	ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ՍԱՆԿՑԻՈՆ ԿԱՐԳԱՎԻՃԱԿԸ/ CLIENT SANCTIONS STATUS	
Հաճախորդը շարունակական հիմունքով հավաստում և երաշխավորում է, որ ո՛չ ինքը, ո՛չ էլ որևէ անձ, որն ունի Հաճախորդի ակտիվների նկատմամբ իրականացնող շահառույի իրավունքներ, չի հանդիսանում՝		The Client represents and warrants on an ongoing basis that neither the Client nor any person having a beneficial interest in the Client's assets is:

(i)	անձ կամ կազմակերպություն, որի նկատմամբ կիրառվում են Հայաստանի Հանրապետության, Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների, Եվրոպական միության, Միացյալ Թագավորության, Միավորված ազգերի կազմակերպության կամ այլ իրավասու մարմնի կողմից սահմանված պատժամիջոցներ, կամ	a person, entity or jurisdiction subject to sanctions administered by the Republic of Armenia, the United States, the European Union, the United Kingdom, the United Nations or any other relevant authority; or
(ii)	այնպիսի գործունեության մասնակից, որի հետևանքով Ընկերությունը կարող է խախտել կիրառելի պատժամիջոցային պահանջները, ՓԼ/ԱՖ կանոնները կամ արտահանման վերահսկողության կանոնները:	involved in any activity that would cause the Company to violate applicable sanctions, AML/CTF or export-control rules.
16.2	ԸՆԿԵՐՈՒԹՅԱՆ ԻՐԱՎՈՒՆՔՆԵՐԸ ՊԱՏՃԱՄԻՋՈՑԱՅԻՆ ՌԻՍԿԵՐԻ ԱՌԿԱՅՈՒԹՅԱՆ ԴԵՊՔՈՒՄ/ COMPANY RIGHTS IN CASE OF SANCTIONS CONCERNS	
	Եթե որևէ պահի Ընկերությունը որոշի, կասկածի կամ իրավասու մարմնից տեղեկացվի, որ Հաճախորդը կամ նրա հետ կապված որևէ գործարք կարող է կապված լինել պատժամիջոցային ռիսկի հետ, ապա Ընկերությունն իրավունք ունի, առանց դրա համար որևէ պատասխանատվություն կրելու՝	If at any time the Company determines, suspects or is informed by a competent authority that the Client or any associated transaction may be subject to sanctions risk, the Company may, without liability:
(i)	կասեցնել պորտֆելի հայեցողական կառավարման ծառայությունների մատուցումը,	suspend the provision of discretionary Portfolio Management services;
(ii)	սառեցնել, արգելափակել կամ սահմանափակել հաշիվների կամ ակտիվների հասանելիությունը,	freeze, block or restrict access to accounts or assets;

(iii)	մերժել կամ հետաձգել գործարքների կատարումը կամ դրանցով հաշվարկների իրականացումը,	decline or postpone the execution or settlement of transactions;
(iv)	իրացնել ակտիվները, եթե դա պահանջվում է օրենքով կամ վերահսկողական մարմնի ցուցումով,	liquidate assets where required by law or supervisory instruction;
(v)	դադարեցնել սույն Ընդհանուր պայմանների կամ որևէ Ռազմավարության գործողությունը՝ ԲԱԺԻՆ 13-ի համաձայն:	terminate the General Terms or any Strategy in accordance with SECTION 13.
Հաճախորդը ընդունում է ի գիտություն, որ նման գործողությունները կարող են պահանջվել օրենքով և կարող են էապես ազդել Պորտֆելի արժեքի, իրացվելիության կամ կազմի վրա:		The Client acknowledges that such actions may be required under law and may materially affect the value, liquidity or composition of the Portfolio.
16.3	ՊԱՏԺԱՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ՊԱՀԱՆՋՆԵՐԻ ՊԱՀՊԱՆՄԱՄԲ ՊԱՅՄԱՆԱՎՈՐՎԱԾ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՎՈՒԹՅԱՆ ԲԱՑԱԿԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ/ NO LIABILITY FOR SANCTIONS-DRIVEN ACTIONS	
Ընկերությունը պատասխանատվություն չի կրում որևէ վնասի, ծախսի կամ այլ բացասական հետևանքի, ներառյալ ուշացումների, կասեցումների, ակտիվների հարկադիր իրացման կամ հաշվի գործառնությունների սահմանափակման համար, եթե այն առաջացել է այնպիսի գործողությունների արդյունքում, որոնք Ընկերությունը բարեխղճորեն ձեռնարկել է կիրառելի պատժամիջոցների պահանջները, ՓԼ/ԱՖ կանոնները կամ դրանց հետ կապված այլ կարգավորող պարտավորությունները պահպանելու նպատակով:		The Company shall not be liable for any loss, cost or damage arising from actions taken in good faith to comply with applicable sanctions, AML/CTF or related regulatory obligations, including delays, suspensions, forced liquidations or restrictions on account activity.
16.4	ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ԿՈՂՄԻՑ ՀԱՄԱԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆԸ/ CLIENT COOPERATION	
Հաճախորդը պարտավոր է տրամադրել այն բոլոր տեղեկությունները, փաստաթղթերը և հավաստումները, որոնք Ընկերությունը ողջամտորեն կարող է պահանջել պատժամիջոցների		The Client shall provide all information, documentation and certifications reasonably required to enable the Company to conduct sanctions screening, AML/CTF assessments and ongoing due

ստուգում, ՓԼ/ԱՖ գնահատում և շարունակական ուսումնասիրություն իրականացնելու համար: Այս պարտավորության չկատարումը կարող է հանգեցնել ծառայությունների կասեցման կամ դադարեցման:	diligence. Failure to comply may lead to suspension or termination of services.
ԲԱԺԻՆ 17. ԿՈՐՊՈՐԱՏԻՎ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ/SECTION 17. CORPORATE ACTIONS AND VOTING POLICY	
17.1 ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄՈՏԵՑՈՒՄԸ/ GENERAL APPROACH	Հատուկ կառավարվող ենթահաշվում հաշվառվող արժեթղթերին վերաբերող կորպորատիվ գործողությունները, ներառյալ շահաբաժինների կամ տոկոսների վճարումները, իրավունքների տեղաբաշխումները, միաձուլումները, առաջարկների հիման վրա ձեռքբերումները, ակտիվների առանձնացումները կամ թողարկողի կողմից նախաձեռնվող այլ իրադարձությունները, Ընկերության կողմից մշակվում են անվանատիրական կառուցակարգով պահվող արժեթղթերի նկատմամբ կիրառվող պահառության ընթացակարգերին և շուկայական գործելակերպին համապատասխան: Corporate actions relating to securities held in a Special Managed Sub-Account, such as dividend distributions, interest payments, rights issues, mergers, tender offers, spin-offs, or other issuer-driven events shall be processed by the Company in accordance with custodial operations and market practices applicable to nominee-held securities.
17.2 ԿՈՐՊՈՐԱՏԻՎ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻՑ ՍՏԱՑՎՈՂ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ԲԱՇԽՈՒՄԸ/ ALLOCATION OF CORPORATE ACTION PROCEEDS	Կորպորատիվ գործողությունների հետ կապված բոլոր գույքային մուտքերը, ներառյալ շահաբաժինները, կուպոնային վճարումները, բաժանորդագրման իրավունքները, լուծարման դեպքում ստացվող վճարումները և այլ բաշխումները, մուտքագրվում են Հաճախորդի Հատուկ կառավարվող ենթահաշվին՝ Ընկերության ներքին բաշխման All economic benefits arising from corporate actions, including dividends, coupons, subscription rights, liquidation proceeds or other distributions, shall be allocated to the Client's Special Managed Sub-Account in accordance with the Company's internal

կարգի և համամասնային բենեֆիցիար տիրապետման սկզբունքների համաձայն: Շուկայական ենթակառուցվածքների սահմանափակումներից կախված՝ կոտորակային իրավունքները կարող են կլորացվել, համախմբվել կամ կատարվել դրամական ձևով		allocation mechanics and the principles of proportional beneficial ownership. Fractional entitlements may be rounded, consolidated or treated in cash depending on market infrastructure limitations.
17.3	ՔՎԵԱՐԿՈՒԹՅԱՆ ԻՐԱՎՈՒՆՔԻ ԻՐԱՑՈՒՄԸ/ EXERCISE OF VOTING RIGHTS	
Եթե կողմերի միջև գրավոր ձևով ուղղակիորեն այլ բան համաձայնեցված չէ և Ընկերությունը դա չի ընդունել, ապա գործում է հետևյալ կարգը՝		Unless expressly stated otherwise in writing and accepted by the Company:
(i)	Ընկերությունը չի իրականացնում Հաճախորդի շահերից հաշվառվող արժեթղթերին կից քվեարկության իրավունքը,	the Company shall not exercise voting rights attached to securities held on behalf of the Client;
(ii)	Ընկերությունը պարտավոր չէ Հաճախորդին տեղեկացնել բաժնետերերի ժողովների գումարման մասին,	the Company is not obligated to notify the Client of shareholder meetings;
(iii)	Ընկերությունը չի մատուցում լիազորագրով քվեարկության ծառայություններ և Հաճախորդի անունից չի կատարում կորպորատիվ կառավարմանը վերաբերող գործողություններ:	the Company shall not provide proxy-voting services or undertake corporate governance actions on behalf of the Client.
Եթե Ընկերությունը հետագայում մատուցի լիազորագրով քվեարկության ծառայություններ, ապա դրանք կմատուցվեն միայն առանձին գրավոր համաձայնագրի հիման վրա, որով կսահմանվեն այդ ծառայությունների ծավալը, Ընկերության լիազորությունների շրջանակը և կիրառելի սահմանափակումները:		If proxy voting is ever offered or enabled, it shall be subject to a separate written agreement defining the scope, authority and limitations of such services.

17.4	ԿՈՐԴՈՐԱՏԻՎ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՆՀՐԱԺԵՇՏՈՒԹՅԱՆ ԲԱՑԱՀԱՅՏՄԱՆ և ԴՐԱՆՑ ՀԵՏԻԵԼՈՒ ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅԱՆ ԲԱՑԱԿԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ/ NO DUTY TO SEEK OR MONITOR CORPORATE ACTIONS	
	Ընկերությունը մշակում է այն կորպորատիվ գործողությունները, որոնց վերաբերյալ տեղեկությունները ստացվում են պահառության և շուկայական ենթակառուցվածքների ուղիներով, սակայն պարտավոր չէ՝	The Company shall process corporate actions transmitted through custodial and market infrastructure channels but shall have no duty to:
(i)	ինքնուրույն փնտրել կորպորատիվ գործողությունների վերաբերյալ տեղեկություններ՝ պահառուներից ստացվող տեղեկություններից դուրս,	actively seek out corporate action information beyond what is provided by custodians;
(ii)	հետևել թողարկողների կորպորատիվ կառավարմանը վերաբերող զարգացումներին,	monitor issuers for governance developments;
(iii)	առաջարկություններ տալ կամ վերլուծել կորպորատիվ գործողություններին մասնակցելու տարբերակները,	recommend or analyze corporate action elections;
(iv)	տրամադրել կորպորատիվ գործողությունների հետևանքների հարկային վերլուծություն:	provide tax analysis of corporate action outcomes.
17.5	ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿՈՒՄՆԵՐ և ԳՈՐԾԱՌՆԱԿԱՆ ԱՌԱՋՆԱՀԱՏԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ/ RESTRICTIONS AND OPERATIONAL CONSTRAINTS	
	Հաճախորդը ընդունում է ի գիտություն, որ՝	The Client acknowledges that:
(i)	որոշ կորպորատիվ գործողություններ չեն կարող իրականացվել անվանատիրական կառուցակարգի օգտագործման կամ Կոտորակային միավորների հաշվառման պայմաններում,	certain corporate actions cannot be supported in nominee or fractional-holding environments;

(ii)	որոշ իրավունքներ կամ այլ գույքային տիտղոսներ կարող են անհասանելի լինել օտարերկրյա իրավազորություններում գործող սահմանափակումների պատճառով,	some entitlements may not be available due to foreign jurisdiction limitations;
(iii)	կամավոր կորպորատիվ գործողությունների շրջանակում ընտրություն կարող է կատարվել միայն այն դեպքում և այն չափով, որքանով դա գործառնական առումով իրագործելի է և հնարավորություն է ընձեռում միատեսակ կիրառելիություն ապահովել համապատասխան Ռազմավարությանը մասնակցող բոլոր հաճախորդների նկատմամբ:	elections for voluntary corporate actions may be executed only when operationally feasible and uniformly applicable across all clients participating in the Strategy.
Ընկերությունը պատասխանատվություն չի կրում այն վնասների համար, որոնք առաջացել են կորպորատիվ գործողություններին մասնակցելու անհնարինության կամ դրանցից բխող իրավունքներից ու օգուտներից ամբողջությամբ օգտվելու անհնարինության հետևանքով, եթե դա պայմանավորված է գործառնական, պահառության կամ շուկայական սահմանափակումներով:		The Company shall not be liable for any loss resulting from inability to participate in or fully benefit from corporate actions due to operational, custodial or market constraints.
ԲԱԺԻՆ 18. ԿԻՐԱՌԵԼԻ ԻՐԱՎՈՒՆՔ, ԻՐԱՎԱՍՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ՎԵՃԵՐԻ ԼՈՒԾՈՒՄ/ SECTION 18 GOVERNING LAW, JURISDICTION, AND DISPUTE RESOLUTION		
18.1	ԿԻՐԱՌԵԼԻ ԻՐԱՎՈՒՆՔԸ/ GOVERNING LAW	
Սույն Ընդհանուր պայմանները, ներառյալ դրանց կնքումը, վավերությունը, մեկնաբանումը, կատարումը և դադարեցումը, ինչպես նաև դրանցից բխող Կողմերի բոլոր իրավունքներն ու պարտավորությունները կարգավորվում և մեկնաբանվում են Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրության համաձայն՝ առանց		These General Terms, including its formation, validity, interpretation, performance, termination, and all rights and obligations of the Parties arising hereunder, shall be governed by and construed in accordance with the substantive laws of the Republic of

կոլիզիոն նորմերի հաշվառման, որոնք կարող են հանգեցնել այլ իրավագործության իրավունքի կիրառման:	Armenia, without regard to any conflict-of-laws principles that would require the application of the laws of any other jurisdiction.
18.2	ՎԵՃԵՐԻ ԼՈՒԾՈՒՄԸ/ DISPUTE RESOLUTION
Սույն Ընդհանուր պայմաններից բխող կամ դրանց հետ կապված ցանկացած վեճ, տարաձայնություն, պահանջ կամ այլ անհամաձայնություն, ներառյալ դրանց մեկնաբանման, կատարման, խախտման, դադարեցման կամ դրանց հիմքով ծագող իրավահարաբերությունների վերաբերյալ հարցերը, ենթակա են Հայաստանի Հանրապետության դատարանների բացառիկ իրավասությանը, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ Կողմերը համատեղ և գրավոր ձևով ուղղակիորեն համաձայնել են նման վեճը հանձնել արբիտրաժի կամ Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ թույլատրելի վեճերի այլընտրանքային լուծման այլ կառուցակարգի քննությանը:	Any dispute, controversy, claim, or disagreement arising out of or in connection with these General Terms, whether relating to its interpretation, performance, breach, termination, or the legal relations created thereby, shall fall within the exclusive jurisdiction of the courts of the Republic of Armenia, unless the Parties, acting jointly and expressly in writing, agree to submit such dispute to institutional arbitration or another alternative dispute-resolution mechanism permitted under Armenian law.
18.3	ԱՅԼԸՆՏՐԱՆՔԱՅԻՆ ԿԱՐԳՈՎ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄԸ/ ALTERNATIVE MECHANISM
Կողմերը ընդունում են, որ, հաշվի առնելով Ընկերության գործունեության կարգավորվող բնույթը և համապատասխան Ռազմավարության տեխնիկական բարդությունը, ծագող ցանկացած վեճ, մեծ հավանականությամբ, կարող է առնչվել ֆինանսական շուկաների կարգավորման, պորտֆելի կառավարման մեթոդաբանության, բաշխման մեխանիզմների կամ փրայմ-բրոքերային ենթակառուցվածքի գործառնական առանձնահատկությունների վերաբերյալ մասնագիտացված հարցերի: Այդ պատճառով Կողմերը պարտավորվում են մինչև վեճի լուծման պաշտոնական ընթացակարգեր նախաձեռնելը վարել	The Parties acknowledge that, given the regulated nature of the Company's activities and the technical complexity of the Strategy, any dispute that may arise is likely to involve specialized issues of financial-markets regulation, portfolio-management methodology, allocation mechanics, or operational practices of prime-broker infrastructure; accordingly, the Parties undertake, prior to commencing formal proceedings, to engage in good-faith discussions with a view to resolving the dispute amicably

բարեխիղճ բանակցություններ՝ վեճը հաշտությամբ կարգավորելու նպատակով:	
ԲԱԺԻՆ 19. ԱՅԼ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐ/ SECTION 19.MISCELLANEOUS PROVISIONS	
19.1	ՀԱՄԱՁԱՅՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՄԲՈՂՋԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ/ENTIRE AGREEMENT
Սույն Ընդհանուր պայմանները, Դիմում-պայմանագիրը, Հաճախորդի կողմից ընտրված յուրաքանչյուր Ռազմավարության նկատմամբ կիրառվող Ներդրումային հայտարարագիրը, ինչպես նաև Ընկերության ՆԾՄՊ-ն միասին կազմում են Հաճախորդի և Ընկերության միջև պորտֆելի հայեցողական կառավարման ծառայությունների վերաբերյալ ամբողջական համաձայնությունը և փոխարինում են նույն առարկային վերաբերող բոլոր նախորդ պայմանավորվածություններին, համաձայնություններին ու հավաստումներին՝ անկախ դրանց բանավոր կամ գրավոր լինելու հանգամանքից:	These General Terms, together with the Application Agreement, the Investment Declaration applicable to each Strategy selected by the Client, and the Company's TPIS, constitute the entire agreement between the Client and the Company with respect to the discretionary Portfolio Management services described herein, and supersede any prior agreements, understandings or representations, whether oral or written, relating to the same subject matter
19.2	ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԻ ՓՈՓՈԽՈՒՄԸ/ AMENDMENTS
Ընկերությունն իրավունք ունի, ժամանակ առ ժամանակ, փոփոխել սույն Ընդհանուր պայմանները՝ հաշվի առնելու կարգավորող փոփոխությունները, վերահսկողական մարմինների պարզաբանումները, շուկայական գործելակերպի փոփոխությունները, Ընկերության գործառնական շրջանակի կատարելագործումը, ինչպես նաև այլ հանգամանքները, որոնք ազդում են պորտֆելի հայեցողական կառավարման ծառայությունների մատուցման վրա: Ընկերությունը Հաճախորդին ծանուցում է էական փոփոխությունների մասին՝ կիրառելի	The Company may amend these General Terms from time to time in order to reflect regulatory developments, supervisory guidance, changes in market practice, enhancements to the Company's operational framework, or other matters affecting the provision of discretionary Portfolio Management services. The Company shall notify the Client of material amendments in accordance with the applicable law. Continued use of the Portfolio Management services following the effective date of such amendments shall constitute the Client's acceptance thereof.

օրենսդրությամբ սահմանված կարգով: Նման փոփոխությունների ուժի մեջ մտնելու օրվանից հետո պորտֆելի հայեցողական կառավարման ծառայություններից շարունակական օգտվելը համարվում է Հաճախորդի կողմից դրանց ընդունում:	
19.3	ԻՐԱՎՈՒՆՔՆԵՐԻ և ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԶԻՋՈՒՄՆ ՈՒ ՓՈԽԱՆՑՈՒՄԸ/ ASSIGNMENT OF RIGHTS AND OBLIGATIONS
Հաճախորդը իրավունք չունի առանց Ընկերության նախնական գրավոր համաձայնության սույն Ընդհանուր պայմաններով իրեն վերապահված որևէ իրավունք կամ պարտավորություն զիջելու, փոխանցելու կամ այլ կերպ օտարելու: Ընկերությունն իրավունք ունի իր իրավունքներն ու պարտավորությունները ամբողջությամբ կամ մասնակիորեն փոխանցելու կամ նորացնելու իր որևէ փոխկապակցված անձի, իրավահաջորդ կազմակերպության օգտին, ինչպես նաև այն դեպքերում, երբ դա պահանջվում է օրենքով, կարգավորող պահանջով կամ վերահսկող մարմնի ցուցումով, պայմանով, որ այդպիսի փոխանցումը էականորեն չի վատթարացնում Հաճախորդին մատուցվող ծառայությունների իրականացումը:	The Client may not assign or transfer any right or obligation under these General Terms without the prior written consent of the Company. The Company may assign or novate its rights and obligations, in whole or in part, to any affiliated entity or successor organization, or as required by law, regulation, or supervisory authority, provided that such transfer does not materially impair the performance of services to the Client.
19.4	ԱՌԱՆՁԻՆ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐԻ ԱՆՎԱԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆԸ/ SEVERABILITY
Եթե սույն Ընդհանուր պայմանների որևէ դրույթ իրավասու մարմնի կողմից ճանաչվի անվավեր, անօրինական կամ կատարման ոչ ենթակա, ապա այդ դրույթը համարվում է փոփոխված միայն այն չափով, որն անհրաժեշտ է դրա վավերությունն ու կիրառելիությունն ապահովելու համար: Մնացած բոլոր դրույթները շարունակում են ուժի մեջ մնալ և գործել ամբողջ ծավալով:	If any provision of these General Terms is held to be invalid, illegal or unenforceable by a competent authority, such provision shall be deemed modified to the minimum extent necessary to make it valid and enforceable. All remaining provisions shall remain in full force and effect.

19.5	ԻՐԱՎՈՒՆՔԻՑ ՀՐԱԺԱՐՄԱՆ ԲԱՑԱԿԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ/ NO WAIVER	
	Կողմերից որևէ մեկի կողմից սույն Ընդհանուր պայմաններով նախատեսված որևէ իրավունք կամ պաշտպանության միջոց չիրացնելը կամ ոչ ժամանակին իրացնելը Կողմերից որևէ մեկի կողմից չի համարվում այդ իրավունքից կամ պաշտպանության միջոցից հրաժարում: Նման իրավունքի կամ պաշտպանության միջոցի մեկանգամյա կամ մասնակի իրականացումը չի բացառում դրա հետագա կամ այլ կերպ իրացման հնարավորությունը:	Failure by either party to exercise, or delay in exercising, any right or remedy under these General Terms shall not constitute a waiver of such right or remedy, nor shall any single or partial exercise preclude any other or further exercise thereof.
19.6	ԿՈՂՄԵՐԻ ՄԻՋՆ ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԲՆՈՒՅԹԸ/ RELATIONSHIP OF THE PARTIES	
	Սույն Ընդհանուր պայմաններում ոչինչ չի կարող մեկնաբանվել որպես Հաճախորդի և Ընկերության միջև գործընկերային, համատեղ գործունեության, ֆիդուցիար կամ աշխատանքային հարաբերությունների ստեղծում: Ընկերությունը գործում է բացառապես որպես կարգավորվող ներդրումային ընկերություն, որը մատուցում է պորտֆելի հայեցողական կառավարման ծառայություններ:	Nothing in these General Terms shall be construed as creating a partnership, joint venture, fiduciary relationship, or employment relationship between the Client and the Company. The Company acts solely as a regulated investment firm providing discretionary Portfolio Management services.
19.7	ԴԱԴԱՐԵՑՈՒՄԻՑ ՀԵՏՈ ՈՒԺԻ ՄԵՋ ՄՆԱՑՈՂ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐԸ/ SURVIVAL OF PROVISIONS	
	Վճարներին, պատասխանատվությանը, վնասների հատուցմանը, հարկմանը, գաղտնիությանը, NAV-ի ճշգրտման լիազորությանը, պատժամիջոցների պահանջների պահպանմանը, դադարեցումից հետո պահպանվող պարտավորություններին վերաբերող ինչպես նաև իրենց բնույթով դադարեցումից հետո ևս կիրառման ենթակա այլ դրույթները շարունակում են ամբողջությամբ գործել՝ անկախ սույն	Sections relating to fees, liability, indemnities, taxation, confidentiality, NAV correction authority, sanctions compliance, post-termination obligations and any other provisions which by their nature are intended to survive termination shall continue in full force and effect notwithstanding termination of these General Terms or any Strategy.

Ընդհանուր պայմանների կամ որևէ Ռազմավարության դադարեցումից:		
19.8	ԼԵԶՈՒՆ/ LANGUAGE	
Սույն Ընդհանուր պայմանները կարող են կազմվել և տրամադրվել մի քանի լեզուներով: Լեզվային տարբերակների միջև որևէ անհամապատասխանության կամ երկիմաստության դեպքում գերակայում է հայերեն տարբերակը դրա՝ տրամադրված լինելու դեպքում:		These General Terms may be provided in multiple languages. In the event of any inconsistency or ambiguity between language versions, the Armenian version (if provided) shall prevail.
19.9	ՓԱՍՏԱԹՂԹԵՐԻ ՀԻԵՐԱՐԽԻԱՆ/ HIERARCHY OF DOCUMENTS	
Պորտֆելի կառավարման հարաբերությունները կարգավորող փաստաթղթերի միջև որևէ անհամապատասխանության դեպքում կիրառվում է փաստաթղթերի հետևյալ հիերարխիան՝		In the event of any inconsistency between the documents governing the Portfolio Management relationship, the following hierarchy shall apply:
(i)	սույն Ընդհանուր պայմանները,	these General Terms;
(ii)	Դիմում-պայմանագիրը,	the Application Agreement
(iii)	համապատասխան Ռազմավարության նկատմամբ կիրառելի Ներդրումային հայտարարագիրը,	the Investment Declaration applicable to the relevant Strategy;
(iv)	ՆԾՄԴ-ն,	the TPIS;
(v)	Ընկերության պաշտոնական կայքում հասանելի գործառնական ընթացակարգերը կամ տեղեկատվության բացահայտումները:	any operational procedures or disclosures made available through the Company's website.

Ընկերությունը նշված փաստաթղթերը մեկնաբանում և կիրառում է այնպես, որ դրանց կիրառումը համապատասխանի կիրառելի օրենսդրությանը և ներդրումային ծառայությունների մատուցումը կարգավորող իրավական նորմերի տրամաբանությանը:	The Company shall interpret and apply such documents in a manner that is consistent with applicable law and the regulatory framework governing investment services.
19.10 ԾԱՆՈԹՈՒՄՆԵՐ/NOTICES	
Սույն Ընդհանուր պայմանների շրջանակում ուղարկվող բոլոր ծանուցումներն իրականացվում են ՆԾՄՊ-ով սահմանված կարգով: Էլեկտրոնային ձևով ուղարկված ծանուցումները ունեն նույն իրավաբանական ուժն ու հետևանքները, ինչ թղթային կրիչով ուղարկված ծանուցումները, եթե կիրառելի օրենսդրությամբ ուղղակիորեն այլ բան նախատեսված չէ:	Notices provided under these General Terms shall be delivered in accordance with the provisions set out in TPIS. Notices made electronically shall have the same force and effect as notices delivered in hard copy, unless applicable law requires otherwise.
19.11 ԾԱԽՍԵՐ և ՎՃԱՐՆԵՐ/ COSTS AND CHARGES	
Եթե ուղղակիորեն այլ բան նախատեսված չէ, յուրաքանչյուր Կողմ ինքնուրույն է կրում սույն Ընդհանուր պայմանների համաձայնեցման, կնքման և կատարման հետ կապված իր ծախսերը: Պորտֆելի կառավարման հարաբերությունների կապակցությամբ առաջացող ցանկացած պետական տուրք, հարկ կամ այլ պարտադիր վճար ենթակա է վճարման բացառապես Հաճախորդի հաշվին:	Unless expressly stated otherwise, each party shall bear its own costs arising from the negotiation, execution or implementation of these General Terms. Any governmental charges, taxes or fees arising from the Portfolio Management relationship shall be borne solely by the Client.

Միացումը Ընդհանուր պայմաններին և Ռազմավարություններին

Սույն Ընդհանուր պայմանները համարվում են Հաճախորդի կողմից ընդունված և նրա համար պարտադիր ուժ ստացած Պորտֆելի կառավարման հատուկ հաշվի Դիմում-պայմանագրի (այսուհետ՝ «Դիմում-պայմանագիր») ստորագրման պահից, որի ձևը կցվում է սույն Ընդհանուր պայմաններին որպես Հավելված Ա:

- (i) Հաճախորդի կողմից ընտրված ցանկացած Ռազմավարությանը համապատասխանող Ներդրումային հայտարարագիրը համարվում է Հաճախորդի կողմից ընդունված և նրա համար պարտադիր ուժ ստացած կամ Դիմում-պայմանագրի (Հավելված Ա) ստորագրման միջոցով, կամ, ըստ անհրաժեշտության, «Լրացուցիչ Ռազմավարություն ավելացնելու և Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվ բացելու վերաբերյալ դիմումի» (Հավելված Բ) ստորագրման միջոցով:
- (ii) Հավելված Ա-ի կամ Հավելված Բ-ի ստորագրումը նշանակում է, որ Հաճախորդը հաստատում է իր միացումը համապատասխան Ռազմավարությանը և Ընկերությանը լիազորում է սույն Ընդհանուր պայմանների համաձայն բացել ու վարել համապատասխան Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվը:

Accession to the General Terms and Strategies

These General Terms shall be deemed accepted and legally binding on the Client upon the execution of the Portfolio Management Special Account Application Agreement (the “Application Agreement”), the form of which is attached hereto as Annex A.

- (i) **The Investment Declaration corresponding to any Strategy selected by the Client shall be deemed accepted and legally binding upon the Client either through the execution of the Application Agreement (Annex A) or through the execution of an “Instruction to Add an Additional Strategy and Request to Open a Special Managed Sub-Account” (Annex B), as applicable.**
- (ii) **Execution of Annex A or Annex B constitutes the Client’s confirmation of accession to the relevant Strategy and authorization for the Company to open and maintain the associated Special Managed Sub-Account in accordance with these General Terms.**

**ՊՈՐՏՖԵԼԻ ԿԱՌԱՎԱՐՄԱՆ ՀԱՏՈՒԿ ՀԱՇՎԻ ԴԻՄՈՒՄ-ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ/
PORTFOLIO MANAGEMENT SPECIAL ACCOUNT APPLICATION-AGREEMENT**

[ՕՐԻՆԱԿԵԼԻ ՁԵՎ/TEMPLATE]

**ՊՈՐՏՖԵԼԻ ԿԱՌԱՎԱՐՄԱՆ ՀԱՏՈՒԿ ՀԱՇՎԻ ԴԻՄՈՒՄ-ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ/
PORTFOLIO MANAGEMENT SPECIAL ACCOUNT APPLICATION-AGREEMENT**

Սույն Պորտֆելի կառավարման հատուկ հաշվի բացման դիմում-պայմանագիրը (այսուհետ՝ «**Դիմում-պայմանագիր**») կնքվում է ստորագրող հաճախորդի (այսուհետ՝ «**Հաճախորդ**») և «Սիրիուս Կապիտալ» ՓԲԸ-ի (այսուհետ՝ «**Ընկերություն**») միջև և հանդիսանում է այն փաստաթուղթը, որով Հաճախորդը միանում է Ընկերության կողմից կիրառվող պորտֆելի հայեցողական կառավարման պայմաններին:

This Portfolio Management Special Account Application-Agreement (the “**Application-Agreement**”) is executed by the undersigned client (the “**Client**”) in favour of Sirius Capital CJSC (the “**Company**”) and constitutes the formal instrument through which the Client accedes to the Company’s discretionary portfolio-management framework.

Ստորագրելով սույն Դիմում-պայմանագիրը՝ Հաճախորդը՝ By executing this Application-Agreement, the Client:

- | | |
|-------|--|
| (i) | հաստատում է, որ ընդունում է Պորտֆելի կառավարման ընդհանուր պայմանները (այսուհետ՝ « Ընդհանուր պայմաններ »),/
confirms acceptance of the General Terms of Portfolio Management (the “ General Terms ”); |
| (ii) | համապատասխան Ներդրումային հայտարարագր(եր)ի միջոցով ընտրում է մեկ կամ մի քանի Ռազմավարություն(ներ),/
selects one or more Strategies through the corresponding Investment Declaration(s); |
| (iii) | լիազորում է բացել և վարել մեկ կամ մի քանի Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվներ, որոնք նախատեսված են այդ Ռազմավարությունների համար, և /
authorizes the opening and operation of one or more Special Managed Sub-Accounts dedicated to such Strategies; and |

(iv)	ընդունում է, որ բոլոր այն ծառայությունները, գործառնական հարցերը և հաշվի մակարդակում իրականացվող ընթացակարգերը, որոնք ուղղակիորեն կարգավորված չեն Ընդհանուր պայմաններով կամ համապատասխան Ներդրումային հայտարարագր(եր)ով, շարունակում են կարգավորվել Հաճախորդի կողմից կնքված Ներդրումային ծառայությունների մատուցման պայմաններով (այսուհետ՝ «ՆԾՄՊ»):/ acknowledges that all services, operational aspects and account-level processes not expressly regulated by the General Terms or the relevant Investment Declaration(s) shall continue to be governed by the Terms for Provision of Investment Services (“TPIS”), executed by the Client.
<u>Սույն Դիմում-պայմանագիրը հանդիսանում է մանդատի նկատմամբ կիրառվող բազմաստիճան պայմանագրային կառուցակարգի անբաժանելի մասը:/ This Application-Agreement forms an integral part of the layered contractual framework applicable to the mandate.</u>	
1.	ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ՆՈՒՅՆԱԿԱՆԱՑՈՒՄԸ/CLIENT IDENTIFICATION
Հաճախորդի անվանումը / անունը, ազգանունը/ Client Name (name/surname):	
Հաճախորդի նույնականացման համարը/Client Code	
<u>Հաճախորդի պարզաճ ուսումնասիրության իրականացման (KYC) և լիազորությունների հաստատման համար կարող են պահանջվել լրացուցիչ փաստաթղթեր:</u> <i>Additional KYC and authorization documents may be requested separately</i>	
2.	ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՓԱՍՏԱԹՂԹԵՐԻ ԸՆԴՈՒՆՈՒՄԸ/ ACCEPTANCE OF GOVERNING DOCUMENTS
2.1	Ընդհանուր պայմանները/General Terms
Սույն Դիմում-պայմանագիրը ստորագրելով՝ Հաճախորդը անվերապահորեն հաստատում է, որ ստացել, ուսումնասիրել, հասկացել և ընդունել է Ընդհանուր պայմանները, որոնք սահմանում են պորտֆելի հայեցողական կառավարման ծառայությունների մատուցման իրավական, գործառնական և կազմակերպական հիմքերը:	
By signing this Application-Agreement, the Client expressly and irrevocably confirms having received, reviewed, understood and accepted the General Terms, which set out the legal, operational and organizational framework for the provision of discretionary portfolio-management services.	

2.2	Ներդրումային հայտարարագրերը/Investment Declaration
	Հաճախորդը հաստատում է ստորև նշված յուրաքանչյուր ընտրված Ներդրումային հայտարարագրի ընդունումը և գիտակցում է, որ ներդրումային շրջանակը, սահմանափակումները, վճարները, կիրառվող մեթոդաբանությունը և տվյալ Ռազմավարությանը բնորոշ ռիսկերը սահմանվում են բացառապես համապատասխան Ներդրումային հայտարարագրով: The Client confirms acceptance of each Investment Declaration selected below, acknowledging that the investment universe, limits, fees, methodology and Strategy-specific risks are defined exclusively therein.
2.3	ՆԾՄՊ-ի կիրառելիությունը/ Relationship to TPIS
	Հաճախորդը հաստատում է, որ/ The Client acknowledges that:
(i)	ՆԾՄՊ-ն շարունակում է լիովին գործել և կիրառվում է հաշվի վարման, պահառության, հաշվարկների, հաղորդակցման և այլ գործառնական ընթացակարգերի նկատմամբ, the TPIS remain in full force and apply to all account-level, custody, settlement, communication and operational procedures;
(ii)	հայեցողական մանդատը գործում է ՆԾՄՊ-ով սահմանված ընդհանուր պայմանագրային և գործառնական շրջանակում, և/ the discretionary mandate operates within the broader TPIS framework; and
(iii)	այն հարցերում, որոնք հատուկ կարգավորվում են Ընդհանուր պայմաններով կամ Ներդրումային հայտարարագրով, կիրառվում են համապատասխան փաստաթղթերի դրույթները, իսկ Հաճախորդի և Ընկերության միջև հարաբերությունների մնացած բոլոր հարցերը կարգավորվում են ՆԾՄՊ-ով:/ in matters specifically regulated by the General Terms or an Investment Declaration, those documents shall apply to the mandate, while the TPIS shall govern all remaining aspects of the Client's relationship with the Company.
3	ՆԵՐԴՐՈՒՄԱՅԻՆ ՀԱՅՏԱՐԱՐԱԳՐ(ԵՐ)Ի ԸՆԴՏՐՈՒԹՅՈՒՆԸ/ SELECTION OF INVESTMENT DECLARATION(S)
	Հաճախորդը ցանկություն է հայտնում մասնակցել հետևյալ Ռազմավարություն(ներ)ին/The Client elects to participate in the following Strategy(ies):

☐ Ներդրումային հայտարարագիր/Investment Declaration		
☐ Ներդրումային հայտարարագիր/ Investment Declaration		
<i>(Լրացուցիչ Ռազմավարությունները կարող են ավելացվել Հավելված B-ի միջոցով:)</i> <u>Ընտրությունից հետո յուրաքանչյուր Ներդրումային հայտարարագիր դառնում է հայեցողական մանդատի անբաժանելի և պարտադիր մասը:</u> <i>(Additional Strategies may be added through Annex B.)</i> <u>Upon selection, each Investment Declaration becomes an integral and binding component of the discretionary mandate.</u>		
4	1. ՀԱՏՈՒԿ ԿԱՌԱՎԱՐՎՈՂ ԵՆԹԱՀԱՇԻՎ(ՆԵՐ) ԲԱՑԵԼՈՒ ԵՎ ՎԱՐԵԼՈՒ ԼԻԱԶՈՐՈՒՄԸ/ AUTHORIZATION TO OPEN AND OPERATE SPECIAL MANAGED SUB-ACCOUNT(S)	
4.1	Ենթահաշվի բացումը/Opening of the sub-account	
Հաճախորդը սույնով լիազորում է Ընկերությանը բացել մեկ (1) Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվ յուրաքանչյուր ընտրված Ռազմավարության համար, որը կվարվի Ընդհանուր պայմանների և ՆԾՄԴ-ի համաձայն: The Client hereby authorizes the Company to open one (1) Special Managed Sub-Account for each selected Strategy, to be maintained in accordance with the General Terms and the TPIS.		
4.2	Գործառնական լիազորությունները/ Operational Authority	
Հաճախորդը լիազորում է Ընկերությանը կատարել յուրաքանչյուր Ռազմավարության իրականացման համար անհրաժեշտ բոլոր գործողությունները, ներառյալ՝ The Client authorizes the Company to perform all activities necessary for the implementation of each Strategy, including:		
(i)	գործարքների կատարումը և դրանցով հաշվարկների իրականացումը,/ execution and settlement;	

(ii)	բաշխումը և ներքին հաշվառումը,/ allocation and internal booking;
(iii)	տվյալների համեմատումը և գնահատումը,/ reconciliation and valuation;
(iv)	կորպորատիվ գործողությունների մշակումը,/ corporate-action processing;
(v)	իրացվելիության կառավարումը,/ liquidity management;
(vi)	Հաճախորդի հաշիվների միջև փոխանցումները՝ Ընդհանուր պայմաններով և ՆԾՄՊ-ով թույլատրված դեպքերում:/ transfers between Client accounts as permitted under the General Terms and TPIS.
<u>Նման գործողությունների իրականացման համար լրացուցիչ ցուցումներ չեն պահանջվում:/ No additional instructions are required for such activities.</u>	
5	ՎՃԱՐՆԵՐԻ ՀԱՇՎԱՐԿՄԱՆ ԵՎ ՊԱՀՄԱՆ ԼԻԱԶՈՐՈՒՄԸ/ AUTHORIZATION FOR FEE CALCULATION AND DEDUCTION
5.1	Հաճախորդը լիազորում է Ընկերությանը՝ The Client authorizes the Company to:
(i)	համապատասխան Ներդրումային հայտարարագր(եր)ով նախատեսված բոլոր վճարները, ներառյալ Կառավարման վճարը, Հաջողության վճարը և Ռազմավարությանը հատուկ այլ վճարները, հաշվարկել և պահել ցանկացած Հատուկ կառավարվող ենթահաշվից կամ Ընկերությունում բացված Հաճախորդի ցանկացած այլ հաշվից,/ calculate and deduct from any Special Managed Sub-Account, or from any other account maintained with the Company, all fees specified in the applicable Investment Declaration(s), including Management Fees, Success Fees and Strategy-specific charges:
(ii)	վճարների մարումն ապահովելու համար անհրաժեշտության դեպքում միջոցներ փոխանցել հաշիվների միջև,/ transfer funds between accounts where required for fee settlement;
(iii)	Ընդհանուր պայմանների համաձայն իրացնել ակտիվներ, եթե առկա դրամական միջոցները բավարար չեն, և

	liquidate assets, in accordance with the General Terms, if available cash is insufficient; and
(iv)	Ռազմավարության կամ ամբողջ մանդատի դադարեցման դեպքում կիրառել դադարեցման հետ կապված վճարների հաշվարկման մեխանիզմները, ներառյալ համամասնորեն հաշվարկվող կամ ամրագրվող գումարները:/ apply termination-related fee mechanics, including pro-rated or crystallized amounts, upon termination of a Strategy or of the overall mandate.
<u>Հաճախորդը ընդունում է, որ Ընդհանուր պայմանների և համապատասխան Ներդրումային հայտարարագր(եր)ի համաձայն կատարված վճարների հաշվարկները, ակնհայտ սխալի բացակայության դեպքում, համարվում են վերջնական:</u> <u>The Client acknowledges that fee calculations performed in accordance with the General Terms and the applicable Investment Declaration(s) shall be final in the absence of manifest error.</u>	
6	ՌԻՍԿԵՐԻ ԳԻՏԱԿՑՈՒՄԸ և ԸՆԴՈՒՆՈՒՄԸ/RISK ACKNOWLEDGMENT
5.2	Սույն Դիմում-պայմանագիրը ստորագրելով՝ Հաճախորդը հաստատում է, որ մանրամասն ծանոթացել և ընդունել է Ընդհանուր պայմաններում և յուրաքանչյուր ընտրված Ներդրումային հայտարարագրում ներառված ռիսկերի բացահայտումները: Հաճախորդը հասկանում է, որ հայեցողական պորտֆելի կառավարումը ներառում է շուկայական, իրացվելիության, գնահատման, գործառնական, արժութային, կարգավորիչ և տվյալ Ռազմավարությանը հատուկ ռիսկեր, և որ հնարավոր են կորուստներ, ներառյալ ներդրված միջոցների ամբողջական կորուստ: Հաճախորդը նաև ընդունում է, որ Ռազմավարությունները ստանդարտացված են և չեն հարմարեցվում Հաճախորդի անհատական նպատակներին կամ սահմանափակումներին: Հաճախորդը հաստատում է, որ ունի բավարար ֆինանսական կարողություն, գիտելիքներ և ռիսկի ընդունելի մակարդակ՝ ընտրված Ռազմավարություն(ներ)ին մասնակցելու համար:
	By executing this Application-Agreement, the Client confirms having carefully reviewed and accepted the risk disclosures included in the General Terms and in each selected Investment Declaration.

	The Client understands that discretionary portfolio management involves market, liquidity, valuation, operational, currency, regulatory and Strategy-specific risks, and that losses, including full loss of principal, may occur. The Client further acknowledges that Strategies are standardized and are not tailored to the Client's individual objectives or constraints. The Client confirms possessing the financial capacity, knowledge and risk tolerance required to participate in the selected Strategy(ies).
7	ՄԻ ՔԱՆԻ ՌԱԶՄԱՎԱՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԸՆՏՐԵԼՈՒ ԴԵՊՅՈՒՄ ԿԻՐԱՌՎՈՂ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐ/ MULTI-STRATEGY PROVISIONS
7.1	Եթե ընտրվել է մեկից ավելի Ռազմավարություն, Հաճախորդը լիազորում է Ընկերությանը յուրաքանչյուր Ռազմավարության համար վարել առանձին Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվ: Յուրաքանչյուր Ռազմավարություն կիրառվում է միայն այն Պորտֆելի նկատմամբ, որը հաշվառվում է տվյալ Ռազմավարությանը համապատասխան ենթահաշվում: Հաճախորդը կարող է նոր Ռազմավարություն(ներ) ավելացնելու դիմում ներկայացնել Հավելված Բ-ի միջոցով:
	Where more than one Strategy is selected, the Client authorizes the Company to maintain separate Special Managed Sub-Accounts for each Strategy. Each Strategy shall apply solely to the Portfolio allocated to its respective Sub-Account. The Client may request the addition of new Strategies through Annex B.
8	ՀԱՃԱԽՈՐԴՆԵՐԻ ՀԱՎԱՍՏՈՒՄՆԵՐԸ/CLIENT REPRESENTATIONS
8.1	Հաճախորդը հավաստում և երաշխավորում է, որ/ The Client represents and warrants that:
(i)	(a) Ընկերությանը տրամադրված բոլոր տեղեկություններն ու փաստաթղթերը ճշգրիտ և ամբողջական են և մոլորեցնող չեն,/ all information provided to the Company is accurate, complete and not misleading;
(ii)	ունի սույն Դիմում-պայմանագիրը կնքելու համար անհրաժեշտ իրավունակությունն ու լիազորությունները,/ the Client has full legal capacity and authority to enter into this Application-Agreement;
(iii)	սույն Դիմում-պայմանագրի կնքումը չի խախտում Հաճախորդի համար պարտադիր որևէ պայմանագրային, իրավական կամ կարգավորող պահանջ,/ execution of this Application-Agreement does not breach any contractual, legal or regulatory obligation binding upon the Client;
(iv)	մուտքագրվող բոլոր դրամական միջոցները ծագում են օրինական աղբյուրներից,/ all funds contributed originate from lawful sources;

(v)	Ռազմավարություն(ներ)ին մասնակցելու վերաբերյալ որոշումն ընդունել է ինքնուրույն և հասկանում է, որ կիրառելի օրենսդրության իմաստով իրեն անհատական ներդրումային խորհրդատվություն չի տրամադրվել:/ the Client has independently assessed the decision to participate in the Strategy(ies) and understands that no personal investment advice has been provided within the meaning of applicable law.
9.	ՍՏՈՐԱԳՐՈՒՄ/ EXECUTION
Հաճախորդ/ Client:	
Անուն / Անվանում` Name/Name Surname:	
Լիազորված ներկայացուցիչ` Authorized Representative (իրավաբանական անձ հանդիսացող հաճախորդների դեպքում) (in case of legal entity Clients)	
Ստորագրություն/Signature:	
Ամսաթիվ/Date:	

ՀԱՎԵԼՎԱԾ Բ/ANNEX B

ԼՐԱՑՈՒՑԻՉ ՌԱԶՄԱՎԱՐՈՒԹՅՈՒՆ ԱՎԵԼԱՑՆԵԼՈՒ ԵՎ ՀԱՏՈՒԿ ԿԱՌԱՎԱՐՎՈՂ ԵՆԹԱՀԱՇԻՎ ԲԱՑԵԼՈՒ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ՀՐԱՀԱՆԳ/ INSTRUCTION TO ADD AN ADDITIONAL STRATEGY AND REQUEST TO OPEN A SPECIAL MANAGED SUB-ACCOUNT

[ՕՐԻՆԱԿԵԼԻ ՁԵՎ/TEMPLATE]

Հաճախորդի անվանումը / անունը, ազգանունը/ Client name/name/surname	
Հաճախորդի նույնականացման համարը/Client Code	

1	ԼՐԱՑՈՒՑԻՉ ՌԱԶՄԱՎԱՐՈՒԹՅՈՒՆ ԱՎԵԼԱՑՆԵԼՈՒ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ՀՐԱՀԱՆԳ/ INSTRUCTION TO ADD STRATEGY	
Սույնով Հաճախորդը հրահանգում է Ընկերությանը Հաճախորդի գործող Պորտֆելի կառավարման պայմանագրի շրջանակում ավելացնել հետևյալ Ռազմավարություն(ներ)ը՝ The Client hereby instructs the Company to add the following Strategy (Strategies) to the Client's existing Portfolio Management Agreement:		
Ռազմավարության անվանումը՝ Strategy Name:		
Համապատասխան Ներդրումային հայտարարագրի հղումը՝ Reference to the corresponding Investment Declaration:		
2	ՆՈՐ ՀԱՏՈՒԿ ԿԱՌԱՎԱՐՎՈՂ ԵՆԹԱՀԱՇԻՎ ԲԱՑԵԼՈՒ ԴԻՄՈՒՄ/ REQUEST TO OPEN A NEW SPECIAL MANAGED SUB-ACCOUNT	

Սույնով Հաճախորդը լիազորում և խնդրում է Ընկերությանը բացել նոր Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվ, որը կվերաբերի սույն բաժնի 1-ին կետում նշված Ռազմավարությանը:	
The Client hereby authorizes and requests the Company to open a new Special Managed Sub-Account corresponding to the Strategy identified in Section 1.	
Հաճախորդը ընդունում և համաձայնում է, որ այդ ենթահաշիվը բացվելու և վարվելու է հետևյալ փաստաթղթերի համաձայն՝	
The Client acknowledges and agrees that such Sub-Account shall be established and operated in accordance with:	
(i)	Ներդրումային ծառայությունների մատուցման պայմանների (ՆԾՄՊ),/ the Terms for Provision of Investment Services (TPIS);
(ii)	Պորտֆելի կառավարման ընդհանուր պայմանների,/ the General Terms of Portfolio Management; and
(iii)	Պորտֆելի կառավարման հատուկ հաշվի Դիմում-պայմանագրի (Հավելված Ա),/ the Portfolio Management Special Account Application-Agreement (Annex A);
(iv)	ընտրված Ներդրումային հայտարարագրի:/ the selected Investment Declaration.
Հաճախորդը նաև լիազորում է Ընկերությանը կատարել այն բոլոր փոխանցումները, հաշվարկները, հաշտեցումները և վճարների պահումները, որոնք անհրաժեշտ են տվյալ ենթահաշվի վարման և սպասարկման համար:	
Клиент также уполномочивает Компанию осуществлять все переводы, расчеты, сверки и удержания вознаграждения, необходимые для ведения и обслуживания такого субсчета.	
The Client authorizes the Company to perform all transfers, settlements, reconciliations, and fee deductions necessary for the operation of the Sub-Account	
3	ՎԵՐԱՀԱՍՏԱՏՈՒՄ / REAFFIRMATION

Հաճախորդը սույնով վերահաստատում է, որ սույն բաժնի 2-րդ կետում նշված փաստաթղթերի շրջանակում նախկինում իր կողմից տրված բոլոր հավաստումները, ընդունումները, համաձայնությունները և փազորությունները շարունակում են մնալ ուժի մեջ. ճշգրիտ են և ամբողջությամբ կիրառելի են նաև նոր ավելացվող Ռազմավարության և համապատասխան Հատուկ կառավարվող ենթահաշվի նկատմամբ:

The Client hereby reaffirms and reconfirms that all representations, acknowledgments, consents, and authorizations previously given under the declaration(s)/agreement(s) mentioned in Section 2 remain true, accurate, and fully applicable to the newly added Strategy and Sub-Account.

Հաճախորդ/ Client:

Անուն / Անվանում՝ Name/Name Surname:

Լիազորված ներկայացուցիչ՝ Authorized Representative
(իրավաբանական անձ հանդիսացող հաճախորդների դեպքում)
(in case of legal entity Clients)

Ստորագրություն/Signature:

Ամսաթիվ/Date:

Հաճախորդի անվանումը/ անունը, ազգանունը/ Client name/name/surname		
Հաճախորդի նույնականացման համարը/Client Code		
1	ՆԵՐԴՐՈՒՄԱՅԻՆ ՀԱՅՏԱՐԱՐԱԳՐԻ ԴԱԴԱՐԵՑՈՒՄԸ/ REMOVAL OF INVESTMENT DECLARATION	
Սույնով ես՝ ստորև ստորագրող Հաճախորդս, հրահանգում եմ «Սիրիուս Կապիտալ» ՓԲԸ-ին (այսուհետ՝ «Ընկերություն») իմ պորտֆելի հայեցողական կառավարման մանդատի շրջանակներից հանել հետևյալ Ներդրումային հայտարարագիրը (հայտարարագրերը)՝ I, the undersigned Client, hereby instruct and request Sirius Capital CJSC (the “Company”) to remove the following Investment Declaration from my discretionary portfolio-management mandate: Հեռացման ենթակա Ներդրումային հայտարարագիր(ներ)ը՝ Investment Declaration(s) to be removed:		
☐ Ներդրումային հայտարարագիր/ Investment Declaration:		
☐ Ներդրումային հայտարարագիր/ Investment Declaration:		
Սույն Հրահանգը Ընկերության կողմից ստացվելու պահից վերոնշյալ Ներդրումային հայտարարագիր(ներ)ը դադարում է(են) կիրառվել իմ մանդատի նկատմամբ՝ Ընդհանուր պայմանների համաձայն: Upon delivery of this Instruction, the above-specified Investment Declaration shall cease to apply to my mandate in accordance with General Terms.		

2	ՌԱԶՄԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ ԴԱԴԱՐԵՑՈՒՄԸ և ԵՆԹԱՀԱՇՎԻ ՓԱԿՈՒՄԸ/ TERMINATION OF STRATEGY AND SUB-ACCOUNT CLOSURE	
Սույնով Հաճախորդը՝ The Client hereby:		
(i)	անհապաղ դադարեցնում է համապատասխան Ռազմավարության կիրառելիությունը, եթե ստորև այլ ամսաթիվ նշված չէ,/ terminates the corresponding Strategy with immediate effect (or with effect from the date specified below, if different);	
(ii)	լիազորում է Ընկերությանը փակել համապատասխան Հատուկ կառավարվող ենթահաշիվը բոլոր վերջնահաշվարկների, վճարների հաշվարկման և ակտիվների իրացման ընթացակարգերի ավարտից հետո, և/ authorizes the Company to close the associated Special Managed Sub-Account once all settlement, fee-calculation and liquidation procedures have been completed; and	
(iii)	ընդունում է, որ Ընկերությունը սույն Հրահանգը ստանալու պահից (եթե ստորև այլ ամսաթիվ նշված չէ) դադարեցնում է տվյալ Ռազմավարության նկատմամբ պորտֆելի կառավարման գործառույթի իրականացումը:/ acknowledges that the Company shall discontinue exercise of the portfolio-management function in respect of this Strategy from the moment this Instruction is received (or with effect from the date specified below, if different);	
Դադարեցման ուժի մեջ մտնելու ամսաթիվը (եթե այն անմիջապես չէ)՝ Effective Date of Termination (if not immediate):		
3	ՎՃԱՐՆԵՐԻ ՀԱՇՎԱՐԿԸ, ԳՆԱՀԱՏՈՒՄԸ և ԱԿՏԻՎՆԵՐԻ ԻՐԱՑՄԱՆ ԿԱՐԳԸ/ FEE SETTLEMENT, VALUATION AND LIQUIDATION MECHANICS	
Սույն Հրահանգը ներկայացնելով՝ Հաճախորդը հաստատում և համաձայնում է, որ՝ By submitting this Instruction, the Client expressly acknowledges and agrees that:		
(i)	Ընկերությունը հաշվարկում է Կառավարման վճարը, Հաջողության վճարը և տվյալ Ռազմավարությանը վերաբերող ցանկացած այլ վճար՝ Ընդհանուր պայմանների և կիրառելի Ներդրումային հայտարարագրի համաձայն,/ the Company shall calculate all Management Fees, Success Fees, and any other Strategy-specific charges in accordance with the General Terms and the applicable Investment Declaration;	

(ii)	այդպիսի վճարները կարող են պահվել/ such fees may be deducted from:
✓	փակվող Հատուկ կառավարվող ենթահաշվից,/the Special Managed Sub-Account being closed;
✓	Ընկերությունում բացված Հաճախորդի ցանկացած այլ հաշվից,/ any other account held by the Client with the Company;
(iii)	եթե առկա դրամական միջոցները բավարար չեն, Ընկերությունն իրավունք ունի Ընդհանուր պայմանների համաձայն իրացնել ենթահաշվում հաշվառվող ակտիվները, if cash balances are insufficient, the Company is authorized to liquidate assets in the sub-account, in accordance with the General Terms;
(iv)	Ընկերությունը կարող է պահպանել ենթահաշիվ գործառնականորեն ակտիվ կարգավիճակում մինչև բոլոր վերնահաշվարկների, կորպորատիվ գործողությունների, տվյալների համեմատումների և վճարների հաշվարկի կատարման ավարտը:/ the Company may retain the sub-account in an operationally open status until all settlements, corporate-action bookings, reconciliations, and fee calculations have been finalized.
4	ՄՆԱՑԱԾ ԱԿՏԻՎՆԵՐԻ ՓՈԽԱՆՑՈՒՄԸ ԿԱՄ ԴՈՒՐՍԵՐՈՒՄԸ/ TRANSFER OR WITHDRAWAL OF REMAINING ASSETS
Հաճախորդը Ընկերությանը հրահանգում է դադարեցումից հետո մնացած ակտիվների հետ վարվել հետևյալ կերպ (նշել մեկ տարբերակ)/ The Client instructs the Company to handle any remaining assets after termination as follows (select one):	
☐ Բոլոր մնացած ակտիվները փոխանցել իմ հիմնական բրոքերային հաշվին:/ Transfer all remaining assets to my main brokerage account.	
☐ Իրացնել բոլոր մնացած ակտիվները և ստացված դրամական միջոցները մուտքագրել իմ հիմնական բրոքերային հաշվին:/ Liquidate all remaining assets and credit cash proceeds to my main brokerage account.	

☐ Այլ հրահանգներ/Other instructions		
5	ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ՀԱՍՏԱՏՈՒՄՆԵՐԸ/ CONFIRMATIONS OF THE CLIENT	
Սույն Հրահանգը ստորագրելով՝ Հաճախորդը հաստատում է, որ՝ / By signing this Instruction, the Client confirms that:		
(i)	լիովին հասկանում է համապատասխան Ռազմավարության դադարեցման հետևանքները, / the Client fully understands the consequences of terminating the Strategy;	
(ii)	տվյալ դադարեցումը չի ազդում ուժի մեջ մնացած այլ Ռազմավարությունների վրա, / the termination does not affect any other Strategies still in force;	
(iii)	մնացած բոլոր հաշիվների և ծառայությունների կապակցությամբ ծագող հարաբերությունները շարունակում են կարգավորվել ՆԾՄՊ-ով և Ընդհանուր պայմաններով, / the Client remains bound by the TPIS and General Terms for all remaining accounts and services;	
(iv)	սույն Հրահանգը, Ընկերության կողմից ստացվելու պահից, դառնում է անվերադարձելի: this Instruction is irrevocable upon receipt by the Company.	
Հաճախորդ/ Client:		
Անուն / Անվանում՝ Name/Name Surname:		
Լիազորված ներկայացուցիչ՝ Authorized Representative (իրավաբանական անձ հանդիսացող հաճախորդների դեպքում) (in case of legal entity Clients)		
Ստորագրություն/Signature:		
Ամսաթիվ/Date:		

ՀԱՎԵԼՎԱԾ Դ/ANNEX D

ՆԵՐԴՐՈՒՄԱՅԻՆ ՀԱՅՏԱՐԱՐԱԳԻՐ/INVESTMENT DECLARATION

[ԶԵՎԱՆՄՈՒՇ/TEMPLATE]

Սույն Ներդրումային հայտարարագիրը (այսուհետ՝ «**Հայտարարագիր**») հանդիսանում է Հաճախորդի՝ «Սիրիուս Կապիտալ» ՓԲԸ-ի (այսուհետ՝ «**Ընկերություն**») հետ կնքված հայեցողական պորտֆելի կառավարման մանդատի անբաժանելի մասը և կիրառվում է Պորտֆելի կառավարման ընդհանուր պայմանների (այսուհետ՝ «**Ընդհանուր պայմաններ**») և Պորտֆելի կառավարման հատուկ հաշվի բացման դիմում-պայմանագրի հետ համատեղ:

This Investment Declaration (the “**Declaration**”) is an integral component of the Client’s discretionary portfolio-management mandate with Sirius Capital CJSC (the “**Company**”) and operates in conjunction with the General Terms of Portfolio Management (the “**General Terms**”) and the Portfolio Management Special Account Application-Agreement

Հաճախորդի կողմից սույն Հայտարարագրի ընտրության դեպքում՝ Հավելված Ա-ի կամ Հավելված Բ-ի միջոցով, սույն փաստաթղթով սահմանված պայմանները դառնում են իրավաբանորեն պարտադիր և կարգավորում են համապատասխան Ռազմավարության իրականացումը:

Upon the Client’s selection of this Declaration through Annex A or Annex B, the terms herein become legally binding and govern the implementation of the corresponding Strategy.

1. ՌԱԶՄԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ ԱՆՎԱՆՈՒՄ/ STRATEGY NAME

Ռազմավարության անվանում/Strategy name: _____

2. ՌԱԶՄԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ ՆԿԱՐԱԳԻՐԸ/ STRATEGY DESCRIPTION

3. ՆԵՐԴՐՈՒՄԱՅԻՆ ՏԻՐՈՒՅԹԸ ԵՎ ԿԻՐԱՌԵԼԻ ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿՈՒՄՆԵՐԸ/ INVESTMENT UNIVERSE AND LIMITS

Ներդրումային տիրույթ՝ **Investment Universe:**

Կիրառելի սահմանափակումներ՝ **Investment Limits:**

4. ԹՈՒՅԼԱՏՐԵԼԻ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾԻՔՆԵՐԸ/ ELIGIBLE INSTRUMENTS .

Թույլատրելի ֆինանսական գործիքներ՝ **Eligible financial instruments:**

5. ՎՃԱՐՆԵՐԻ ԵՎ ՀԱՏՈՒՑՄԱՆ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ/ FEE STRUCTURE

Ռազմավարությանը բնորոշ այլ վճարներ (առկայության դեպքում)/ Other Strategy-Specific Fees (if any)

6. ՌԱԶՄԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ ԲՆՈՐՈՇ ՌԻՍԿԵՐԸ/STRATEGY RISKS

Ռիսկեր՝ Risks:

7. ՀԱՄԵՄԱՏԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇԸ (կիրառելի լինելու դեպքում)/БЕНЧМАРК (если применимо)

☐ Բացակայում է

☐ None

կամ/or

Համեմատական ցուցանիշ՝ _____

Benchmark: _____

8. ԳՈՐԾԱՌՆԱԿԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ ԵՎ ՊԱՐԱՄԵՏՐԵՐԸ/ OPERATIONAL PARAMETERS

Գործառնական պայմաններ և պարամետրեր՝/Operational Parameters:

9. ՈՒԺԻ ՄԵՋ ՄՏՆԵԼՈՒ ԱՄՍԱԹԻՎԸ/EFFECTIVE DATE

Սույն Ներդրումային հայտարարագիրն ուժի մեջ է մտնում Հաճախորդի համար՝/This Investment Declaration becomes effective for the Client as of:

☐ Հավելված A-ի ստորագրման ամսաթվից

☐ Date of execution of Annex A

☐ Հավելված B-ի ստորագրման ամսաթվից

☐ Date of execution of Annex B